

Министерство общего и профессионального образования Свердловской области  
Государственное автономное образовательное учреждение  
дополнительного профессионального образования Свердловской области  
«Институт развития образования»  
Кафедра филологического образования

# **Тестирование школьников по русскому языку как неродному**

*Методические материалы*

Екатеринбург  
2018

**Рецензенты:**

М. М. Чекурова, старший преподаватель ФГБОУ ВО «УГГУ», специалист по проведению интеграционного экзамена по русскому языку, истории России и основам законодательства РФ;

С. В. Разумовская, кандидат философских наук, заведующий учебно-методическим кабинетом ГАОУ ДПО СО «ИРО»

**Составители:**

**Кудрявцева Екатерина Львовна**, канд. пед. наук, научный руководитель международных сетевых лабораторий с распределенным участием «Инновационные технологии в сфере поликультурного образования» Елабужского института ФГАОУ ВО КФУ;

**Смирнова Наталья Леонидовна**, канд. пед. наук, доцент кафедры филологического образования ГАОУ ДПО СО «ИРО»

Т 36 **Тестирование школьников по русскому языку как неродному:** методические материалы / Сост.: Е. Л. Кудрявцева, Н. Л. Смирнова; Министерство общего и профессионального образования Свердловской области, Государственное автономное образовательное учреждение дополнительного профессионального образования Свердловской области «Институт развития образования», Кафедра филологического образования. – Екатеринбург: ГАОУ ДПО СО «ИРО», 2018. – 136 с.

Методические материалы предназначены для проведения диагностики владения обучающимися с миграцией в истории семьи (инофонами и потенциальными билингвами) государственным русским языком как языком обучения в российской общеобразовательной школе. Методические материалы содержат комментарии для тесторов по проведению тестирования детей и подростков 7 – 14 лет и по оценке и интерпретации полученных результатов.

Методические материалы представляют интерес для учителей русского языка, а также для логопедов и всех педагогов, стремящихся овладеть инструментом диагностики владения русским языком как неродным и инструментом определения сбалансированности билингвизма у обучающихся.

ББК 74.200.58

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	4
Общая характеристика тестирования.....	6
Комментарии для тесторов: 7 лет .....	8
Комментарии для тесторов: 8 лет .....	14
Комментарии для тесторов: 9 лет .....	20
Комментарии для тесторов: 10 лет .....	29
Комментарии для тесторов: 11 лет .....	39
Комментарии для тесторов: 12 лет .....	51
Комментарии для тесторов: 13 лет .....	65
Комментарии для тесторов: 14 лет .....	79
<i>Листы экспертной оценки</i> .....	93
Говорение .....	93
Аудирование .....	94
Чтение .....	114
Письмо .....	128
Обработка результатов .....	130
Литература .....	131

## ВВЕДЕНИЕ

Приток международных мигрантов и членов их семей в Россию изменил социокультурный фон отдельных субъектов РФ, к числу которых относится и Свердловская область. Международные мигранты стремятся дать своим детям российское образование, однако не всегда направляют своих детей в дошкольные образовательные организации; более того, многие дети прибывают в Россию непосредственно перед поступлением в 1-й класс и в более старшем возрасте.

Таким детям требуется время для адаптации в новой стране, в иных социокультурных условиях, зачастую они не владеют языком обучения, тем не менее, эти дети обучаются по программе, рассчитанной на носителей русского языка. Все это является причиной постоянно нарастающего отставания в успеваемости и – шире – обуславливает возникновение проблемы образовательного неравенства. Сложившаяся социокультурная ситуация требует формирования новых направлений работы в области межкультурной коммуникации и выработки действенных концепций обучения в полиэтнической среде.

Мы убеждены, что задачи социально-культурной адаптации международных мигрантов предполагают в первую очередь **овладение государственным (русским) языком – языком обучения** в общеобразовательной школе России. Следовательно, необходим пересмотр и корректировка Основной образовательной программы образовательной организации и традиционных форм организации учебно-воспитательной работы: открытие сопроводительного курса русского языка как неродного (нового), разработка форм социокультурной адаптации детей из семей международных мигрантов, совершенствование механизмов взаимодействия педагогов школы между собой, а также с родителями и населением района, в котором находится образовательная организация.

Кроме того, для успешной работы педагогам необходим инструмент исследования контингента обучающихся из семей международных мигрантов. В связи с тем, что большинство из них формируется в многоязычной среде, учителям необходимо понимать, являются ли дети, поступившие в школу, билингвами, насколько сбалансирован их билингвизм, развиваются ли дети на родном языке или воспитываются как монолингвы, соответствует ли уровень их общего и речевого развития возрастным показателям. Эта информация позволит учителям скорректировать свои педагогические действия и предупредить профессиональные ошибки: нередко вторичная задержка психического развития наблюдается у детей, которые не обучаются ни на родном, ни на новом языке: утратили в силу возраста способность к естественному овладению языками, сознательно не изучают новый язык.

В настоящей работе рассматривается технология комплексного тестирования школьников 7–14 лет с целью определения сбалансированности их билингвизма, степени включенности школьника в родную или новую культуру. Думается, что такое тестирование позволит педагогам адекватно оценивать возможности и способности ребенка, поступившего в школу, а также разраба-

тывать для него адекватную программу языковой и социокультурной адаптации.

Специальное интенсивное обучение детей, приезжающих в Россию с нулевым уровнем владения русским языком, – это отражение международной практики: соответствие принятой ООН Конвенции о правах ребенка, базовым положениям Конституции Российской Федерации, Закону РФ «Об образовании», Конвенции ООН о борьбе с дискриминацией в области образования, Глобальной программе ЮНЕСКО «Образование для всех».

Настоящая работа, кроме тестов для каждой возрастной группы, содержит методические рекомендации для тесторов, а также листы экспертной оценки и контрольные матрицы.

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ТЕСТИРОВАНИЯ

Каждый комплект тестов состоит из 4-х субтестов: говорение, чтение, письмо, слушание, т. е. ориентирован на все виды речевой деятельности. Грамматика оценивается в составе каждого субтеста и потому как инструментальная составляющая в отдельный субтест не выделена (это соответствует требованиям коммуникативного подхода к тестированию). То же самое касается диагностики фонетических и орфографических навыков: она проводится имплицитно, что также позволяет снизить нагрузку на тестируемых.

Тестирование детей и подростков проводится с учетом возрастных групп детей по ключевым темам, соответствующим возрасту ребенка. Вопросы в рамках теста дифференцированы в зависимости от психофизиологического и языкового развития детей.

Тесты ориентированы на культуру России, но предполагают учет конкретной этнолингвокультурной комбинации и позволяют наблюдать за реализацией в ответах детей кодов как родной, так и новой культуры, за ориентацией детей на определенный тип культуры.

Часть вопросов комплексного диагностического тестирования направлена на выяснение объема словарного запаса тестируемого. При этом тестируемому дается право переключения кодов (перехода на другой язык, если словарного запаса на русском языке недостаточно). Рекомендуются на устную часть тестирования приглашать ассистента тестора – носителя другого, нерусского языка. Это позволяет предупредить ошибки в интерпретации результатов (ребенок имеет задержки в развитии или просто не знает языка<sup>1</sup>), определить уровень развития речи и уровень общего развития детей и подростков, учитывая обязательное для билингвов явление компенсаторности и позволяя им выбирать язык (этнолингвокультуру) акции и реакции.

Время проведения тестов (без перерыва): дети 7–8 лет – не более 45 мин; дети 9–11 лет – не более 60 мин; подростки 12–14 лет – не более 90 мин.

Оптимально, если тест проводит не педагог, обучающий ребенка, и не его родители, а посторонние люди (по типу «внешнего мониторинга»), но с привлечением знакомого педагога или родителей. Следует отметить, что при проведении данного тестирования помощь детям допустима в зависимости от типа задания и возраста тестируемого: перевод задания на родной язык ребенка; демонстрация примера выполнения (для нетипичных заданий).

Если тестирование носит массовый характер, то удобно действовать в следующей последовательности: начинать с аудирования, после перейти к чтению и письму. Два последних субтеста предполагают самостоятельную работу,

---

<sup>1</sup> Из опыта тестирования билингвов: «Я спрашиваю на русском, мне отвечают на русском. Если ребенок не знает слова на русском, то он молчит, в некоторых случаях он говорит, что знает, что это такое, но не знает, как это называется на русском». В этом случае можно попросить ребенка назвать предмет на другом языке, но такие ответы следует отмечать отдельно от тех, когда слово само «выскакивает» не на русском языке. Также важно отмечать смешение ребенком в речи слов двух родных языков.

выполнение заданий по чтению будет проходить в комфортном для ребенка темпе. Чтобы предупредить усталость детей и сократить общее время тестирования, можно установить очередность перерывов во время выполнения заданий по субтесту «Письмо» и во время перерыва приглашать школьников в соседнюю аудиторию для диагностики говорения.

## КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ТЕСТОРОВ: 7 ЛЕТ

### СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ» (на основе визуального восприятия)

#### Задание 1. Опиши картинку.

Картинка 1. Посмотри на картинку и расскажи, что ты на ней видишь.

Предлагается «зашумованная» картинка. Проверяется узнавание объекта по силуэту, узнавание наложенных объектов и объем словарного запаса по теме «Овощи».



Если ребенок говорит на двух языках, то важно дать ему возможность последовательно описать или перечислить увиденное на каждом из языков и отметить в протоколе теста:

- какой язык был первым и на каком описании было более полным (развернутым);
- посчитать, сколько найдено предметов и сколько из них названо (количество найденных и названных предметов может различаться);
- обратить внимание, названы ли предметы последовательно на одном языке или языки смешивались.

Предложите также назвать группы предметов одним обобщающим словом (животные, насекомые, листва, овощи и пр.)

Картинка 2. Опиши картинку! Расскажи, что случилось...

Второй рисунок содержит сюжетную картинку. В 7 лет ребенок должен уметь придумать небольшую историю сам.





Следует обратить внимание, начинается ли описание с обобщения изображения или сразу с деталей. Если вопрос не понят, нужно переспросить: *Кто эти ребята? Что они делают?* Важно фиксировать ошибки, особенно повторяющиеся.

7-летних детей можно поддерживать направляющими вопросами. Особенно важно организовать беседу так, чтобы дети смогли проявить свои познания и опыт в описании ситуации: как она может развиваться в России и в стране исхода (в сопоставлении).

Обратите внимание на глагольные формы в речи ребенка: на правильность выбора и правильность употребления личных форм глаголов движения, на богатство или однообразие глагольной лексики (употребляет ли ребенок разные глаголы или один и тот же глагол) и на перечисление изображенных лиц и предметов – в частности, на правильность обозначения и последовательность использования языка наименования.

В связи с культуро- и страноведческой направленностью задания необходимо обратить внимание на следующее: представлены ли при ответе на вопросы и рассказе на русском языке аспекты национальной картины мира носителя русского языка как родного. Проявляться это может вне зависимости от языка общения.

*Картинка 3. Какая буква спряталась на картинке? Чтобы найти ее, назови все, что видишь на рисунке!*



***Задание 2. Знаешь ли ты этих героев? Назови их по-русски! Расскажи, какие они в русских сказках.***

На что важно обратить внимание в данной части теста:

– как названы персонажи (Крокодил Гена, царь/король, Золушка, Баба Яга);

– на каком языке описываются характерные черты персонажей и характерны ли они для данного героя в данной стране (насколько свободно и последовательно применение языка);

– соответствует ли избранный ребенком язык языку родины персонажа?

По окончании субтеста следует вывод, на какую культуру ориентирован ребенок: на русскую культуру / родную или у ребенка нет ярко выраженных этнокультурных предпочтений.

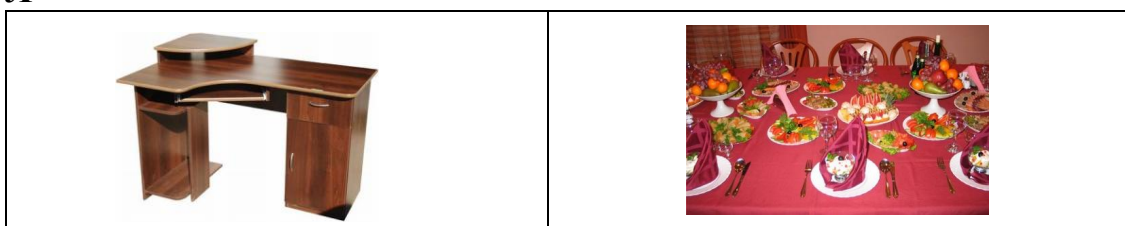
Для детей выходцев из Казахстана интересно предложить такой вопрос: как ты думаешь, каков характер у волка в мультфильмах и сказках?

Для уточнения можно предложить следующий вопрос: *Расскажи о своем любимом сказочном герое.*

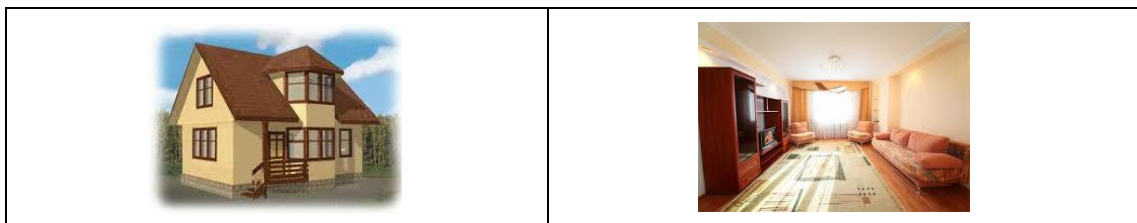
### **Задание 3. Выбери картинку, которая больше всего подходит к названию.**

До начала работы обратите внимание ребенка на то, что он может показать (отметить) обе картинки. Давайте ему на размышление, с момента предъявления слов, до 30 секунд, не более. Реакция должна быть спонтанной. Если ребенок не устал и заинтересован в общении, попытайтесь спросить, почему он выбрал именно эту картинку.

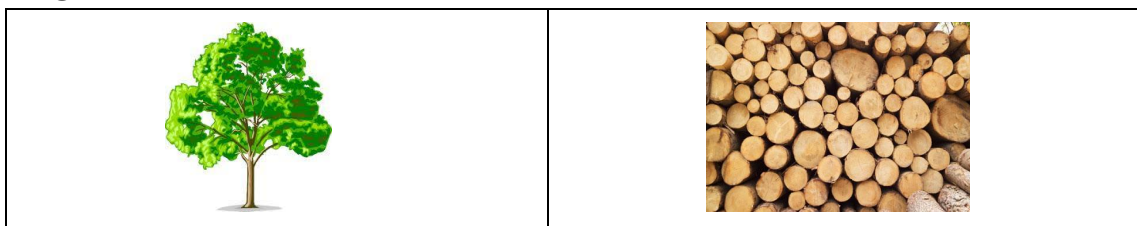
#### **СТОЛ**



#### **ДОМ**



#### **ДЕРЕВО**



### **Задание 4. Прочитай, пожалуйста!**

#### **Вот морт сосна плот**

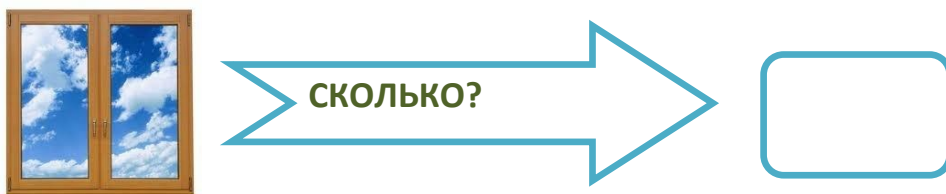
Тест на переключение ребенком лингвистических кодов. Обратите внимание, не смешивает ли ребенок латиницу и кириллицу, насколько легко и непринужденно читает.

### **Задание 5. Что изменилось на картинке? Назови и посчитай отличия.**

Обращаем внимание на язык перечисления, а также на правильность называния элементов (картинки заключают в себе этнокомпонент). Можно предложить назвать персонаж.



**Задание 6. Какие русские буквы спрятались в окошке на рисунке? Перерисуй и прочитай их.**



Тестор должен показать пример поиска одной буквы В РАМЕ окна (не в облаках). Если ребенок затрудняется, можно предложить повернуть картинку на плоскости. Скруглять углы не рекомендуется.

Это задание рассчитано на детей, знающих буквы обоих алфавитов или одного. Следует обратить внимание на количество и правильность называния букв, отсутствие смешения букв двух алфавитов.

### **СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»**

Данный субтест проводится без визуальной поддержки и направлен на проверку не только понимания содержания текста, но и правильного аудиовосприятия его «оболочки»: дело в том, что нередко билингвы, слыша незнакомые слова, пытаются соотнести их со знакомой им лексикой и искажают их.

Для детей мы рекомендуем давать короткие стишки, потешки или песенки с понятным им содержанием, при этом в тексте не должно быть более 10 % новой или относительно новой лексики, влияющей на понимание текста в целом. Тексты должны содержать страноведческую информацию о России.

Тексты предъявляются 2 раза, произносятся четко и с соответствующей данному возрасту скоростью.

Детям, не умеющим писать, вопросы задаются устно, а ответы фиксируются тестором; умеющим писать предлагаются вопросы с вариантами ответов в форме теста множественного выбора, а также вопрос открытого типа.

#### ***Плохо***

*Собака яростно лаяла, припадая на передние лапы. Прямо перед ней, прижавшись к забору, сидел маленький испуганный котенок. Он широко раскрывал рот и жалобно мяукал. Неподалеку стояли два мальчика и ждали, что будет.*

*В окно выглянула женщина и поспешно выбежала на крыльцо. Она отогнала собаку и сердито крикнула мальчикам:*

*– Как вам не стыдно!*

*– А что стыдно? Мы ничего не делали! – удивились мальчики.*

*– Вот это и плохо! – гневно ответила женщина. (По В. Осеевой)*

1. На кого лаяла собака?	А. На женщину Б. На мальчиков В. На котенка
2. Где сидел котенок?	А. У забора

	Б. На крыше В. На дереве
3. Что делали мальчики?	А. Бегали и прыгали. Б. Ждали, что будет В. Играли в футбол
4. Кто выбежал на крыльцо?	А. Отец Б. Дедушка с бабушкой В. Женщина
5. Как прозвучали слова женщины к мальчикам?	А. Радостно Б. Сердито В. Тихо
6. Что было плохо?	А. Собака лаяла на котенка Б. Мальчики не были в школе В. Мальчики не стали спасать котенка
7. Как поступишь ты?	

Ключи: 1В, 2А, 3Б, 4В, 5Б, 6В

### СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Для чтения детям-билингвам рекомендуется предлагать короткие тексты с конкретным сюжетом объемом около 100 слов. Не рекомендуется давать бессюжетные описания.

Вопросы после текста должны быть двух типов: на понимание отдельных слов, смысла текста в целом, для выхода во внетекстовую реальность.

Тест содержит вопросы с множественным выбором и вопросы открытого типа.

#### **Прочитай рассказ и ответь на вопросы!**

##### **Смелый мальчик**

*Три друга шли вместе в школу. Вдруг из-за угла выскочила собака. Она с лаем кинулась на ребят. Два мальчика бросились бежать. Один Боря остался стоять на месте. Собака перестала лаять и подошла к Боре. Боря погладил ее.*

([http://pedlib.ru/Books/6/0022/6\\_0022-79.shtml](http://pedlib.ru/Books/6/0022/6_0022-79.shtml))

1. Куда шли ребята?	А. домой Б. в детский сад В. в школу
2. Что случилось по дороге?	А. они встретили тигра Б. залаяла собака В. они потерялись
3. Как повели себя два мальчика?	А. убежали Б. стали гладить собаку В. закричали на собаку
4. Как повел себя Боря?	А. Боря не убежал

	Б. Боря убежал В. Боря залез на дерево
5. Что сделал бы ты?	

Ключи: 1В, 2Б, 3А, 4А

### СУБТЕСТ «ПИСЬМО»

Проводится, если ребенок умеет писать; если нет – вопросы задаются устно и ответ записывается тестором. Отмечаем правильность написания (орфография), особенности почерка ошибкой не считаются.

**Задание 1. Напиши свое имя и фамилию.**

**Сколько тебе лет? Какие языки ты знаешь?**

**Где ты живешь? Напиши свой адрес и телефон.**

**Задание 2. Ты хочешь рассказать об этом своему другу. Объясни или нарисуй, что это такое!**

овоци в России: \_\_\_\_\_

фрукты в России: \_\_\_\_\_

погода в России: \_\_\_\_\_

**Задание 3. Напиши поздравительную открытку с 8 Марта маме.**



**Задание 4. Переведи этот рассказ на русский язык!**

У меня есть кошка. Она маленькая. Моя кошка любит молоко. Мне нравится играть с кошкой.

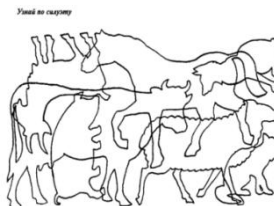
## КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ТЕСТОРОВ: 8 ЛЕТ

### СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ» (на основе визуального восприятия)

**Задание 1. Посмотри на картинку и расскажи, что ты на ней видишь.**

#### Картинка 1

Предлагается «зашумованная» картинка. Проверяется узнавание объекта по силуэту, узнавание наложенных объектов и объем словарного запаса по теме «Деревья», «Домашние животные».



Если тестируемый говорит, что у него два родных языка, важно дать ему возможность последовательно описать или перечислить увиденное на каждом из языков и отметить в протоколе теста:

- какой язык был первым и на каком описание было более полным;
- посчитать, сколько найдено предметов и сколько из них названо (количество найденных и названных предметов может различаться);
- названы ли объекты последовательно на одном языке или языки (коды) смешивались.

Предложите также назвать группы предметов одним обобщающим словом (животные, листва).

#### Картинка 2

Второй рисунок содержит сюжетную картинку. В 8 лет ребенок должен уметь придумывать небольшую историю сам. Вопросы тестера должны содержать конкретизацию страны – места действия: *Кто эти ребята? Из каких они стран? Почему они встретились в России? О чем они говорят? На каком языке?*



Изначально задаваемый вопрос: опиши картинку. Следует обратить внимание на то, начинается ли описание с обобщения изображения или сразу с деталей. Важно фиксировать ошибки, особенно – повторяющиеся.

8-летних детей можно поддерживать направляющими вопросами. Особенно важно организовать беседу так, чтобы дети смогли проявить свои познания и опыт в описании ситуации: как она может развиваться в России и в стране исхода (в сопоставлении).

Обратите внимание на глагольные формы в речи ребенка: на правильность выбора и употребления личных форм глаголов движения, на богатство или однообразие глагольной лексики (употребляет ли ребенок разные глаголы или один и тот же глагол) и на перечисление изображенных лиц и предметов – в частности, на правильность обозначения и последовательность использования языка.

В связи с культуро- и страноведческой направленностью задания следует обратить внимание на следующее: представлены ли при ответе на вопросы и рассказе на русском языке аспекты национальной картины мира носителя русского языка. Проявляться это может вне зависимости от языка общения.

**Задание 2. Знаешь ли ты этих героев? Назови их по-русски! Расскажи, какие они в русских сказках.**

Обращаем внимание:

– как названы персонажи (Маша и Медведь. Снежная Королева, Золушка, Баба Яга);

– на каком языке описываются характерные черты персонажей и характерны ли они для данного героя (насколько свободно и последовательно применение языка?);

– соответствует ли избранный ребенком язык языку родины персонажа.

По окончании субтеста следует вывод, на какую культуру ориентирован ребенок: на русскую культуру / на родную культуру / или у ребенка нет ярко выраженных этнокультурных предпочтений.

Для детей выходцев из Казахстана можно предложить вопрос: как ты думаешь, каков характер у волка в мультфильмах и сказках?

Для уточнения можно предложить следующий вопрос: *Расскажи о своем любимом сказочном герое.*

**Задание 3. Выбери картинку, которая больше всего подходит к названию.**

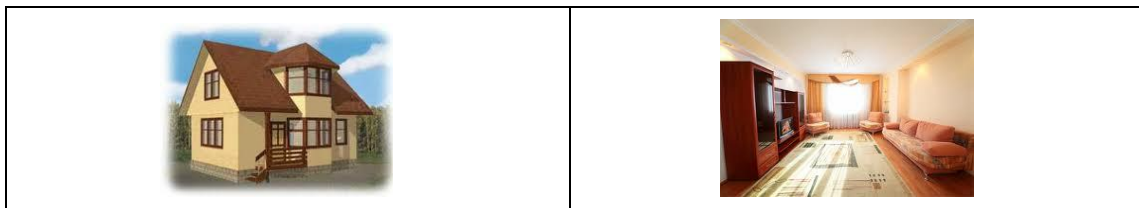
Перед началом работы обратите внимание ребенка на то, что он может показать (отметить) обе картинки. Давайте на размышление с момента предъявления слов не более 30 секунд. Реакция должна быть спонтанной.

Если ребенок не устал и заинтересован в общении, попытайтесь спросить, почему он выбрал именно эту картинку.

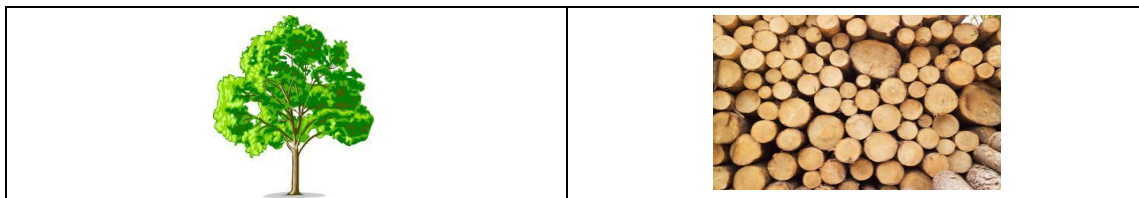
**СТОЛ**



## ДОМ



## ДЕРЕВО



### Задание 4. Прочитай, пожалуйста!

**Вот морт сосна плот**

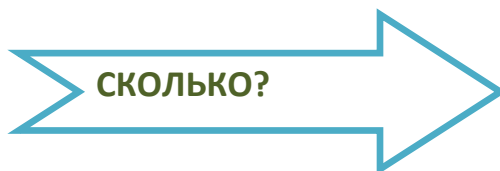
Тест на переключение ребенком лингвистических кодов. Обратите внимание, не смешивает ли ребенок латиницу и кириллицу, насколько легко и непринужденно читает.

### Задание 5. Что изменилось на картинке? Назови и посчитай отличия.

Обращаем внимание на язык перечисления, а также на правильность называния элементов (картинки заключают в себе этнокомпонент). Можно предложить назвать персонаж.



### Задание 6. Какие русские буквы спрятались в окошке на рисунке? Перерисуй и прочитай их.



Тестор должен показать пример поиска одной буквы В РАМЕ окна (не в облаках). Если ребенок затрудняется, можно предложить повернуть картинку на плоскости. Скруглять углы не рекомендуется.



Это задание рассчитано на детей, знающих буквы обоих алфавитов или одного. Следует обратить внимание на количество и правильность называния букв, отсутствие смешения букв двух алфавитов.

### СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»

Данный субтест проводится без визуальной поддержки и направлен на проверку не только понимания содержания текста, но и правильного аудиовосприятия его «оболочки»: нередко билингвы, слыша незнакомые слова, пытаются соотнести их со знакомой лексикой и смешивают.

Рекомендуем использовать короткие стишки, потешки или песенки с понятным детям содержанием. В тексте не должно быть более 10 % новой или относительно новой лексики, влияющей на понимание текста в целом. Тексты должны содержать страноведческую информацию о России.

Тексты предъявляются 2 раза, произносятся четко и с соответствующей данному возрасту скоростью.

Детям, не умеющим писать, вопросы задаются устно, а ответы фиксируются тестором; умеющим писать предлагаются вопросы с вариантами ответов в форме теста множественного выбора, а также вопрос открытого типа.

#### *«Прощание с другом»*

*Он сбежал у меня на глазах.  
Я его провожаю в слезах.  
Мы с ежом замечательно жили,  
Уважали друг дружку, дружили.  
Позволял он потрогать брюшко.  
Он с ладошки лизал молоко.  
У него была милая рожкица.  
Не любил он колоться и ежиться.  
Но открытой оставили дверь,  
И сердитый бежит он теперь.  
Как чужой, и шипит он, и колется.  
Проводил я его до околицы.  
И в колючей траве он исчез,  
И в дремучий отправился лес.*

*В. Берестов*

1. Кто и о ком рассказывает в стихотворении?	А. Мальчик о котенке Б. Девочка о щенке В. Мальчик о ежике
2. Что случилось с друзьями?	А. Мальчик заблудился в лесу Б. Ежик убежал в лес В. Мальчик и ежик идут гулять в лес
3. Что любил зверек?	А. Колоться и ежиться Б. Шипеть и колоться В. Лизать молоко

4. Как он убежал?	А. Через дверь Б. Через окно В. Через дырочку в стене
5. Как его друг отреагировал на побег?	А. Не заметил Б. Попытался вернуть ежа домой В. Проводил ежа до поля
6. Где настоящий дом ежа?	А. В лесу Б. В поле В. В квартире
7. Что ты скажешь другу на прощание?	

Ключи: 1В, 2Б, 3В, 4А, 5В, 6А

### СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Для чтения детям-билингвам рекомендуется предлагать короткие тексты с конкретным сюжетом объемом около 100 слов. Не рекомендуется давать бессюжетные описания.

Вопросы после текста должны быть двух типов: на понимание отдельных слов, смысла текста в целом, на выход во внетекстовую реальность.

Тест содержит вопросы с множественным выбором и вопросы открытого типа.

***Прочитай рассказ и ответь на вопросы!***

#### ***Муравьи***

*Был у дедушки Степы мед в горшке. Забрались в горшок муравьи и ели мед. Дедушка видит, дело плохо. Взял он горшок, привязал веревку и повесил горшок на гвоздь к потолку. А в горшке остался один муравей. Он искал дорогу домой: вылез из горшка на веревку, потом на потолок. С потолка на стену, а со стены на пол.*

*Муравей показал дорогу к горшку другим.*

*([http://poskladam.ru/k/key\\_prostiye\\_tekstiy\\_dlia\\_chteniia.html](http://poskladam.ru/k/key_prostiye_tekstiy_dlia_chteniia.html))*

1. Какое будет полное имя дедушки Степы?	А. Степка Б. Степашка В. Степан
2. В каких горшках обычно хранят мед?	А. из глины, глиняных Б. из дерева, деревянных В. из железа, железных
3. Кто делает мед?	А. Муравьи Б. Пчелы В. Бабочки

4. Куда дед Степан повесил горшок с медом?	А. На стену Б. На потолок В. На дверь
5. Каким путем муравьи шли к горшку?	А. Веревка – потолок – стена – пол Б. Пол – стена – потолок – веревка В. Потолок – веревка – стена – пол
6. Почему горшок оказался пустым?	А. Мед вытек на пол Б. Дед съел мед В. Муравьи унесли мед
7. А ты встречал муравьев? Где? Почему они такие маленькие и такие сильные?	

Ключи: 1В, 2А, 3Б, 5Б, 6 В

### СУБТЕСТ «ПИСЬМО»

Проводится, если ребенок умеет писать. Если нет – вопросы задаются устно и ответ записывается тестором. Важна правильность написания (орфография), особенности почерка ошибкой не считаются.

**Задание 1. Напиши свои имя и фамилию. Сколько тебе лет? Какие языки ты знаешь? Ты приехал(а) в Россию или родился (родилась) здесь?**

**Задание 2. Друг из России тоже ждет от тебя письма. Напиши на конверте его и свой адрес.**

**Задание 3. Какие страны ты знаешь? Напиши их названия по-русски.**  
Россия, ...

**Задание 4. Сколько городов в России ты знаешь? Напиши их названия.**  
Москва, ...

**Задание 5. Ты можешь об этом рассказать. Продолжи ряды слов. И назови каждый ряд одним словом!**

Береза, дуб, ель...

Ананас, банан, дыня...

Холодильник, компьютер, будильник...

**Задание 6. Ты хочешь знать об этом все! Перечисли, о чем именно ты спросишь.**

техника: \_\_\_\_\_

мебель: \_\_\_\_\_

погода: \_\_\_\_\_

**Задание 7. Переведи рассказ на родной язык!**

У меня есть черный кот. Он еще маленький. Он пьет молоко и ест рыбу. Мой кот играет со мной. Я люблю моего кота.

## КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ТЕСТОРОВ: 9 ЛЕТ

### СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ»

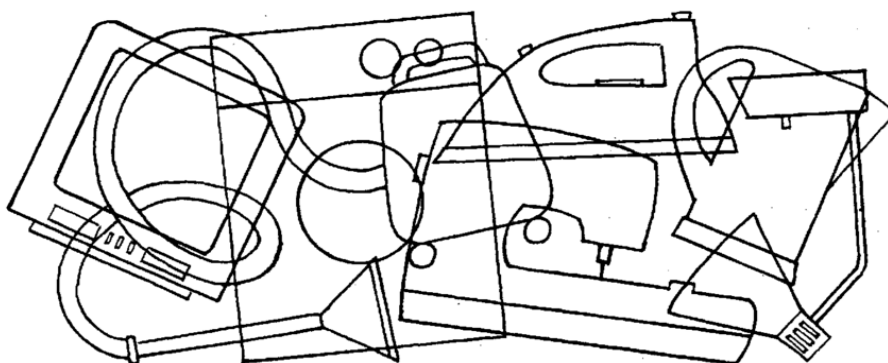
#### Задание 1

*Картинка 1. Расскажи, что ты видишь на картинке*

Детям предлагается черно-белая предметная «зашумованная» картинка, которая позволяет проверить узнавание объектов по силуэту, узнавание наложенных друг на друга объектов, а также объем словарного запаса по тематической группе «Бытовая техника».

Если тестируемый говорит, что у него два родных языка, важно дать ему возможность последовательно описать или перечислить увиденное на каждом из языков и отметить в протоколе теста:

- какой язык был первым и на каком описание было более полным;
- посчитать, сколько найдено предметов и сколько из них названо (количество может различаться);
- названы ли объекты последовательно на одном языке или языки (коды) смешивались.



*Картинка 2. Что ты видишь на фотографии?*

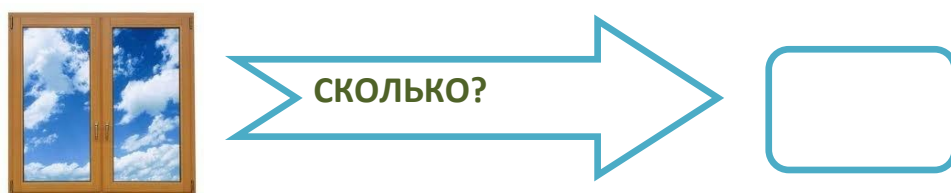
Предлагается цветная сюжетная фотография, которая содержит не статичное изображение, а предметы и людей в действии. Важно обратить внимание на глагольные формы: на правильность выбора и употребления личных форм глаголов движения, на богатство или однообразие глагольной лексики (употребляет ли ребенок разные глаголы или один и тот же глагол), на правильность обозначения и последовательность использования языка наименования предметов и действий.



Можно задать дополнительные вопросы о месте действия (стране) и сконцентрировать на этом внимание тестируемого. Ситуация должна иметь четкую этнокультурную принадлежность.

При анализе результатов беседы следует обратить внимание: описание начинается с обобщения изображения или с деталей. Как правило, билингвы начинают описание с общего и переходят к частному. Кроме того, такая схема описания – от общего к частному – свидетельствует о сформировавшемся умении описывать картинку. Если вопрос не понят, нужно уточнить: что изображено или кто изображен на картинке. Потом можно попросить ребенка рассказать, куда и на чем они едут (обратить внимание на наличие в речи сочетаний с предлогами В и НА; на словообразование: «река» или «речка»). Важно фиксировать ошибки, особенно повторяющиеся.

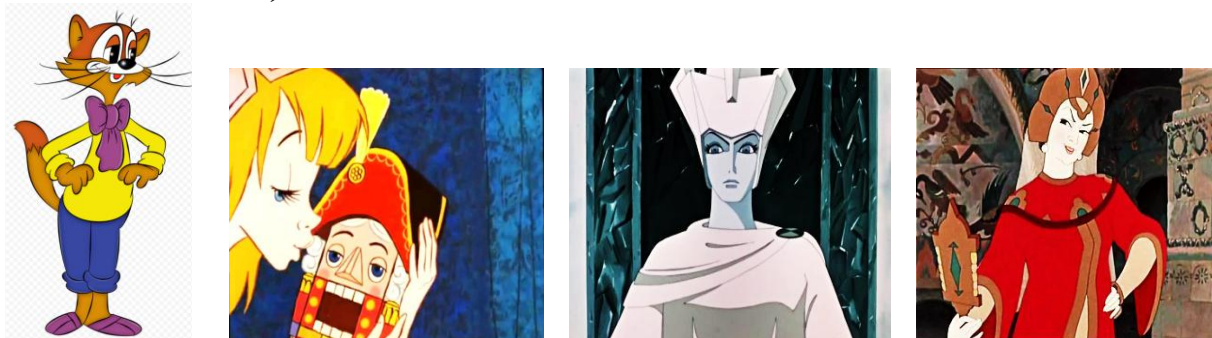
**Задание 2. Какие русские буквы спрятались в окошке на рисунке? Перерисуй и прочитай их.**



Тестор должен показать пример поиска одной буквы В РАМЕ окна (не в облаках). Если ребенок затрудняется, можно предложить повернуть картинку на плоскости. Скруглять углы не рекомендуется.

Это задание рассчитано на детей, знающих буквы обоих алфавитов или одного. Следует обратить внимание на количество и правильность называния букв, отсутствие смешения букв двух алфавитов.

**Задание 3. Знаешь ли ты этих персонажей мультфильмов? Назови их по-русски! Расскажи, какие они.**



Обратим внимание:

- как названы персонажи (Кот Леопольд, Мачеха, Снежная королева, Щелкунчик);
- на каком языке описываются характерные черты персонажей и названы ли эти черты (насколько свободно и последовательно применение этого языка?);
- соответствует ли избранный ребенком язык языку родины персонажа?

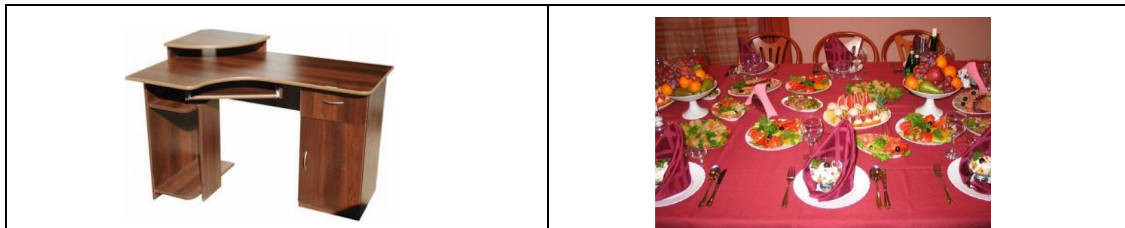
По окончании субтеста следует вывод, на какую культуру ориентирован ребенок: на русскую культуру / родную или у ребенка нет ярко выраженных этнокультурных предпочтений.

Для детей выходцев из Казахстана интересно предложить такой вопрос: как ты думаешь, каков характер у волка в мультфильмах и сказках?

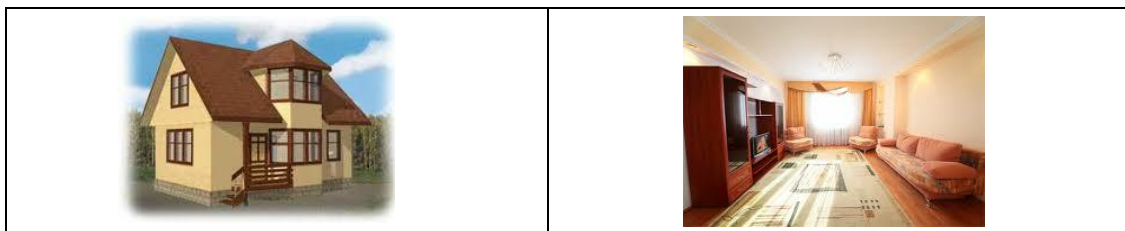
Для уточнения можно предложить следующий вопрос: *Расскажи о своем любимом сказочном герое.*

**Задание 4. Выбери картинку, которая больше всего подходит к названию.**

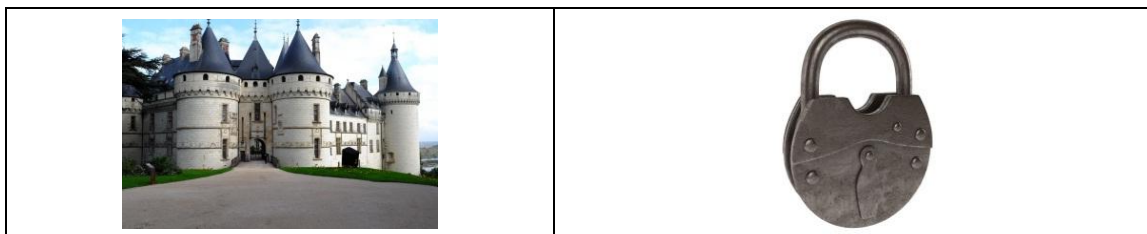
### СТОЛ



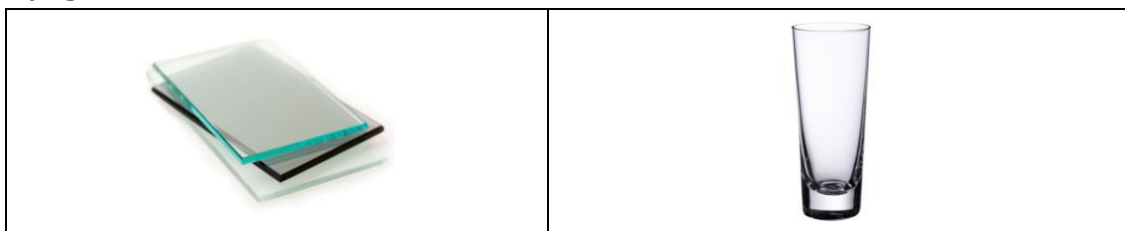
### ДОМ



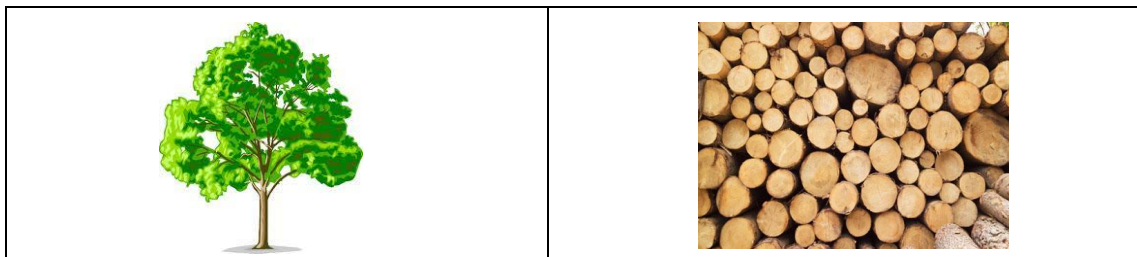
### ЗАМОК



### СТЕКЛО



### ДЕРЕВО



Перед началом работы обратите внимание ребенка на то, что он может показать (отметить) обе картинки. Давайте на размышление не более 30 секунд. Реакция должна быть спонтанной. Если ребенок не устал и заинтересован в общении, попытайтесь спросить, почему он выбрал ту или иную картинку.

**Задание 5. Прочитай, пожалуйста!**

**Вот морт сосна плот**

Тест на переключение ребенком лингвистических кодов. Обратите внимание, не смешивает ли ребенок латиницу и кириллицу, насколько легко и непринужденно читает.

**Задание 6. Как правильно? Соедини слова с картинкой!**

а) глупый как...



б) устал как...



в) худой как...



г) хитрый как...



д) повторять все как ...



е) пугливый как ...



Если тестируемый не знает названия предмета на русском языке, можно предложить ему заполнить пробел на другом языке.

## СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»

Данный субтест проводится без визуального компонента и направлен на проверку не только понимания содержания текста, но и правильного аудиовосприятия его «оболочки»: нередко билингвы, слыша незнакомые слова, пытаются соотнести их со знакомой лексикой и ошибаются.

Мы рекомендуем давать тексты прозрачные по содержанию. В тексте не должно быть более 10 % новой или относительно новой лексики, влияющей на понимание текста в целом. Тексты должны содержать страно- и культуроведческую информацию.

Тексты на русском языке рекомендуется предъявлять с четким произношением и с соответствующей данному возрасту скоростью. Повторять текст следует 2 раза.

Данный субтест включает 2 задания, содержит задания с возможностью множественного выбора вариантов ответа и вопрос открытого типа.

### ***Задание 1. Послушай текст и ответь на вопросы.***

#### ***Карасик***

*Мама подарила Виталику аквариум с рыбкой. Серебристый карасик – вот как она называлась. А еще у Виталика был котенок Мурзик. Мурзик очень любил смотреть на рыбку.*

*Однажды к Виталику пришел его друг Сережа. У Сережи был полицейский свисток, а рыбки не было. Ребята и поменялись – свисток на рыбку.*

*Вечером мама спросила Виталика: «Где твоя рыбка?» Мальчик испугался и сказал, что ее съел Мурзик. Мама велела сыну найти котенка. Она хотела его наказать. Виталику стало жаль Мурзика. Он его спрятал. Но Мурзик вылез и пришел домой.*

*– А, разбойник! Вот я тебя накажу! – сердито сказала мама.*

*– Мамочка, миленькая. Не бей Мурзика. Это не он съел карася. Это я.*

*– Ты съел? – удивилась мама.*

*– Нет, я не съел. Я на свисток его поменял. Я больше не буду.*

*– Да, – улыбнулась мама, – никогда больше не говори неправду. Потому что правда всегда дорожку найдет. (По Н. Носову)*

1. Кто жил у Виталика?	А. Попугай и котенок Б. Рыбка и щенок В. Рыбка и котенок
2. Как звали котенка?	А. Тузик Б. Мурзик В. Барсик
3. Что было у Сережи?	А. Дудочка Б. Свисток В. Труба
4. Что сделал Виталик с рыбкой?	А. Обменял



	Б. Сварил суп В. Отпустил
5. За что мама рассердилась на Мурзика?	А. Он порвал занавеску Б. Он поцарапал Виталика В. Он съел рыбку
6. Почему Мурзика не наказали?	А. Виталик сказал правду Б. Котенок убежал В. Котенок попросил прощения
7. Как ты понимаешь слова мамы: «Правда всегда дорожку найдет»?	А. Правду нельзя спрятать Б. Правда ходит по дороге В. У правды нюх как у собаки
8. Дай совет Виталику!	

Ключи: 1В, 2Б, 3Б, 4А, 5В, 6А, 7А

**Задание 2. Послушай предложение, которое тебе прочитает учитель. Обрати внимание, КАК оно прочитано, с какой интонацией. Запиши его, ставляя знаки препинания.**

- а) Хорошая у вас собака!
- б) Хорошая у вас собака...
- в) Хорошая у вас собака?

### СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Для чтения детям-билингвам 9-ти лет рекомендуется предлагать короткие сюжетные тексты объемом 120–150 слов. Не рекомендуется использовать описательные тексты. Стихотворные тексты в данном случае также нежелательны: дети благодаря рифмам могут «догадаться» о словах в конце строки и не прочитать, а придумать их.

После чтения текста предлагаются вопросы двух типов: на понимание смысла текста в целом и на понимание отдельных слов. В тесте сочетаются вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

**Задание 1. Прочитай текст и отметь правильные ответы.**

#### **Плохо**

*Дело было после обеда, когда на улице почти никого не было. В тишине неожиданно раздался громкий лай. Яростно лаяла большая собака, припадая на передние лапы. Прямо перед ней, прижавшись к невысокому забору, сидел маленький испуганный котенок. Он дрожал, широко раскрывал рот и жалобно мяукал, не зная, куда ему убежать. Неподалеку стояли два мальчика – они смотрели на собаку и ждали, что будет дальше.*

*В окно выглянула женщина и поспешно выбежала на крыльцо. Она отогнала собаку и сердито крикнула мальчикам:*

*– Как вам не стыдно!*

– А что стыдно? Мы ничего не делали! – удивились мальчики.  
 – Вот это и плохо! – гневно ответила женщина.

(По В. Осеевой)

1. На кого лаяла собака?	А. На женщину Б. На мальчиков В. На котенка
2. Где сидел котенок?	А. У забора Б. На крыше В. На дереве
3. Что делали мальчики?	А. Бегали и прыгали Б. Ждали, что будет дальше В. Играли в футбол
4. Кто выбежал на крыльцо?	А. Отец Б. Дедушка с бабушкой В. Женщина
5. Как прозвучали слова женщины к мальчикам?	А. Радостно Б. Сердито В. Тихо
6. Что было плохо?	А. Собака лаяла на котенка Б. Мальчики не учили уроки В. Мальчики не стали спасать котенка
7. Как бы ты поступил в этой истории?	

Ключи: 1Б, 2А, 3В, 4А, 5Б

**Задание 2. Прочитай программу телевидения и отметь правильные высказывания.**

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первоклассниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

**СУБТЕСТ «ПИСЬМО»**

**Задание 1. Напиши свои имя и фамилию. Сколько тебе лет?**

**Задание 2. Ты приехал(а) в Россию или родился (родилась) здесь? Когда?**

**Задание 3. Подумай и напиши дальше:**

*Если я дома, то я русский (русская)/ немец (немка).*

*Если я один (одна), то я \_\_\_\_\_*

*Если я в школе, то я \_\_\_\_\_*

*Если я с друзьями, то я \_\_\_\_\_*

*Если я в России, то я \_\_\_\_\_*

*Если я в Узбекистане, то я \_\_\_\_\_*

*Если я во Франции, то я \_\_\_\_\_*

*Если я во дворе, то я \_\_\_\_\_*

Все варианты ответов ребенка будут «правильными»: они продемонстрируют, как чувствует себя ребенок в новом обществе, в ситуации официального и неофициального общения.

**Задание 4. Друг ждет от тебя письма. Ты сможешь написать на конверте свой и его адрес?**



**Задание 5. Какие страны ты знаешь? Напиши их названия по-русски. Как называют их жителей?**

*Россия – россияне, Германия – немцы, ...*

Задание на общую эрудицию и владение словообразовательными моделями.



**Задание 6. Сколько городов в России ты знаешь? Напиши их названия**



Москва...

Задание на общую эрудицию и владение словообразовательными моделями.

**Задание 7. Ты хочешь рассказать об этом. Продолжи список. Назови все предметы в одном ряду общим словом:**

яблоко, груша, \_\_\_\_\_  
 капуста, картофель, \_\_\_\_\_  
 окно, дверь, \_\_\_\_\_  
 дуб, береза, \_\_\_\_\_  
 ромашка, маргаритка, \_\_\_\_\_  
 пальто, брюки, \_\_\_\_\_  
 телефон, компьютер, \_\_\_\_\_

Задание позволяет сделать выводы об общей эрудиции, об особенностях понятийного мышления и владения языком.

**Задание 8. Продолжи описание.**

*Мы в комнате. Перед нами – стол...*

Проверяем богатство словаря, владение грамматическими моделями, связность речи.

**Задание 9. Впиши слова вместо картинок!**



**Задание 10. Расставь знаки препинания так, чтобы получился разговор.**

*Если бы Маша пришла вовремя все было бы хорошо она опоздала да нет она просто не пришла испугалась нет конечно наверное забыла жалко*

## КОММЕНТАРИЙ ДЛЯ ТЕСТОРОВ: 10 ЛЕТ

## СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ»

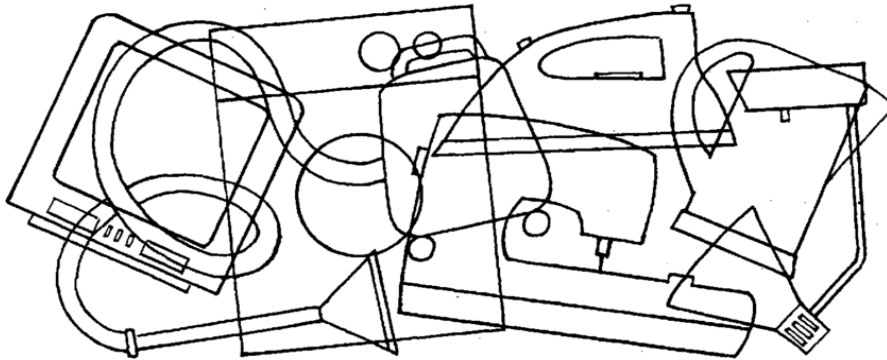
### Задание 1

*Картинка 1. Расскажи, что ты видишь на картинке*

Детям предлагается черно-белая предметная «зашумованная» картинка, которая позволяет проверить узнавание объектов по силуэту, узнавание наложенных друг на друга объектов, а также объем словарного запаса по тематической группе «Бытовая техника».

Если тестируемый говорит, что у него два родных языка, важно дать ему возможность последовательно описать или перечислить увиденное на каждом из языков и отметить в протоколе теста:

- какой язык был первым и на каком описании было более полным;
- посчитать, сколько найдено предметов и сколько из них названо (количество может различаться);
- названы ли объекты последовательно на одном языке или языки (коды) смешивались.



*Картинка 2. Опиши картинку!*

Предлагается цветная сюжетная картинка, которая содержит не статичное изображение, а предметы в действии. Здесь важно обратить внимание на глагольные формы: на правильность выбора и употребления личных форм глаголов движения, на богатство или однообразие глагольной лексики (употребляет ли ребенок разные глаголы или один и тот же глагол), на правильность обозначения и на последовательность использования языка наименования.



Можно задать дополнительные вопросы: *Как ты думаешь, с чего начался этот диалог? Чем он закончится?* Диалог должен актуализировать этнокультурные смыслы.

При анализе результатов диалога следует обратить внимание: с чего начинается описание – с обобщения или с деталей. Как правило, билингвы начинают описание с общего и переходят к частному. Кроме того, такая модель высказывания свидетельствует о сформировавшемся умении описывать картинку. Если задание ребенку не понятно, нужно переспросить: что изображено или кто изображен на картинке. Диалог по картинке позволит актуализировать грамматические модели с прошедшим или будущим временем глагола.

**Задание 2. Какие русские буквы спрятались в окошке на рисунке? Перерисуй и прочитай их.**



Тестор должен показать пример поиска одной буквы В РАМЕ окна (не в облаках). Если ребенок затрудняется, можно предложить повернуть картинку на плоскости. Скруглять углы не рекомендуется.

Это задание рассчитано на детей, знающих буквы обоих алфавитов или одного. Следует обратить внимание на количество и правильность называния букв, отсутствие смешения букв двух алфавитов.

**Задание 3. Знаешь ли ты этих персонажей мультфильмов? Назови их по-русски! Расскажи, какие они.**



Обращаем внимание:

- как названы персонажи (Мачеха, Бременские музыканты, Снежная королева, Щелкунчик);
- на каком языке и верно ли описываются характерные черты персонажей, насколько свободно и последовательно применение языка.

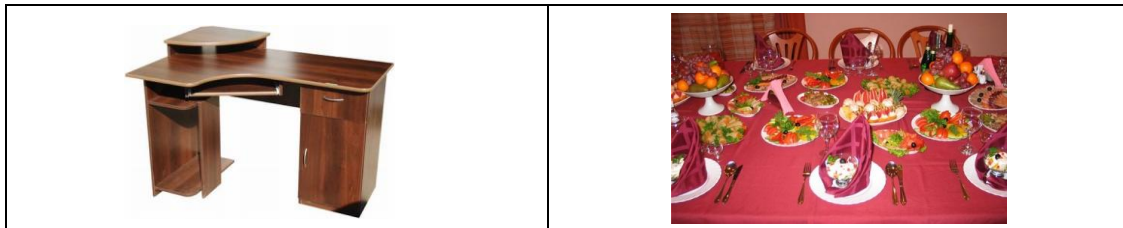
По окончании субтеста следует вывод, на какую культуру ориентирован ребенок: на русскую культуру / на родную /или у ребенка отсутствуют ярко выраженные этнокультурные предпочтения.

Для детей выходцев из Казахстана интересно предложить такой вопрос: как ты думаешь, каков характер у волка в мультфильмах и сказках?

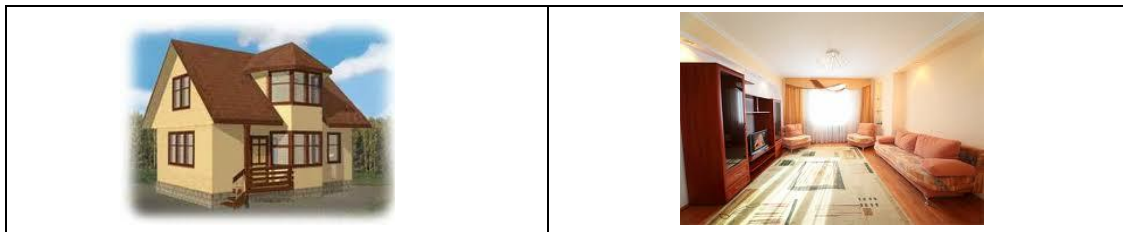
Для уточнения можно предложить следующий вопрос: *Расскажи о своем любимом сказочном герое.*

**Задание 4. Выбери картинку, которая больше всего подходит к названию.**

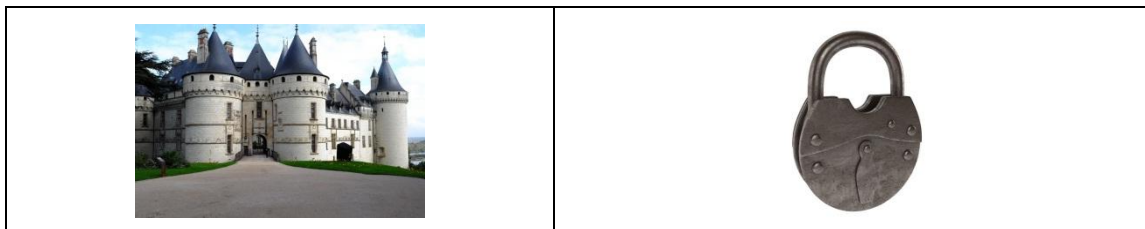
### СТОЛ



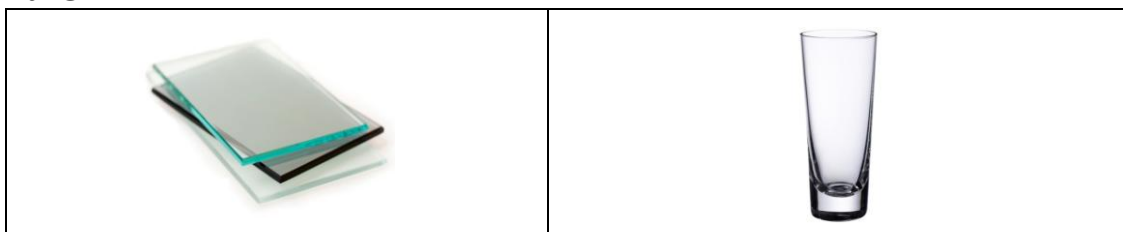
### ДОМ



### ЗАМОК



### СТЕКЛО



### ДЕРЕВО



Перед началом работы обратите внимание ребенка на то, что он может показать (отметить) обе картинки. В одном из вариантов содержатся омографы, которые различаются местом ударения в слове.

Давайте на размышление не более 30 секунд. Реакция должна быть спонтанной. Если ребенок не устал и заинтересован в общении, спросите, почему он выбрал ту или иную картинку.

**Задание 5. Прочитай, пожалуйста!**

**Вот морт сосна плот**

Тест на переключение ребенком лингвистических кодов. Обратите внимание, не смешивает ли ребенок латиницу и кириллицу, насколько легко и непринужденно читает.

**Задание 6. Как правильно? Соедини слова с картинкой!**

а) глупый как...



г) хитрый как...



д) повторять все как ...



в) худой как...

е) пугливый как ...



Если тестируемый не знает названия предмета на русском языке, можно предложить ему заполнить пробелы на другом языке.



## СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»

Данный субтест проводится без визуального компонента и направлен на проверку не только понимания содержания текста, но и правильного аудиовосприятия его «оболочки»: нередко билингвы, слыша незнакомые слова, пытаются соотнести их со знакомой лексикой и смешивают.

Мы рекомендуем использовать сюжетные тексты, количество новой или относительно новой лексики, влияющей на понимание текста в целом, не должно превышать 10 % новой. Тексты должны содержать страно- и культуроведческую информацию.

Тексты на русском языке рекомендуется предъявлять 2 раза с четким произношением и соответствующей данному возрасту скоростью чтения.

Данный субтест включает 2 задания, содержит вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

### ***Задание 1. Послушай текст и ответь на вопросы.***

#### ***Что в любом деле главное?***

*Большие королевские часы остановились. Король велел главному часовому мастеру как можно быстрее починить часы. Оказалось, что у часов лопнула серебряная пружина. По образцу старой пружины тщательно изготовили новую. Но она никак не хотела вставать на место. Собрали опытных часовщиков со всей страны.*

*Одни говорили, что все дело в составе серебра, что рецепт изготовления старинного серебра утерян. Другие советовали сделать пружину менее упругой. Третьи предлагали вообще сделать не серебряную пружину, а стальную. Долго обсуждали часовщики проблему. Один юноша подошел к разобранным часам и взял в руки новую пружину.*

*– Осторожнее, ты еще молод и недостаточно опытен, – воскликнул главный часовщик.*

*– Не по виду суди, а по делам гляди. Я уже несколько лет назад получил звание мастера, – ответил юноша.*

*Потом он вставил пружину в часы и ловко повернул ее. Щелк, и пружина легла на место. Юноша завел часы и они пошли. Все смотрели с изумлением, а кто-то сказал:*

*– Сотня советов не заменит пары опытных рук.*

*(<https://pervyj2046.jimdo.com>)*

1. Что случилось в королевстве?	А. Остановилось время Б. Встали часы В. Перестали бить колокола
2. Кого пригласили ремонтировать лопнувшую пружину?	А. Опытных часовщиков Б. Старых часовщиков В. Молодых часовщиков

3. Почему главный часовщик не хотел доверять работу юноше?	А. Потому что не знал его Б. Потому что хотел дать работу своему другу В. Потому что юноша был слишком молод
4. Какой совет дал юный мастер главному часовщику?	А. Не по виду гляди, а по делам суди Б. Встречают по одежке, провожают по уму В. Сколько на молоко не гляди – сметана не делается
5. Как ты понимаешь вывод из притчи: Сотня советов не заменит пары опытных рук?	А. Лучше работать, чем советовать Б. Опыт важнее советов В. Не нужно слушать советы
6. Так что же главное в любом деле?	

Ключи: 1Б, 2А, 3В, 4А, 5Б

**Задание 2. Послушай предложение, которое тебе прочитает учитель. Обрати внимание, КАК оно прочитано, с какой интонацией. Запиши его, ставляя знаки препинания.**

- а) Хорошая у вас собака!
- б) Хорошая у вас собака...
- в) Хорошая у вас собака?

### СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Для чтения детям-билингвам рекомендуется предлагать короткие тексты с конкретным сюжетом объемом 120–150 слов. Не рекомендуется использовать описательные тексты. Использовать стихи также нежелательно: дети благодаря рифмам могут «догадаться» о словах в конце строки и не прочитать, а придумать их.

После чтения текста предлагаются вопросы двух типов: на понимание смысла текста в целом и на понимание отдельных слов. В тесте сочетаются вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

**Задание 1. Прочитай текст и отметь правильные ответы.**

#### *Единица*

*Я был очень маленький, когда поступил в гимназию. Мне было всего семь лет. И я ничего еще не знал, что бывает в гимназиях.*

*Однажды учитель велел нам выучить наизусть стихотворение: «Весело сияет месяц над селом, Белый снег сверкает синим огоньком...». А я не слышал, что сказал учитель. Потому что мальчики, которые сидели сзади, то шлепали меня книгой по затылку, то мазали мне ухо чернилами, то дергали меня за волосы.*

*А на другой день учитель вызвал меня и велел прочитать стихотворение наизусть. От робости я не посмел сказать, что не знаю этих стихов. И стоял за своей партой, не произнося ни слова.*

*Но тут мальчики стали подсказывать мне эти стихи. Но, к несчастью, в то время у меня был насморк, и я плохо слышал одним ухом. А потому с трудом разбирал, что мне подсказывали.*

*Первые строчки я кое-как произнес. Но когда дело дошло до фразы: «Крест под облаками, как свеча, горит», я сказал: «Треск под сапогами от мяча болит...»*

*Тут раздался хохот среди учеников. Учитель тоже засмеялся. Он сказал: – А ну-ка дай сюда свой дневник – я тебе единицу поставлю.*

*Я заплакал потому, что это была моя первая единица.*

*С тех пор я всегда внимательно слушал и учил все уроки.*

*(По М. Зощенко)*

1. Сколько лет было автору, когда он поступил в гимназию?	А. 6 Б. 7 В. 8
2. Какое домашнее задание получили ученики?	А. Написать сочинение на тему «Зима в селе» Б. Прочитать стихотворение В. Выучить стихотворение наизусть
3. Почему автор не записал домашнего задания?	А. Он не успел записать Б. Он не услышал, что сказал учитель В. Он потерял карандаш и не мог записать
4. Как относились к автору мальчики с задней парты?	А. Они мешали ему учиться. Б. Они помогали и заботились о нем. В. Они не обращали на него внимания
5. Автор рассказа не слышал подсказок, потому что...	А. Был далеко от одноклассников Б. Был невнимателен В. Был болен и плохо слышал
6. Что он сказал, вместо «Крест под облаками, как свеча, горит»	А. «Крест под сапогами от свечи дымит» Б. «Крест под облаками весело парит» В. «Треск под сапогами от мяча болит...»
7. Как ты думаешь, что почувствовал автор, получив «1» (единицу)?	А. Расстроился Б. Обрадовался В. Рассердился
8. Какая самая лучшая оценка в России в школе сегодня?	А. 1 Б. 2 В. 5
9. Какой вывод ты сделал для себя из этого текста?	

Ключи: 1Б, 2В, 3Б, 4А, 5В, 6В, 7А, 8В

**Задание 2. Прочитай программу телевидения и отметь правильные высказывания.**

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первоклассниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

### СУБТЕСТ «ПИСЬМО»

**Задание 1. Напиши свои имя и фамилию. Сколько тебе лет? Как твоих родителей зовут по-русски?**

**Задание 2. Ты приехал(а) в Россию или родился (родилась) здесь? Когда?**

**Задание 3. Подумай и напиши дальше:**

*Если я дома, то я русский (русская)/ немец (немка).*

*Если я один (одна), то я \_\_\_\_\_*

*Если я в школе, то я \_\_\_\_\_*

*Если я с друзьями, то я \_\_\_\_\_*

*Если я в России, то я \_\_\_\_\_*

*Если я в Азербайджане, то я \_\_\_\_\_*

*Если я во Франции, то я \_\_\_\_\_*

*Если я во дворе, то я \_\_\_\_\_*

Все варианты ответов ребенка будут «правильными»: они продемонстрируют, как чувствует себя ребенок в новом обществе, в ситуации официального и неофициального общения.

**Задание 4. Друг ждет от тебя письма.**

**Ты сможешь написать на конверте свой и его адрес?**



**Задание 5. Какие страны ты знаешь? Напиши их названия по-русски. Как называют их жителей?**

**Как называют жителей этих стран? Напиши!**

Россиянин – россиянка – россияне; немец – немка – немцы, ...

Задание на общую эрудицию и владение словообразовательными моделями.



**Задание 6. Как называют жителей этих городов.**



Москва – \_\_\_\_\_, Санкт-Петербург – \_\_\_\_\_,  
Новгород – \_\_\_\_\_, Киев – \_\_\_\_\_, Минск – \_\_\_\_\_,  
Омск – \_\_\_\_\_, Екатеринбург – \_\_\_\_\_

**Напиши правильно названия этих городов:**

М...сква

Екат...р...бур...

Каменск (У,у)ральский

... (П,п)етербург

Задание на общую эрудицию, память, владение словообразовательными моделями.

**Задание 7. Тебя спросили об этом. Напиши, что ты понимаешь под словом:**

погода \_\_\_\_\_

растения \_\_\_\_\_

продукты \_\_\_\_\_

выходные \_\_\_\_\_

Диагностика понятийного мышления и его вербальной составляющей.

**Задание 8. Напиши 4–5 предложений на тему «Моя фамилия»/ Расскажи о своей фамилии.**

**Задание 9. Переведи текст на родной язык.**

Кто-то любит апельсиновый сок или грецкие орехи. А я люблю манную кашу с вареньем из черешни или земляники. Она такая вкусная! Родители поку-

*пают крупу – она дешевая. Ее делают из кукурузы. Мама уже стоит у плиты с поварешкой. Значит, пора готовить глубокую тарелку и столовую ложку!*

Задания 8, 9 и 11 имеют этнокультурную направленность. Реакция на задание 8, кроме того, дает тестору представление о том, соотносит ли ребенок себя с родной этнокультурой, задание 9 демонстрирует, продолжает ли ребенок использовать родной язык в своей жизни.

Текст содержит глаголы движения, существительные Тв.п. с предлогом «с» и без него, устойчивые выражения.

Необходимо учитывать, что билингвы иногда плохо переводят тексты, так как зачастую не знают точных эквивалентов слов и выражений. Билингвам легче выразиться последовательно на одном или на другом языке.

**Задание 10. Расставь знаки препинания так, чтобы получился разговор.**

*Если бы Маша пришла вовремя все было бы хорошо она опоздала да нет она просто не пришла испугалась нет конечно наверно забыла жалко*

**Задание 11. Объясни, что означают эти выражения.**

*Сделал дело – гуляй смело. Цыплят по осени считают. Без труда не выловишь и рыбки из пруда. Душа ушла в пятки.*

**Задание 12. Подбери прилагательные к следующим словам так, чтобы они отразили твое мнение.**

_____	дочь
_____	ночь
_____	ключ
_____	мяч
_____	врач
_____	директор
_____	леди
_____	меню

Обращаем внимание на лексическую сочетаемость, соблюдение норм согласования, количество прилагательных.

**Задание 13. Сколько новых слов скрывается в слове КОЛБАСА? Напиши их.**

Игровое задание, которое, тем не менее, демонстрирует богатство и подвижность словаря, скорость мышления, особенности памяти.

Нередко учащиеся приводят в пример слова из родного языка.

# КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ТЕСТОРОВ: 11 ЛЕТ

## СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ»

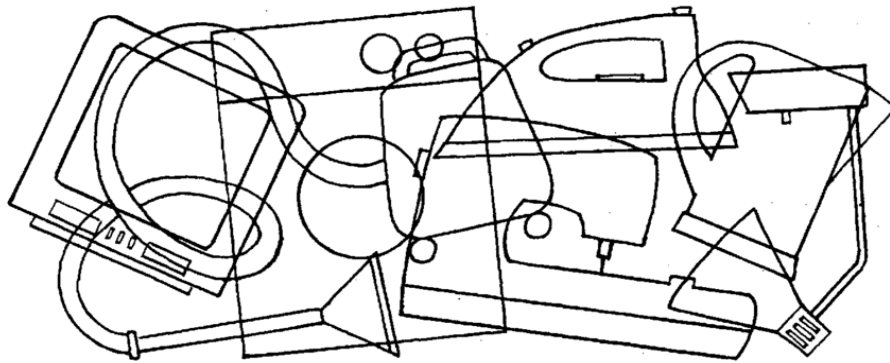
### Задание 1

*Картинка 1. Расскажи, что ты видишь на картинке*

Детям предлагается черно-белая предметная «зашумованная» картинка, которая позволяет проверить узнавание объектов по силуэту, узнавание наложенных друг на друга объектов, а также объем словарного запаса по тематической группе «Бытовая техника».

Если тестируемый говорит, что у него два родных языка, важно дать ему возможность последовательно описать или перечислить увиденное на каждом из языков и отметить в протоколе теста:

- какой язык был первым и на каком описании было более полным;
- посчитать, сколько найдено предметов и сколько из них названо (количество может различаться);
- названы ли объекты последовательно на одном языке или языки (коды) смешивались.



*Картинка 2. Опиши картинку!*

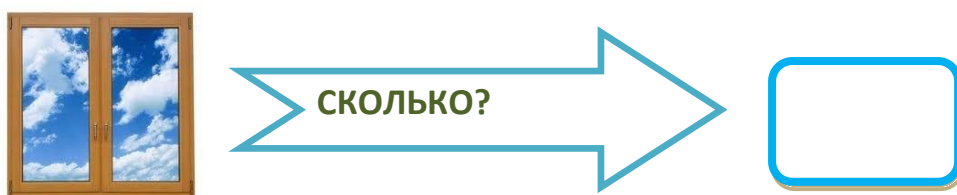
Предлагается цветная сюжетная картинка, которая содержит не статичное изображение, а предметы в действии. Здесь важно обратить внимание на глагольные формы: на правильность выбора и употребления личных форм глаголов движения, на богатство или однообразие глагольной лексики (употребляет ли ребенок разные глаголы или один и тот же глагол), на правильность обозначения и на последовательность использования языка наименования.



Можно задать дополнительные вопросы: *Как ты думаешь, с чего начался этот диалог? Чем он закончится?* Диалог должен актуализировать этнокультурные смыслы.

При анализе результатов диалога следует обратить внимание: описание начинается с обобщения или с деталей. Как правило, билингвы начинают описание с общего и переходят к частному. Кроме того, такая модель высказывания свидетельствует о сформировавшемся умении описывать картинку. Если задание не понято, нужно переспросить: что изображено или кто изображен на картинке. Диалог по картинке позволит актуализировать грамматические модели с прошедшим или будущим временем глагола.

**Задание 2. Какие русские буквы спрятались в окошке на рисунке? Перерисуй и прочитай их.**



Тестор должен показать пример поиска одной буквы В РАМЕ окна (не в облаках). Если ребенок затрудняется, можно предложить повернуть картинку на плоскости. Скруглять углы не рекомендуется.

Это задание рассчитано на детей, знающих буквы обоих алфавитов или одного. Следует обратить внимание на количество и правильность называния букв, отсутствие смешения букв двух алфавитов.

**Задание 3. Знаешь ли ты этих персонажей мультфильмов? Назови их по-русски! Расскажи, какие они.**



Обращаем внимание:

– как названы персонажи (Мачеха, Бременские музыканты, Снежная королева, Щелкунчик);

– на каком языке описываются характерные черты персонажей и характерны ли они для данного героя в данной стране (насколько свободно и последовательно применение этого языка?).



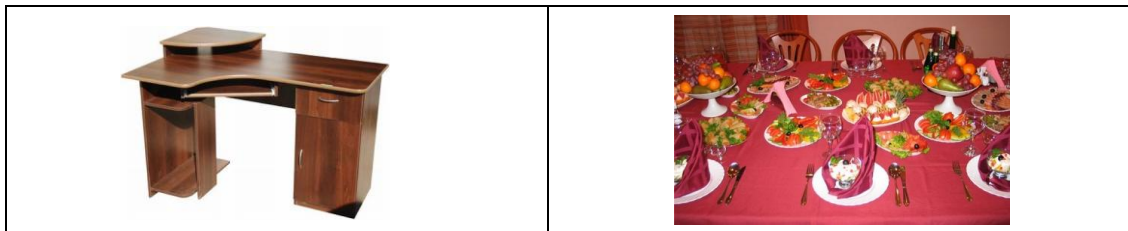
По окончании субтеста следует вывод, на какую культуру ориентирован ребенок: на русскую культуру / на родную / или у ребенка нет ярко выраженных этнокультурных предпочтений.

Для детей выходцев из Казахстана интересно предложить такой вопрос: как ты думаешь, каков характер у волка в мультфильмах и сказках?

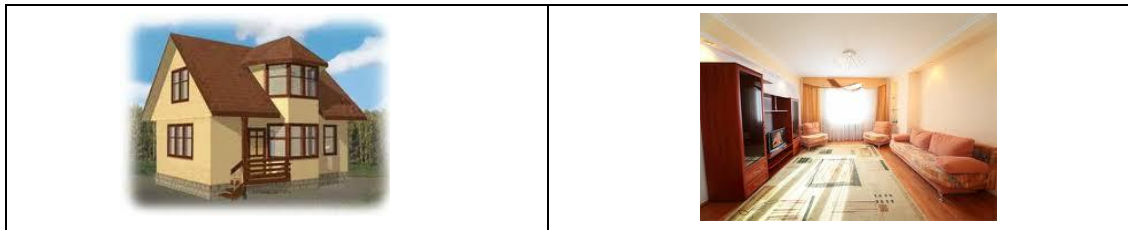
Для уточнения можно предложить следующий вопрос: *Расскажи о своем любимом сказочном герое.*

**Задание 4. Выбери картинку, которая больше всего подходит к названию.**

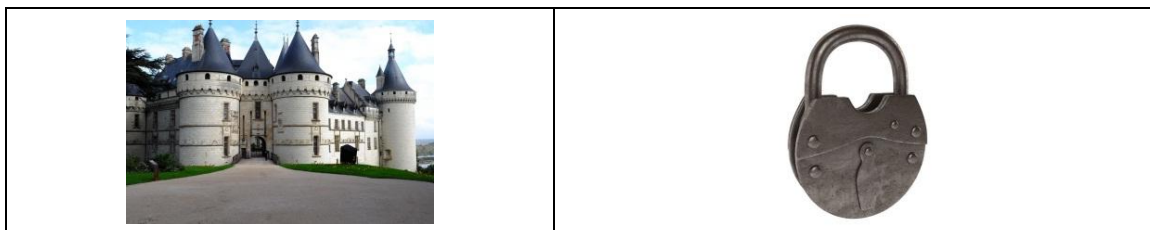
### СТОЛ



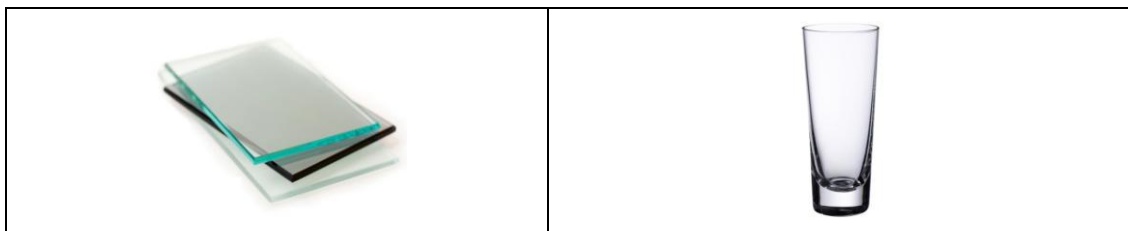
### ДОМ



### ЗАМОК



### СТЕКЛО



### ДЕРЕВО



Перед началом работы обратите внимание ребенка на то, что он может показать (отметить) обе картинки. Давайте на размышление не более 30 секунд. Реакция должна быть спонтанной. Если ребенок не устал и заинтересован в общении, спросите, почему он выбрал ту или иную картинку.

**Задание 5. Прочитай, пожалуйста!**

**Вот морт сосна плот**

Тест на переключение ребенком лингвистических кодов. Обратите внимание, не смешивает ли ребенок латиницу и кириллицу, насколько легко и непринужденно читает.

**Задание 6. Как правильно? Соедини слова с картинкой!**

а) глупый как...



г) хитрый как...



б) устал как...



д) повторять все как ...



в) худой как...



е) пугливый как ...



Если тестируемый не знает названия предмета на русском языке, можно предложить ему заполнить пробел на другом языке.

## СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»

Данный субтест проводится без визуального компонента и направлен на проверку не только понимания содержания текста, но и правильного аудиовосприятия его «оболочки»: нередко билингвы, слыша незнакомые слова, пытаются соотнести их со знакомой лексикой и смешивают.

Мы рекомендуем использовать сюжетные тексты, количество новой или относительно новой лексики, влияющей на понимание текста в целом, не должно превышать 10 % новой. Тексты должны содержать страно- и культуроведческую информацию.

Тексты на русском языке рекомендуется предъявлять 2 раза с четким произношением и соответствующей данному возрасту скоростью чтения.

Данный субтест включает 2 задания, содержит вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

### ***Задание 1. Послушай текст и ответь на вопросы.***

#### ***Лучший рассказ***

*«Сегодня изучите обряд чайной церемонии», – сказал учитель и дал своим ученикам свиток, в котором были описаны тонкости чайной церемонии.*

*Ученики погрузились в чтение, а учитель ушел в парк и сидел там весь день, молясь и размышляя. Ученики успели обсудить и выучить все, что было записано на свитке. Наконец, учитель вернулся и спросил учеников о том, что они прочли.*

*– Вот что мы прочли о чае, напитке богов: «Белый журавль моет голову» – это значит, прополощи чайник кипятком, – с гордостью сказал первый ученик.*

*– Бодхисаттва входит во дворец, – это значит, положи чай в чайник, – добавил второй.*

*– Струя греет чайник, – это значит, кипящей водой залей чайник, – подхватил третий.*

*Так ученики один за другим рассказали учителю все подробности чайной церемонии. Только последний ученик ничего не сказал. Он взял чайник, заварил в нем чай по всем правилам чайной церемонии и напоил учителя чаем.*

*– Твой рассказ был лучшим, – похвалил учитель последнего ученика. – Ты порадовал меня вкусным чаем, и тем, что постиг важное правило: «Говори не о том, что прочел, а о том, что понял».*

*– Учитель, но этот ученик вообще ничего не говорил, – заметил кто-то.*

*– Дела всегда говорят громче, чем слова, – ответил учитель.*

*(<https://elims.org.ua/pritchi/pritcha-chajnaya-ceremoniya-i-ucheniki/>)*

1. Какое задание получили ученики?	А. Прочитать свиток с описанием обряда чайной церемонии Б. Выучить наизусть и пересказать обряд В. Изучить и понять обряд церемонии
------------------------------------	---

2. Что значит «Белый журавль моет голову»?	А. Чай должен быть свежим Б. Нужно взять белый чайник В. Прополоскать чайник горячей водой
3. Назови правильную последовательность действий с чаем	А. Белый журавль моет голову. Бодхисаттва входит во дворец. Струя греет чайник Б. Струя греет чайник. Белый журавль моет голову. Бодхисаттва входит во дворец В. Бодхисаттва входит во дворец. Белый журавль моет голову. Струя греет чайник
4. Как поступил последний ученик?	А. Не сказав ни слова, приготовил чай и напоил учителя Б. Рассказал от начала до конца всю церемонию В. Промолчал и внимательно выслушал других учеников
5. Какая поговорка лучше всего передает смысл текста?	А. Слову верь, а дело проверь Б. Где слова редки, там они вески В. Дела говорят вернее, чем слова
6. Какое правило понял ученик?	А. Не хвались тем, что видел, а гордись тем, что сделал Б. Говори не о том, что прочел, а о том, что понял В. Слушай не того, кто кричит, а того, кто шепчет
7. Учитель задал тебе на дом – изучить, как делать кормушку для птиц. Как ты ответишь на уроке по этому домашнему заданию?	

Ключи: 1В, 2В, 3А, 4А, 5В, 6Б

**Задание 2. Послушай прогноз погоды и отметь: что ты наденешь и что возьмешь с собой**

1	Завтра будет пасмурно, сильный дождь, гололед. Столбик термометра поднимется не выше минус 2-х градусов Цельсия	А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки-отражатели <u>Б. Теплую куртку с капюшоном, зонт, теплые ботинки</u> В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки
---	---	---

		Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь
2	В пятницу малооблачно, местами небольшой снег. Температура около 25 градусов ниже нуля	<u>Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки</u>
3	В субботу ясно, без осадков, но ветрено. Температура воздуха 20–25 градусов. Прекрасная погода для любителей серфинга	<u>В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь</u>
4	В среду облачно, временами дождь, возможен град. Температура понизится до 18 градусов	Д. <u>Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь</u>
5	В выходные переменная облачность, осадков не ожидается. Термометр покажет 25–30 градусов. Температура воды до 22–24 градусов	Е. <u>Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь</u>
6	На следующей неделе облачно, без осадков, местами туман, плохая видимость на дорогах. Повесеннему прохладно – от 10 до 15 градусов	А. <u>Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки - отражатели</u>
7	Опиши свою любимую погоду:	Что ты наденешь?

### СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Для чтения детям-билингвам рекомендуется предлагать короткие тексты с конкретным сюжетом объемом 120–150 слов. Не рекомендуется использовать описательные тексты. Использовать стихи также нежелательно: дети благодаря рифмам могут «догадаться» о словах в конце строки и не прочитать, а придумать их.

После чтения текста предлагаются вопросы двух типов: на понимание смысла текста в целом и на понимание отдельных слов. В тесте сочетаются вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

**Задание 1. Прочитай текст и отметь правильные ответы:**

#### *Расслышать мечту*

*Американский индеец и его друг были в центре Нью-Йорка, прогуливаясь около Таймс-сквер в Манхэттене. Приблизился час обеда, и улицы были за-*

полнены людьми. Машины сигналили, на перекрестках скрежетали такси, завывали сирены, и эти звуки города почти оглушали.

Неожиданно индеец сказал:

– Я слышу сверчка.

Его друг ответил:

– Что? Должно быть, ты сошел с ума. Ты не мог услышать сверчка в таком шуме!

– Нет, я в этом уверен, – сказал индеец, – Я слышал сверчка.

Индеец на минуту прислушался, а затем направился через улицу к большому цементному горшку, в котором росло несколько кустарников. Он заглянул в кусты пониже ветвей и действительно обнаружил маленького сверчка. Его друг был крайне удивлен.

– Это невероятно, – сказал он. – Должно быть, у тебя уши сверхчеловека!

– Нет, – ответил индеец. – Мои уши ничем не отличаются от твоих. Все зависит от того, что ты слушаешь.

– Но этого не может быть! – сказал друг. – Я бы никогда не услышал сверчка в этом шуме.

– Да, это правда, – последовал ответ. – Вот, позволь, я покажу тебе.

Он сунул руку к себе в карман, выгреб несколько монет и бросил их на тротуар. И тогда, хотя шум переполненной улицы все еще ревел в их ушах, они заметили, как каждый человек в двадцати футах от них обернулся посмотреть, не его ли деньги звенят на тротуаре.

– Видишь, о чем я? – спросил индеец. – Все зависит от того, что важно для тебя.

(<https://elims.org.ua/pritchi/pritcha-indeec-i-sverchok/>)

1. Где происходят описанные события?	А. В Америке Б. В Канаде В. В Великобритании
2. Почему друг индейца решил, что у того уши сверхчеловека?	А. Индеец расслышал в грохоте города стрекотание кузнечика Б. Индеец уловил в шуме машин пение сверчка В. Он услышал среди шума центра мегаполиса полет стрекозы
3. Как индеец доказал свою правоту?	А. Бросив монеты в урну Б. Кинув несколько монет на землю В. Бросив монеты на асфальт
4. Какой вывод сделали герои рассказа?	А. Человек слышит то, что ему приятно, невзирая на любой шум Б. Услышать можно только то, о чем много знаешь В. Мы слышим и в грохоте только то, что хотим услышать

5. Что готов расслышать ты, несмотря ни на какой шум? Почему?	
---	--

Ключи: 1А, 2Б, 3В, 4А.

**Задание 2. Прочитай программу телевидения и отметь правильные высказывания.**

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первоклассниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

### СУБТЕСТ «ПИСЬМО»

**Задание 1. Напиши свои имя и фамилию. Сколько тебе лет? Какие языки ты знаешь? Как твоих родителей зовут по-русски?**

**Задание 2. Ты приехал(а) в Россию или родился (родилась) здесь? Когда?**

**Задание 3. Подумай и напиши дальше:**

Если я дома, то я русский (русская)/ немец (немка).

Если я один (одна), то я \_\_\_\_\_

Если я в школе, то я \_\_\_\_\_

Если я с друзьями, то я \_\_\_\_\_

Если я в России, то я \_\_\_\_\_

Если я в Татарстане, то я \_\_\_\_\_

Если я во Франции, то я \_\_\_\_\_

Если я во дворе, то я \_\_\_\_\_

Все варианты ответов ребенка будут «правильными»: они продемонстрируют, как чувствует себя ребенок в новом обществе, в ситуации официального и неофициального общения.

**Задание 4. Друг ждет от тебя письма. Ты сможешь написать на конверте свой и его адрес?**



**Задание 5. Какие страны ты знаешь? Напиши их названия по-русски. Как называют их жителей?**

**Как называют жителей этих стран? Напиши!**

Россиянин – россиянка – россияне; немец – немка – немцы, ...

Задание на общую эрудицию и владение словообразовательными моделями.



**Задание 6. Как называют жителей этих городов.**



Москва – \_\_\_\_\_, Санкт-Петербург – \_\_\_\_\_,  
Новгород – \_\_\_\_\_, Киев – \_\_\_\_\_, Минск – \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_, Омск – \_\_\_\_\_, Екатеринбург – \_\_\_\_\_

**Напиши правильно названия этих городов:**

М...сква

Екат...р...бург...

Каменск (У,у)ральский

... (П,п)етербург

Задание на общую эрудицию, память, владение словообразовательными моделями.

**Задание 7. Тебя спросили об этом. Напиши, что ты понимаешь под словом:**

погода \_\_\_\_\_

растения \_\_\_\_\_

продукты \_\_\_\_\_

выходные \_\_\_\_\_

Диагностика понятийного мышления и его вербальной составляющей.



**Задание 8. Напиши 4–5 предложений на тему «Моя фамилия»/ Расскажи о своей фамилии.**

**Задание 9. Переведи текст на родной язык.**

*Кто-то любит апельсиновый сок или грецкие орехи. А я люблю манную кашу с вареньем из черешни или земляники. Она такая вкусная! Родители покупают крупу – она дешевая. Ее делают из кукурузы. Мама уже стоит у плиты с поварешкой. Значит, пора готовить глубокую тарелку и столовую ложку!*

Задания 8, 9 и 11 имеют этнокультурную направленность. Задание 8, кроме того, дает представление о том, соотносит ли ребенок себя с родной этнокультурой, задание 9 демонстрирует, продолжает ли ребенок использовать родной язык в своей жизни.

Текст содержит глаголы движения, существительные Тв.п. с предлогом «с» и без него, устойчивые выражения.

Необходимо учитывать, что билингвы иногда плохо переводят тексты, так как зачастую не знают точных эквивалентов слов и выражений. Билингвам легче выражаться на одном или другом языке.

**Задание 10. Расставь знаки препинания так, чтобы получился разговор**

*Если бы Маша пришла вовремя все было бы хорошо она опоздала да нет она просто не пришла испугалась нет конечно наверное забыла жалко*

**Задание 11. Объясни, что означают эти выражения:**

*Мартышкин труд. Он в этих делах собаку съел. Седьмая вода на киселе. Душа ушла в пятки.*

**Задание 12. Подбери прилагательные к следующим словам так, чтобы они отразили твое мнение:**

_____	дочь
_____	ночь
_____	ключ
_____	мяч
_____	врач
_____	директор
_____	леди
_____	кофе

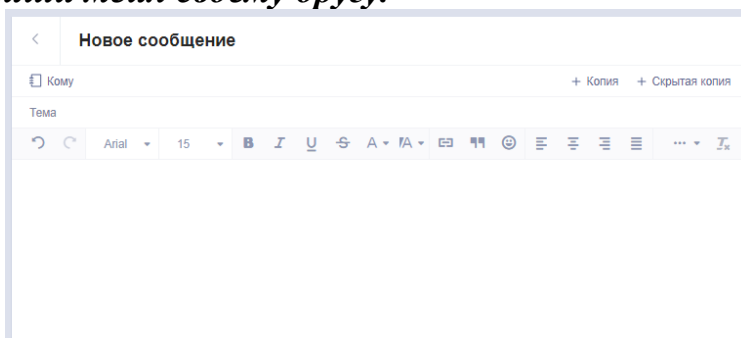
Обращаем внимание на лексическую сочетаемость, соблюдение норм согласования, количество прилагательных.

**Задание 13. Сколько новых слов скрывается в слове КОЛБАСА? Напиши их.**

Игровое задание, которое, тем не менее, демонстрирует богатство и подвижность словаря, скорость мышления, особенности памяти.

Нередко учащиеся приводят в пример слова из родного языка.

**Задание 14. Напиши мейл своему другу.**



Диагностика владения ИКТ-компетенциями.

## КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ТЕСТОРОВ: 12 ЛЕТ

### СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ»

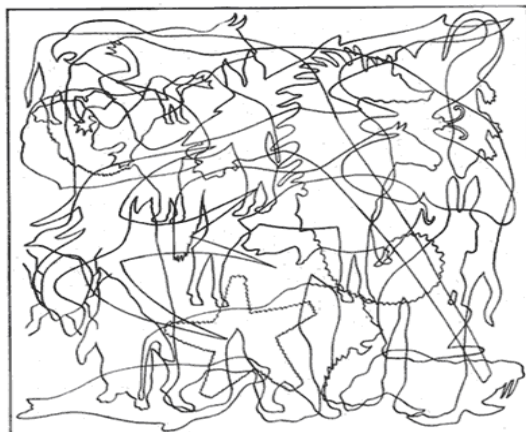
#### Задание 1

*Картинка 1. Расскажи, что ты видишь на картинке.*

Детям предлагается черно-белая предметная «зашумованная» картинка, которая позволяет проверить узнавание объектов по силуэту, узнавание наложенных друг на друга объектов, а также объем словарного запаса по теме «Животные».

Если тестируемый говорит, что у него два родных языка, важно дать ему возможность последовательно описать или перечислить увиденное на каждом из языков и отметить в протоколе теста:

- какой язык был первым и на каком описание было более полным;
- посчитать, сколько найдено предметов и сколько из них названо (количество может различаться);
- названы ли объекты последовательно на одном языке или языки (коды) смешивались.



*Картинка 2. Опиши картинку!*

Предлагается цветная сюжетная картинка, которая содержит не статичное изображение, а предметы в действии. Здесь важно обратить внимание на глагольные формы: на правильность выбора и употребления личных форм глаголов движения, на богатство или однообразие глагольной лексики (использует ли ребенок разные глаголы или один и тот же глагол), на правильность обозначения и на последовательность использования языка наименования.



Можно задать дополнительные вопросы: *Как ты думаешь, с чего начался этот диалог? Чем он закончится?* Диалог должен актуализировать этнокультурные смыслы.

*Картинка 3. Эта фотография могла быть сделана в России? А в стране, из которой ты приехал? Кто эти люди, что они делают?*



Предлагается цветная сюжетная фотография. Можно задать дополнительные вопросы о месте действия (стране) и сконцентрировать внимание тестируемого на этнокомпоненте ситуации.

При анализе результатов диалога следует обратить внимание на то, с чего начинается описание – с обобщения или с деталей. Как правило, билингвы начинают описание с общего и переходят к частному. Кроме того, такая модель высказывания свидетельствует о сформировавшемся умении описывать картинку. Если задание не понято, нужно переспросить: что изображено или кто изображен на картинке. Диалог по картинке позволит актуализировать грамматические модели с прошедшим или будущим временем глагола.

**Задание 2. Знаешь ли ты этих персонажей мультфильмов? Назови их по-русски! Расскажи, какие они.**



Обращаем внимание в данной части теста:

– как названы персонажи (Старик, Красавица и Чудовище, Бременские музыканты, Щелкунчик);

– на каком языке и верно ли описываются характерные черты персонажей (насколько свободно и последовательно применение этого языка).

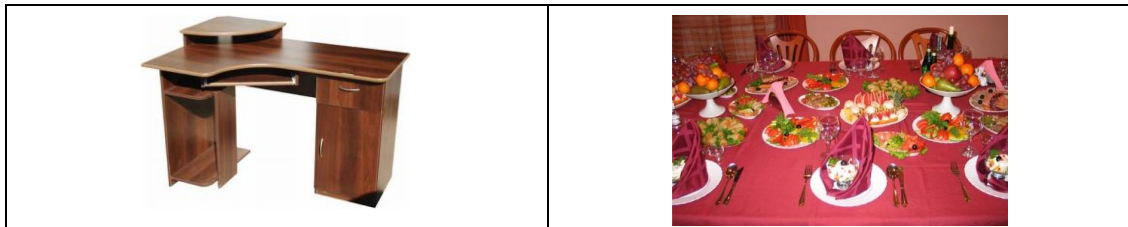
По окончании субтеста следует вывод, на какую культуру ориентирован ребенок: на русскую культуру / на родную / или у ребенка нет ярко выраженных этнокультурных предпочтений.

Для детей выходцев из Казахстана интересно предложить такой вопрос: как ты думаешь, каков характер у волка в мультфильмах и сказках?

Для уточнения можно предложить следующий вопрос: *Расскажи о своем любимом сказочном герое.*

**Задание 3. Выбери картинку, которая больше всего подходит к названию.**

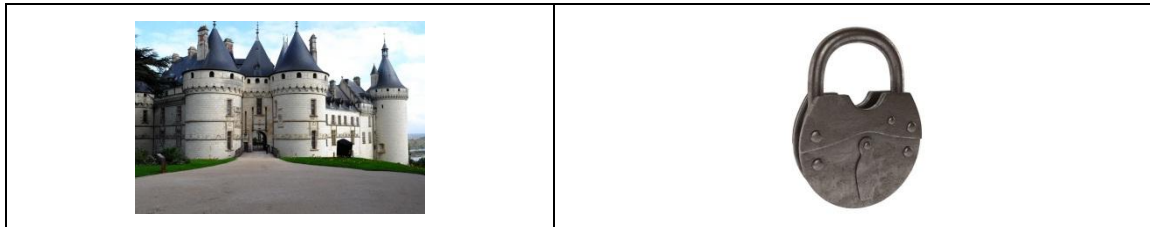
### СТОЛ



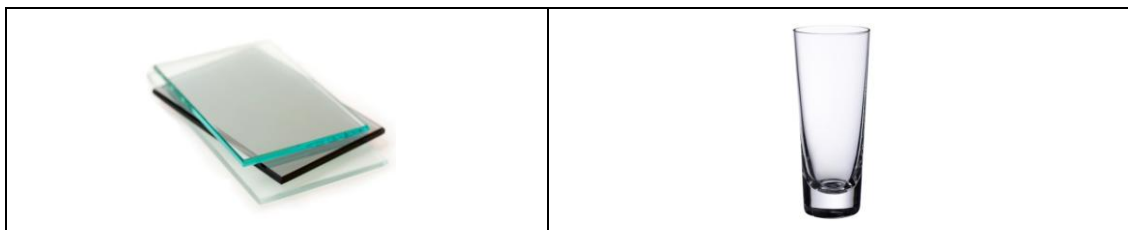
### ДОМ



### ЗАМОК



### СТЕКЛО



### ДЕРЕВО



До начала работы обратите внимание ребенка на то, что он может показать (отметить) обе картинки. Давайте на размышление не более 30 секунд. Реакция должна быть спонтанной. Если ребенок не устал и заинтересован в общении, спросите, почему он выбрал ту или иную картинку.

**Задание 4. Прочитай, пожалуйста!**

**Вот торт сосна плот**

Тест на переключение ребенком лингвистических кодов. Обратите внимание, не смешивает ли ребенок латиницу и кириллицу, насколько легко и непринужденно читает.

**Задание 5. Как правильно? Соедини слова с картинкой!**

а) глупый как...



г) хитрый как...



д) повторять все как ...



в) худой как...

е) пугливый как ...

Если тестируемый не знает названия предмета на русском языке, можно предложить ему заполнить пробел на другом языке.

## СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»

Данный субтест проводится без визуального компонента и направлен на проверку не только понимания содержания текста, но и правильного аудиовосприятия его «оболочки»: нередко билингвы, слыша незнакомые слова, пытаются соотнести их со знакомой лексикой и смешивают.

Мы рекомендуем использовать сюжетные тексты, количество новой или относительно новой лексики, влияющей на понимание текста в целом, не должно превышать 10 % новой. Тексты должны содержать страно- и культуроведческую информацию.

Тексты на русском языке рекомендуется предъявлять 2 раза с четким произношением и соответствующей данному возрасту скоростью чтения.

Данный субтест включает 3 задания, содержит вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

### ***Задание 1. Послушай текст и ответь на вопросы.***

#### ***Хрупкие подарки***

*Как-то в одно селение пришел и остался жить старый мудрый человек. Он любил детей и проводил с ними много времени. Еще он любил делать им подарки, но дарил только хрупкие вещи. Как ни старались дети быть аккуратными, их новые игрушки часто ломались. Дети расстраивались и горько плакали. Проходило какое-то время, мудрец снова дарил им игрушки, но еще более хрупкие.*

*Однажды родители не выдержали и пришли к нему:*

*– Ты мудр и желаешь нашим детям только добра. Но зачем ты делаешь им такие подарки? Они стараются, как могут, но игрушки все равно ломаются, и дети плачут. А ведь игрушки так прекрасны, что не играть с ними невозможно.*

*– Пройдет совсем немного лет, – улыбнулся старец, – и кто-то подарит им свое сердце. Может быть, это научит их обращаться с этим бесценным даром хоть немного аккуратней? (<http://www.inpearls.ru/24289>)*

1. Что значит «хрупкий»?	А. острый Б. ломкий В. шуршащий
2. Как ты думаешь, что из этих предметов мог бы подарить детям мудрец?	А. плюшевого медведя Б. деревянную лошадку В. хрустальную туфельку
3. Почему рассердились родители?	А. Игрушки были так прекрасны, что не играть с ними было невозможно Б. Мудрец желал детям только добра В. Игрушки ломались и дети расстраивались

4. Чему учил мудрец детей?	А. Осторожному обращению с дарами Б. Благодарности к подарившему В. Чистоте и аккуратности при игре
5. Какой дар мудрец считает самым драгоценным и хрупким?	А. красоту Б. любовь В. детство
6. Какой подарок хочешь получить от мудреца ты?	

Ключи: 1Б, 2В, 3В, 4А, 5Б

**Задание 2. Послушай прогноз погоды и отметь, что ты наденешь и что возьмешь с собой.**

1	Завтра будет пасмурно, сильный дождь, гололед. Столбик термометра поднимется не выше минус 2-х градусов Цельсия	А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки – отражатели <u>Б. Теплую куртку с капюшоном, зонт, теплые ботинки</u> В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь
2	В пятницу малооблачно, местами небольшой снег. Температура около 25 градусов ниже нуля	<u>Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки</u>
3	В субботу ясно, без осадков, но ветрено. Температура воздуха 20–25 градусов. Прекрасная погода для любителей серфинга	<u>В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь</u>
4	В среду облачно, временами дождь, возможен град. Температура понизится до 18 градусов	<u>Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь</u>
5	В выходные переменная облачность, осадков не ожидается. Термометр покажет 25–30 градусов. Температура воды до 22–24 градусов	<u>Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь</u>



6	На следующей неделе облачно, без осадков, местами туман, плохая видимость на дорогах. По-весеннему прохладно – от 10 до 15 градусов	А. <u>Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки-отражатели</u>
7	Опиши свою любимую погоду	Что ты наденешь?

**Задание 3. Послушай предложение, которое тебе прочитает учитель. Обрати внимание, КАК оно прочитано, с какой интонацией. Запиши его, ставляя знаки препинания.**

- а) Хорошая у вас собака!
- б) Хорошая у вас собака...
- в) Хорошая у вас собака?

### СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Для чтения детям-билингвам рекомендуется предлагать короткие тексты с конкретным сюжетом объемом 200–250 слов. Не рекомендуется использовать описательные тексты. Использовать стихи также нежелательно: дети благодаря рифмам могут «догадаться» о словах в конце строки и не прочитать, а придумать их.

После чтения текста предлагаются вопросы двух типов: на понимание смысла текста в целом и на понимание отдельных слов. В тесте сочетаются вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

**Задание 1. Прочитай текст и отметь правильные ответы.**

#### Текст 1

##### **Почему мышонок не женился?**

– Милая мышка, выходите за меня замуж, – сказал однажды бравый мышонок серой мышке.

– Хорошо, – потупила глазки мышка, – но принесите мне в подарок что-нибудь сладкое.

Бравый жених подкрутил усы и заявил:

– Завтра я схожу на кухню и принесу для вас кусочек сахара. Он ужасно сладкий.

На следующий день мышонок пробрался сквозь дырку в полу на кухню и оказался под шкафом, но вылезти из-под шкафа он не посмел.

Вечером мышонок пришел к серой мышке и сказал:

– Дорогая мышка, я решил принести вам не сахар, а кусочек конфетки. Сахар просто сладкий, а конфетка сладкая и душистая.

– Никогда не пробовала конфеток, – вздохнула мышка.

*Мышонок снова отправился на кухню, но снова побоялся вылезти из-под шкафа.*

*Он явился в гости к мышке без гостинца, но при этом хвастливо заявил:*

*– Я передумал, мышка, угощать вас сахаром или конфеткой. Я решил угостить вас халвой. Это самое прекрасное блюдо на свете: сладкое, сытное и масляное.*

*– Знаете, мышонок, я не хочу выходить за вас замуж, – вдруг сухо сказала мышка.*

*– Почему? – удивился мышонок.*

*– Потому что, сколько не говори «халва» – во рту сладко не станет.*

*(<http://www.dobrieskazki.ru/pritchi.htm>)*

1. Что обещал принести мышонок своей избраннице?	А. Мед Б. Сахар В. Мармелад
2. Какие еще сладости сулил мышонок?	А. Конфету и халву Б. Халву и карамель В. Варенье и халву
3. Почему мышка так и не получила ничего из обещанного?	А. Сладостей на кухне не оказалось Б. Мышонок все съел сам по дороге В. Мышонок отступил перед трудностями
4. Почему мышка отказалась дальше слушать обещания серого обманщика?	А. Она сама достала себе сладости Б. Она не хотела халвы В. Она поняла, что мышонок – хвастун
5. Какая поговорка лучше всего отражает смысл притчи?	А. Не давши слова – крепись, а давши – держись! Б. Слово – не воробей: вылетит – не поймаешь В. Синица в руке лучше журавля в небе
6. Что бы ты посоветовал мышонку?	

Ключи: 1Б, 2А, 3В, 4В, 5А

## **Текст 2**

### **Зачем людям посылаются испытания?**

*Аджит был зеленищиком, и его отец был зеленищиком, и его дед был зеленищиком. Вся их семья кормилась тем, что выращивала зелень на продажу на небольшом огороде. Поэтому черное грозовое облако нанесло семье тяжелейший удар. Оно уничтожило градом всю зелень. Три дня Аджит плакал на своем разоренном огороде и молил богов о помощи.*

*– Не горюй так, сынок, – уговаривал его старый отец. – Помни, что каждое темное облако серебром оторочено.*

– В облаке, которое послали нам боги, был только град, – грустно ответил Аджит.

В этот момент показалась соседка семьи зеленщика. Она протянула Аджиту мешочек с семенами и сказала: «Господь прислал меня, чтобы передать тебе это». Оставив мешочек, женщина быстро ушла.

Взрыхлил юноша землю и посадил новые крупные семена. Он старательно поливал их каждый день, и вскоре появились широкие листья, а между ними – желтые цветы. Это были кабачки. Они принесли невиданный урожай, и Аджит заработал денег в два раза больше чем прежде.

– Я давно хотел жениться, но раньше у нас не было денег на свадьбу! – радовался юноша.

– Теперь ты видишь, сынок, что боги не зря послали нам черное облако, – заметил отец.

– Да, каждое темное облако серебром оторочено, – согласился сын.

([https://pritchi.ru/id\\_6904](https://pritchi.ru/id_6904))

1. Зеленщик – это человек, который ...	А. Красит в зеленый цвет заборы и дома Б. Изготавливает и продает зеленку В. Выращивает и торгует растениями
2. Почему Аджид горевал три дня и три ночи?	А. У него в грозу сгорел дом Б. У него градом побил урожай В. У него пропали лучшие семена
3. Как ты думаешь, почему на самом деле пришла женщина с семенами?	А. Ее послал Бог, услышав молитвы зеленщика Б. Ее позвал отец зеленщика, чтобы помочь сыну В. Она сама услышала о горе соседа и пришла поделиться семенами
4. Только ли новые крупные семена стали причиной прекрасного урожая?	А. Нет, Аджид приложил усилия и сам Б. Да, это были чудесные семена В. Нет, хорошая погода помогла Аджиду
5. Что значит поговорка: «Каждое темное облако серебром оторочено»?	А. Черный цвет особенно красив в серебряной рамке Б. Тучи приходят только с грозой и молниями В. За тучами всегда скрывается солнце
6. Как бы ты одним предложением передал(а) смысл притчи?	

Ключи: 1В; 2Б, 3В (подтекст)/А(текст), 4А, 5В

**Задание 2. Прочитай программу телевидения и отметь правильные высказывания.**

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первокурсниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

**Задание 3. Прочитай меню и заполни пустые места.**



Задание проверяет в комплексе языковую и этнокультурную компетенции, поскольку предполагает не только правильное наименование популярных в России блюд, но и верный выбор окончаний существительных и прилагательных.

### СУБТЕСТ «ПИСЬМО»

**Задание 1. Напиши свои имя и фамилию. Сколько тебе лет? Какие языки ты знаешь? Как твоих родителей зовут по-русски?**

**Задание 2. Ты приехал(а) в Россию или родился(а) здесь? Когда?**

**Задание 3. Подумай и напиши дальше:**

Если я дома, то я русский (русская)/ немец (немка).

Если я один (одна), то я \_\_\_\_\_

Если я в школе, то я \_\_\_\_\_

Если я с друзьями, то я \_\_\_\_\_  
 Если я в России, то я \_\_\_\_\_  
 Если я в Китае, то я \_\_\_\_\_  
 Если я во Франции, то я \_\_\_\_\_  
 Если я во дворе, то я \_\_\_\_\_

Все варианты ответов ребенка будут «правильными»: они продемонстрируют, как чувствует себя ребенок в новом обществе, в ситуации официального и неофициального общения.

**Задание 4. Друг ждет от тебя письма. Ты сможешь написать на конверте свой и его адрес?**



**Задание 5. Какие страны ты знаешь? Напиши их названия по-русски. Как называют их жителей?**  
**Как называют жителей этих стран? Напиши!**

Россиянин – россиянка – россияне; немец – немка – немцы, ...

Задание на общую эрудицию и на проверку владения словообразовательными моделями.



**Задание 6. Как называют жителей этих городов.**



Москва – \_\_\_\_\_, Санкт-Петербург – \_\_\_\_\_,  
 Новгород – \_\_\_\_\_, Киев – \_\_\_\_\_, Минск – \_\_\_\_\_,  
 \_\_\_\_\_, Омск – \_\_\_\_\_, Екатеринбург – \_\_\_\_\_

**Напиши правильно названия этих городов:**

М...сква  
 Екат...р...бург...  
 Каменск (У,у)ральский  
 ... (П,п)етербург

Задание на общую эрудицию, память, владение словообразовательными моделями.

**Задание 7. Продолжи ряд (логически):**

валенки, кроссовки, тапочки \_\_\_\_\_  
таракан, стрекоза, пчела, \_\_\_\_\_  
котлета, бифштекс, заливное, \_\_\_\_\_  
завтрак, обед, \_\_\_\_\_  
молоко, простокваша, ряженка, \_\_\_\_\_

Диагностика понятийного мышления и его вербальной составляющей. Тестируемый должен выявить принципы построения каждого ряда и продолжить его. Ряды составлены по алфавитному принципу и без него, называют типичные продукты из мяса, молока (по мере скисания), порядок приема пищи и т. д.

**Задание 8. Ты должен объяснить, что это такое, своему немецкому ровеснику.**

Техника: \_\_\_\_\_  
Булочная: \_\_\_\_\_  
Обувь: \_\_\_\_\_  
Мебель: \_\_\_\_\_  
Продукты: \_\_\_\_\_

Диагностика объема понятия. Важно при раскрытии понятий как обобщающих слов учесть строно- и культуроведческий компонент. Например, к обуви в России причисляются валенки, галоши и пр. В булочной продают не только хлебобулочные изделия, но и шоколад, жвачку, однако не предлагают кофе-чай и торты для еды прямо в помещении булочной.

**Задание 9. Продолжи описание.**

*Мы в классе в русской школе. Перед нами – доска...*  
Ситуация содержит этностраниоведческий компонент.

**Задание 10. Напиши 4–5 предложений на тему «Моя фамилия»/ Расскажи о своей фамилии.**

Важно, чтобы тестируемый по-русски рассказал о своей фамилии, фамилии мамы и папы, дедушки и бабушки (а не о своей семье).

**Задание 11. Переведи текст на язык родителей.**

*Кто-то любит апельсиновый сок или грецкие орехи. А я люблю манную кашу с вареньем из черешни или земляники. Она такая вкусная! Родители поку-*

пают крупу – она дешевая. Ее делают из кукурузы. Мама уже стоит у плиты с половником. Значит, пора готовить глубокую тарелку и столовую ложку!

Задания 10 и 11 имеют этнокультурную направленность, демонстрируют, продолжает ли ребенок использовать родной язык в своей жизни.

Текст содержит глаголы движения, существительные Тв.п. с предлогом «с» и без него, устойчивые выражения.

Необходимо учитывать, что трудности перевода у билингвов могут быть обусловлены незнанием эквивалентов слов и выражений в разных языках. Билингвам легче выражаться либо на одном, либо на другом языке.

**Задание 12. Расставь знаки препинания так, чтобы получился разговор.**

*Если бы Маша пришла вовремя все было бы хорошо она опоздала да нет она просто не пришла испугалась нет конечно наверно забыла жалко*

**Задание 13. Объясни, что означают эти выражения:**

*Мартышкин труд. Зарубить себе на носу. Медвежья услуга. Душа ушла в пятки. Дыма без огня не бывает.*

**Задание 14. Подбери прилагательные к следующим словам так, чтобы они отразили твое мнение:**

_____	дочь
_____	ночь
_____	ключ
_____	мяч
_____	врач
_____	директор
_____	леди
_____	мюсли

Обращаем внимание на лексическую сочетаемость, соблюдение норм согласования, количество прилагательных.

**Задание 15. Сколько новых слов скрывается в слове ПОМИДОР? Напиши их.**

Игровое задание, которое, тем не менее, демонстрирует богатство и подвижность словаря, скорость мышления, особенности памяти.

Нередко учащиеся приводят в пример слова из родного языка.

**Задание 16. Попробуй расшифровать слово по буквам и выразить при этом отношение к названному предмету.**

*Например, ХЛЕБ – Хорошие Люди Его Берут.*

**рост** \_\_\_\_\_

**сор** \_\_\_\_\_

**Задание 17. Напиши свой никнейм и продолжи общение в чате:**



**Наталья:** Солнце в банке! 🧐  
**Добрый человек:** Отпустите солнце на волю! Без него мы  
замерзнем 🧊  
**Роза:** Какие прекрасные ромашки на зиму!!!  
...

Диагностика наличия ИКТ-компетенций.



## КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ТЕСТОРОВ: 13 ЛЕТ

### СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ»

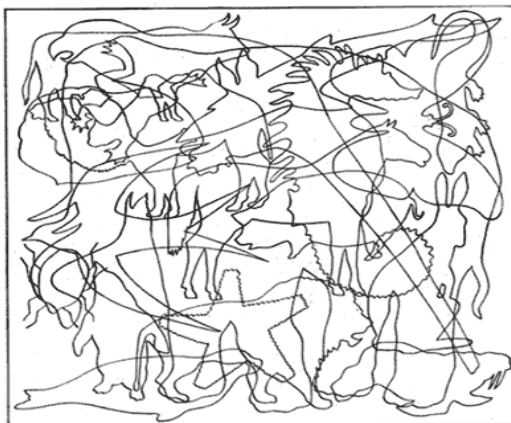
#### Задание 1

*Картинка 1. Расскажи, что ты видишь на картинке*

Детям предлагается черно-белая предметная «зашумованная» картинка, которая позволяет проверить узнавание объектов по силуэту, узнавание наложенных друг на друга объектов, а также объем словарного запаса по теме «Животные».

Если тестируемый говорит, что у него два родных языка, важно дать ему возможность последовательно описать или перечислить увиденное на каждом из языков и отметить в протоколе теста:

- какой язык был первым и на каком описание было более полным;
- посчитать, сколько найдено предметов и сколько из них названо (количество может различаться);
- названы ли объекты последовательно на одном языке или языки (коды) смешивались.



*Картинка 2. Опиши картинку!*

Предлагается цветная сюжетная картинка, которая содержит не статичное изображение, а предметы в действии. Здесь важно обратить внимание на глагольные формы: на правильность выбора и употребления личных форм глаголов движения, на богатство или однообразие глагольной лексики (употребляет ли ребенок разные глаголы или один и тот же глагол), на правильность обозначения и на последовательность использования языка наименования.



Можно задать дополнительные вопросы: *Как ты думаешь, с чего начался этот диалог? Чем он закончится?* Диалог должен актуализировать этнокультурные смыслы.

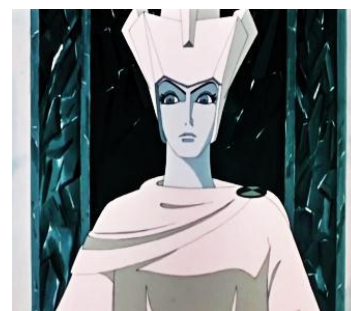
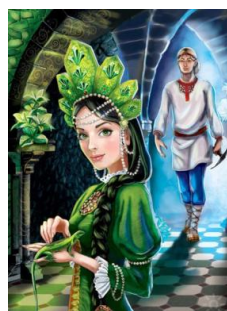
*Картинка 3. Эта фотография могла быть сделана в России? А в стране, из которой ты приехал? Кто эти люди, что они делают?*



Предлагается цветная сюжетная фотография. Можно задать дополнительные вопросы о месте действия (стране) и сконцентрировать внимание тестируемого на этнокомпоненте ситуации.

При анализе результатов диалога следует обратить внимание: описание начинается с обобщения или с деталей. Как правило, билингвы начинают описание с общего и переходят к частному. Кроме того, такая модель высказывания свидетельствует о сформировавшемся умении описывать картинку. Если задание не понято, необходимо переспросить: что изображено или кто изображен на картинке. Диалог по картинке позволит актуализировать грамматические модели с прошедшим или будущим временем глагола.

***Задание 2. Знаешь ли ты этих персонажей мультфильмов? Назови их по-русски! Расскажи, какие они.***



На что важно обратить внимание в данной части теста:

- как названы персонажи (Снежная королева, Красавица и Чудовище, Данила-мастер и Хозяйка Медной горы, Бременские музыканты);
- на каком языке и верно ли описываются характерные черты персонажей (насколько свободно и последовательно применение этого языка).

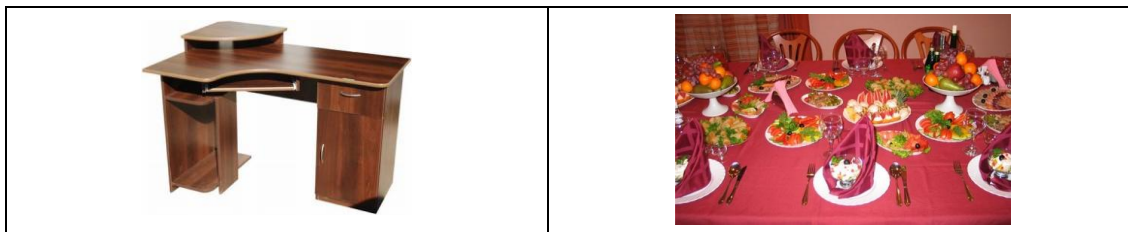
По окончании субтеста следует вывод, на какую культуру ориентирован ребенок: на русскую культуру / на родную / или у ребенка нет ярко выраженных этнокультурных предпочтений.

Для детей выходцев из Казахстана интересно предложить такой вопрос: как ты думаешь, каков характер у волка в мультфильмах и сказках?

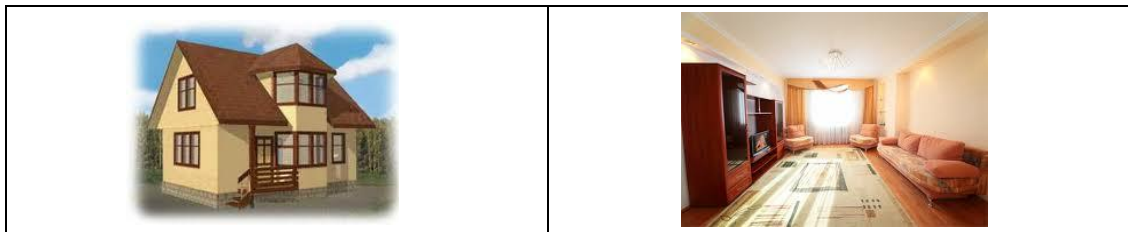
Для уточнения можно предложить следующий вопрос: *Расскажи о своем любимом сказочном герое или мультгерое.*

**Задание 3. Выбери картинку, которая больше всего подходит к названию.**

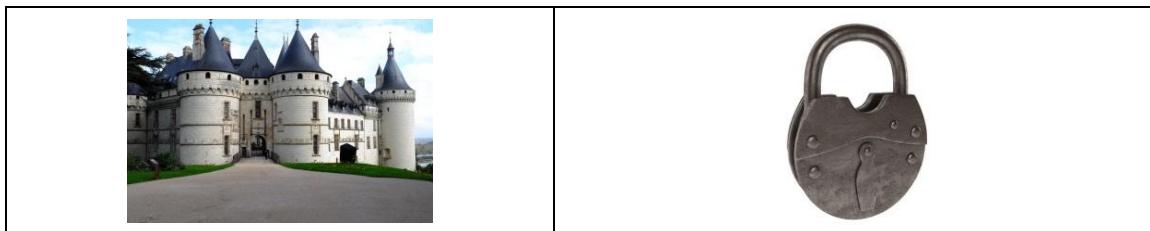
### СТОЛ



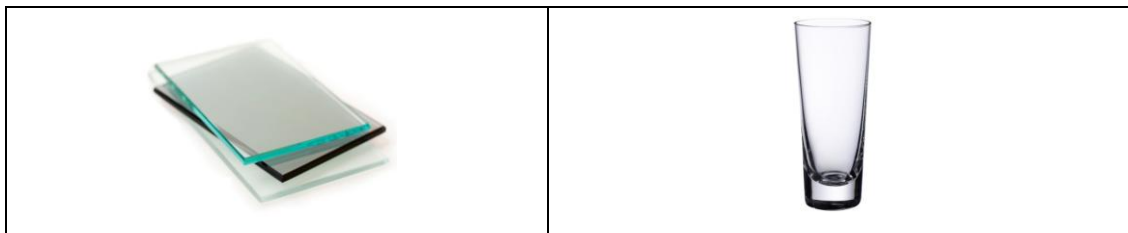
### ДОМ



### ЗАМОК



### СТЕКЛО



### ДЕРЕВО



До начала работы обратите внимание ребенка на то, что он может показать (отметить) обе картинки. Давайте на размышление не более 30 секунд. Реакция должна быть спонтанной. Если ребенок не устал и заинтересован в общении, спросите, почему он выбрал ту или иную картинку.

#### **Задание 4. Прочитай, пожалуйста!**

##### **Вот торт сосна плот**

Тест на переключение ребенком лингвистических кодов. Обратите внимание, не смешивает ли ребенок латиницу и кириллицу, насколько легко и непринужденно читает.

#### **Задание 5. Как правильно? Соедини слова с картинкой!**

а) глупый как...



б) устал как...



в) худой как...

г) хитрый как...



д) повторять все как ...



е) пугливый как ...

Если тестируемый не знает названия предмета на русском языке, можно предложить ему заполнить пробел на другом языке.

## СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»

Данный субтест проводится без визуального компонента и направлен на проверку не только понимания содержания текста, но и правильного аудиовосприятия его «оболочки»: нередко билингвы, слыша незнакомые слова, пытаются соотнести их со знакомой лексикой и смешивают.

Мы рекомендуем использовать сюжетные тексты, количество новой или относительно новой лексики, влияющей на понимание текста в целом, не должно превышать 10 % новой. Тексты должны содержать страно- и культуроведческую информацию.

Тексты на русском языке рекомендуется предъявлять 2 раза с четким произношением и соответствующей данному возрасту скоростью чтения.

Данный субтест включает 3 задания, содержит вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

### **Задание 1. Послушай текст и ответь на вопросы.**

#### **Желания**

*Митя накатался на саночках с ледяной горы и на коньках по замерзшей реке, прибежал домой румяный, веселый и говорит отцу:*

*– Уж как весело зимой! Я бы хотел, чтобы все зима была!*

*– Запиши твое желание в мою карманную книжку, – сказал отец. Митя записал.*

*Пришла весна. Митя вволю набегался за пестрыми бабочками по зеленому лугу, нарвал цветов, прибежал к отцу и говорит:*

*– Что за прелесть эта весна! Я бы желал, чтобы все весна была.*

*Отец опять вынул книжку и приказал Мите записать свое желание.*

*Настало лето. Митя с отцом отправились на сенокос. Весь длинный день веселился мальчик: ловил рыбу, набрал ягод, кувыркался в душистом сене и вечером сказал отцу:*

*– Вот уж сегодня я повеселился вволю! Я бы желал, чтобы лету конца не было!*

*И это желание Мити было записано в ту же книжку. Наступила осень. В саду собирали плоды – румяные яблоки и желтые груши. Митя был в восторге и говорил отцу:*

*– Осень лучше всех времен года!*

*Тогда отец вынул свою записную книжку и показал мальчику, что он тоже самое говорил и о весне, и о зиме, и о лете.*

*(по К. Ушинскому)*

1. Как будут звать Митю, когда он вырастет?	А. Николай Б. Дмитрий В. Владимир
2. Чем хороша зима?	А. Зимой холодно Б. Зимой можно много бегать В. Зимой можно кататься на коньках

3. Почему Мите нравится весна?	А. Весной много цветов и бабочек Б. Весной на луг приходят лошадки В. Весной светит солнышко
4. За что Митя любит лето?	А. Летом всегда тепло Б. Летом у папы отпуск, а у Мити каникулы В. Летом есть ягоды и рыбная ловля
5. Что принесла Мите осень?	А. Грибы и ягоды Б. Солнце и ветер В. Яблоки и груши
6. Что хочет нам сказать автор?	А. Все времена года хороши! Б. Нужно записывать свои желания В. Нужно интересно проводить время
7. Какое время года любишь ты? Почему?	

Ключи: 1Б, 2В, 3А, 4В, 5В, 6А

**Задание 2. Послушай прогноз погоды и отметь: что ты наденешь и что возьмешь с собой.**

1	Завтра будет пасмурно, сильный дождь, гололед. Столбик термометра поднимется не выше минус 2-х градусов Цельсия	А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки-отражателя <u>Б. Теплую куртку с капюшоном, зонт, теплые ботинки</u> В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь
2	В пятницу малооблачно, местами небольшой снег. Температура около 25 градусов ниже нуля	<u>Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки</u>
3	В субботу ясно, без осадков, но ветрено. Температура воздуха 20–25 градусов. Прекрасная погода для любителей серфинга	<u>В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь</u>
4	В среду облачно, временами дождь, возможен град. Температура понизится до 18 градусов	<u>Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь</u>

5	В выходные переменная облачность, осадков не ожидается. Термометр покажет 25–30 градусов. Температура воды до 22–24 градусов	Е. <u>Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь</u>
6	На следующей неделе облачно, без осадков, местами туман, плохая видимость на дорогах. По-весеннему прохладно – от 10 до 15 градусов	А. <u>Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки-отражатели</u>
7	Опиши свою любимую погоду	Что ты наденешь?

**Задание 3. Послушай предложение, которое тебе прочитает учитель. Обрати внимание, КАК оно прочитано, с какой интонацией. Запиши его, ставляя знаки препинания.**

*У меня немного денег.*

*Не много у меня денег!*

*Денег у меня немного, ...*

### СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Для чтения детям-билингвам рекомендуется предлагать короткие тексты с конкретным сюжетом объемом 200–250 слов. Не рекомендуется использовать описательные тексты. Использовать стихи также нежелательно: дети благодаря рифмам могут «догадаться» о словах в конце строки и не прочитать, а придумать их.

После чтения текста предлагаются вопросы двух типов: на понимание смысла текста в целом и на понимание отдельных слов. В тесте сочетаются вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

**Задание 1. Прочитай текст и отметь правильные ответы.**

#### Текст 1

##### **Почему мышонок не женился?**

– *Милая мышка, выходите за меня замуж, – сказал однажды бравый мышонок серой мышке.*

– *Хорошо, – потупила глазки мышка, – но принесите мне в подарок что-нибудь сладкое.*

*Бравый жених подкрутил усы и заявил:*

– *Завтра я схожу на кухню и принесу для вас кусочек сахара. Он ужасно сладкий.*

*На следующий день мышонок пробрался сквозь дырку в полу на кухню и оказался под шкафом, но вылезти из-под шкафа он не посмел.*

*Вечером мышонок пришел к серой мышке и сказал:*

– Дорогая мышка, я решил принести вам не сахар, а кусочек конфетки. Сахар просто сладкий, а конфетка сладкая и душистая.

– Никогда не пробовала конфеток, – вздохнула мышка.

Мышонок снова отправился на кухню, но снова побоялся вылезти из-под шкафа.

Он явился в гости к мышке без гостинца, но при этом хвастливо заявил:

– Я передумал, мышка, угощать вас сахаром или конфеткой. Я решил угостить вас халвой. Это самое прекрасное блюдо на свете: сладкое, сытное и масляное.

– Знаете, мышонок, я не хочу выходить за вас замуж, – вдруг сухо сказала мышка.

– Почему? – удивился мышонок.

– Потому что, сколько не говори «халва» – во рту сладко не станет.

(<http://www.dobriestkazki.ru/pritchi.htm>)

1. Что обещал принести мышонок своей избраннице?	А. Мед Б. Сахар В. Мармелад
2. Какие еще сладости сулил мышонок?	А. Конфету и халву Б. Халву и карамель В. Варенье и халву
3. Почему мышка так и не получила ничего из обещанного?	А. Сладостей на кухне не оказалось Б. Мышонок все съел сам по дороге В. Мышонок отступил перед трудностями
4. Почему мышка отказалась дальше слушать обещания серого обманщика?	А. Она сама достала себе сладости Б. Она не хотела халвы В. Она поняла, что мышонок – хвостун
5. Какая поговорка лучше всего отражает смысл притчи?	А. Не давши слова – крепись, а давши – держись! Б. Слово – не воробей: вылетит – не поймаешь В. Синица в руке лучше журавля в небе
6. Что бы ты посоветовал мышонку?	

Ключи: 1Б, 2А, 3В, 4В, 5А

## Текст 2

### Зачем людям посылаются испытания?

Аджит был зеленичком, и его отец был зеленичком, и его дед был зеленичком. Вся их семья кормилась тем, что выращивала зелень на продажу на небольшом огороде. Поэтому черное грозовое облако нанесло семье тяжелейший удар. Оно уничтожило градом всю зелень. Три дня Аджит плакал на своем разоренном огороде и молил богов о помощи.



– Не горюй так, сынок, – уговаривал его старый отец. – Помни, что **каждое темное облако серебром оторочено.**

– В облаке, которое послали нам боги, был только град, – грустно ответил Аджит.

В этот момент показалась соседка семьи зеленщика. Она протянула Аджиту мешочек с семенами и сказала: «Господь прислал меня, чтобы передать тебе это». Оставив мешочек, женщина быстро ушла.

Взрыхлил юноша землю и посадил новые крупные семена. Он старательно поливал их каждый день, и вскоре появились широкие листья, а между ними – желтые цветы. Это были кабачки. Они принесли невиданный урожай, и Аджит заработал денег в два раза больше чем прежде.

– Я давно хотел жениться, но раньше у нас не было денег на свадьбу! – радовался юноша.

– Теперь ты видишь, сынок, что боги не зря послали нам черное облако, – заметил отец.

– Да, **каждое темное облако серебром оторочено,** – согласился сын.

1. Зеленщик – это человек, который ...	А. Красит в зеленый цвет заборы и дома Б. Изготавливает и продает зеленку В. Выращивает и торгует растениями
2. Почему Аджид горевал три дня и три ночи?	А. У него в грозу сгорел дом Б. У него градом побил урожай В. У него пропали лучшие семена
3. Как ты думаешь, почему на самом деле пришла женщина с семенами?	А. Ее послал Бог, услышав молитвы зеленщика Б. Ее позвал отец зеленщика, чтобы помочь сыну В. Она сама услышала о горе соседа и пришла поделиться семенами
4. Только ли новые крупные семена стали причиной прекрасного урожая?	А. Нет, Аджид приложил усилия и сам Б. Да, это были чудесные семена В. Нет, хорошая погода помогла Аджиду
5. Что значит поговорка: «Каждое темное облако серебром оторочено»?	А. Черный цвет особенно красив в серебряной рамке Б. Тучи приходят только с грозой и молниями В. За тучами всегда скрывается солнце
6. Как бы ты одним предложением передал(а) смысл притчи?	

Ключи: 1В; 2Б, 3В (подтекст)/А(текст), 4А, 5В

**Задание 2. Прочитай программу телевидения и отметь правильные высказывания.**

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первокурсниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

**Задание 3. Прочитай меню и заполни пустые места.**



Задание проверяет в комплексе языковую и этнокультурную компетенции, поскольку предполагает не только правильное наименование популярных в России блюд, но и верный выбор окончаний существительных и прилагательных.

### СУБТЕСТ «ПИСЬМО»

**Задание 1. Напиши свои имя и фамилию. Сколько тебе лет? Какие языки ты знаешь? Как твоих родителей зовут по-русски?**

**Задание 2. Ты приехал(а) в Россию или родился (родилась) здесь? Когда?**

**Задание 3. Подумай и напиши дальше:**

Если я дома, то я русский (русская)/ немец (немка).

Если я один (одна), то я \_\_\_\_\_

Если я в школе, то я \_\_\_\_\_

Если я с друзьями, то я \_\_\_\_\_

Если я в России, то я \_\_\_\_\_

Если я в Эмиратах, то я \_\_\_\_\_  
Если я во Франции, то я \_\_\_\_\_  
Если я во дворе, то я \_\_\_\_\_

Все варианты ответов ребенка будут «правильными»: они продемонстрируют, как чувствует себя ребенок в новом обществе, в ситуации официального и неофициального общения.

**Задание 4. Друг ждет от тебя письма. Ты сможешь написать на конверте свой и его адрес?**



**Задание 5. Какие страны ты знаешь? Напиши их названия по-русски. Как называют их жителей?  
Как называют жителей этих стран? Напиши!**

Россиянин – россиянка – россияне; немец – немка – немцы, ...

Задание на общую эрудицию и владение словообразовательными моделями.



**Задание 6. Как называют жителей этих городов:**



Москва – \_\_\_\_\_, Санкт-Петербург – \_\_\_\_\_, Новгород – \_\_\_\_\_,  
Киев – \_\_\_\_\_, Минск – \_\_\_\_\_,  
Омск – \_\_\_\_\_, Екатеринбург – \_\_\_\_\_

**Напиши правильно названия этих городов:**

М...сква

Екат...р...бург...

Каменск (У,у)ральский

... (П,п)етербург

Задание на общую эрудицию, память, владение словообразовательными моделями.

**Задание 7. Продолжи ряд (логически):**

валенки, кроссовки, тапочки \_\_\_\_\_  
таракан, стрекоза, пчела, \_\_\_\_\_  
котлета, бифштекс, заливное, \_\_\_\_\_  
завтрак, обед, \_\_\_\_\_  
молоко, простокваша, ряженка, \_\_\_\_\_

Диагностика понятийного мышления и его вербальной составляющей. Тестируемый должен выявить принципы построения каждого ряда и продолжить его. Ряды составлены по алфавитному принципу и без него, называют типичные продукты из мяса, молока (по мере скисания), порядок приема пищи и т. д.

**Задание 8. Ты должен объяснить, что это такое, своему немецкому ровеснику.**

Техника: \_\_\_\_\_  
Булочная: \_\_\_\_\_  
Обувь: \_\_\_\_\_  
Мебель: \_\_\_\_\_  
Продукты: \_\_\_\_\_

Диагностика объема понятия. Здесь важно при раскрытии понятий как обобщающих слов учесть строно- и культуроведческий компонент. Например, к обуви в России причисляются валенки, галоши и пр. В булочной продают не только хлебобулочные изделия, но и шоколад, жвачку, однако не предлагают кофе-чай и торты для еды прямо в помещении булочной.

**Задание 9. Продолжи описание.**

*Мы в классе в русской школе. Перед нами – доска...*  
Ситуация содержит этно-страноведческий компонент.

**Задание 10. Напиши 4–5 предложений на тему «Моя фамилия»/ Расскажи о своей фамилии.**

Важно, чтобы тестируемый по-русски рассказал о своей фамилии, фамилии мамы и папы, бабушки и дедушки (а не о своей семье).

**Задание 11. Переведи текст.**

*Кто-то любит апельсиновый сок или грецкие орехи. А я люблю манную кашу с вареньем из черешни или земляники. Она такая вкусная! Родители покупают крупу – она дешевая. Ее делают из кукурузы. Мама уже стоит у плиты с половником. Значит, пора готовить глубокую тарелку и столовую ложку!*

Задания 10 и 11 имеют этнокультурную направленность, демонстрируют, продолжает ли ребенок использовать родной язык в своей жизни.

Текст содержит глаголы движения, существительные Тв.п. с предлогом «с» и без него, устойчивые выражения.

Необходимо учитывать, что билингвы иногда плохо переводят тексты, так как зачастую не знают точных эквивалентов слов и выражений. Билингвам легче выражаться на одном или другом языке.

**Задание 12. Расставь знаки препинания так, чтобы получился разговор.**

*Если бы Маша пришла вовремя все было бы хорошо она опоздала да нет она просто не пришла испугалась нет конечно наверное забыла жалко*

**Задание 13. Объясни, что означают эти выражения:**

*Мартышкин труд. Зарубить себе на носу. Медвежья услуга. Душа ушла в пятки. Дыма без огня не бывает.*

**Задание 14. Подбери прилагательные к следующим словам так, чтобы они отразили твое мнение:**

_____	дочь
_____	ночь
_____	ключ
_____	мяч
_____	врач
_____	директор
_____	леди
_____	авеню

Обращаем внимание на лексическую сочетаемость, соблюдение норм согласования, количество прилагательных.

**Задание 15. Сколько новых слов скрывается в слове ПОМИДОР? Напиши их.**

Игровое задание, которое, тем не менее, демонстрирует богатство и подвижность словаря, скорость мышления, особенности памяти.

Нередко учащиеся приводят в пример слова из родного языка.

**Задание 16. Попробуй расшифровать слово по буквам и выразить при этом отношение к названному предмету.**

*Например, ХЛЕБ – Хорошие Люди Его Бергут.*

рост \_\_\_\_\_  
сор \_\_\_\_\_

**Задание 17. Напиши свой никнейм и продолжи общение в чате:**



**Наталья:** Солнце в банке! 🧡

**Добрый человек:** Отпустите солнце на волю! Без него мы замерзнем ❄️

**Роза:** Какие прекрасные ромашки на зиму!!!

...

Диагностика наличия ИКТ-компетенций.

## КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ТЕСТОРОВ: 14 ЛЕТ

### СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ»

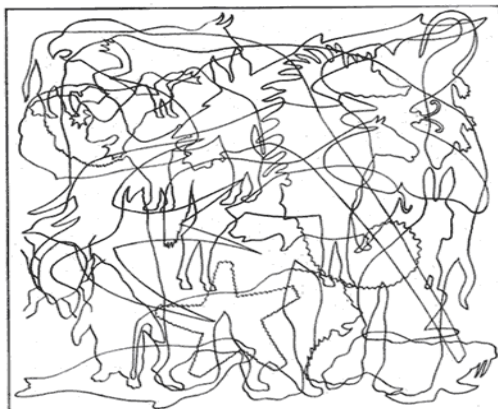
#### Задание 1

*Картинка 1. Расскажи, что ты видишь на картинке*

Детям предлагается черно-белая предметная «зашумованная» картинка, которая позволяет проверить узнавание объектов по силуэту, узнавание наложенных друг на друга объектов, а также объем словарного запаса по теме «Животные».

Если тестируемый говорит, что у него два родных языка, важно дать ему возможность последовательно описать или перечислить увиденное на каждом из языков и отметить в протоколе теста:

- какой язык был первым и на каком описание было более полным;
- посчитать, сколько найдено предметов и сколько из них названо (количество может различаться);
- названы ли объекты последовательно на одном языке или языки (коды) смешивались.



*Картинка 2. Опиши картинку!*

Предлагается цветная сюжетная картинка, которая содержит не статичное изображение, а предметы в действии. Здесь важно обратить внимание на глагольные формы: на правильность выбора и употребления личных форм глаголов движения, на богатство или однообразие глагольной лексики (использует ли ребенок разные глаголы или один и тот же глагол), на правильность обозначения и на последовательность использования языка наименования.



Можно задать дополнительные вопросы: *Как ты думаешь, с чего начался этот диалог? Чем он закончится?* Диалог должен актуализировать этнокультурные смыслы.

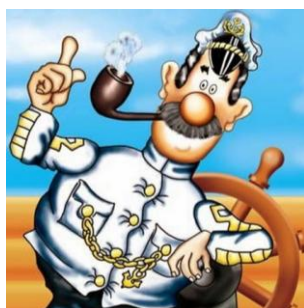
*Картинка 3. Эта фотография могла быть сделана в России? А в стране, из которой ты приехал? Кто эти люди, что они делают?*



Предлагается цветная сюжетная фотография. Можно задать дополнительные вопросы о месте действия (стране) и сконцентрировать внимание тестируемого на этнокомпоненте ситуации.

При анализе результатов диалога следует обратить внимание: описание начинается с обобщения или с деталей. Как правило, билингвы начинают описание с общего и переходят к частному. Кроме того, такая модель высказывания свидетельствует о сформировавшемся умении описывать картинку. Если задание не понято, необходимо переспросить: что изображено или кто изображен на картинке. Диалог по картинке позволит актуализировать грамматические модели с прошедшим или будущим временем глагола.

***Задание 2. Знаешь ли ты этих персонажей мультфильмов? Назови их по-русски! Расскажи, какие они.***



На что важно обратить внимание в данной части теста:

– как названы персонажи (Снежная королева, Красавица и Чудовище, Данила-мастер и Хозяйка Медной горы, Бременские музыканты, Капитан Врунгель);

– на каком языке и верно ли описываются характерные черты персонажей (насколько свободно и последовательно применение этого языка).



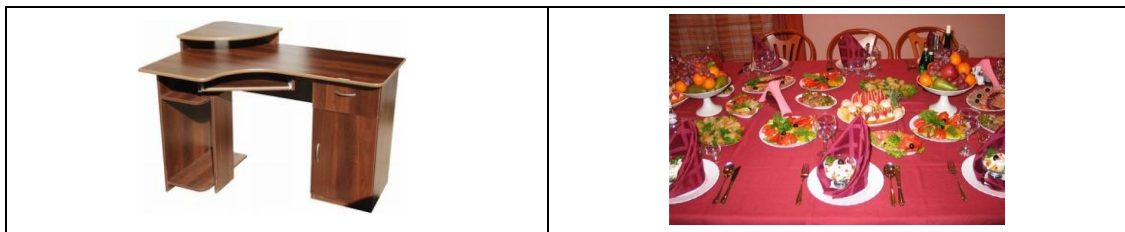
По окончании субтеста следует вывод, на какую культуру ориентирован ребенок: на русскую культуру / на родную / или у ребенка нет ярко выраженных этнокультурных предпочтений.

Для детей выходцев из Казахстана интересно предложить такой вопрос: как ты думаешь, каков характер у волка в мультфильмах и сказках?

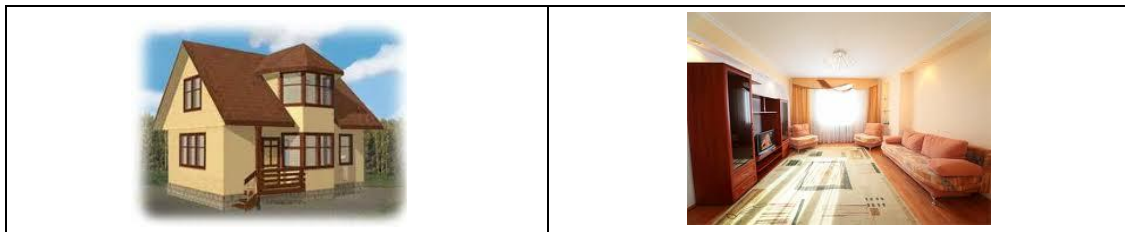
Для уточнения можно предложить следующий вопрос: *Расскажи о своем любимом сказочном герое или мультгерое.*

**Задание 3. Выбери картинку, которая больше всего подходит к названию.**

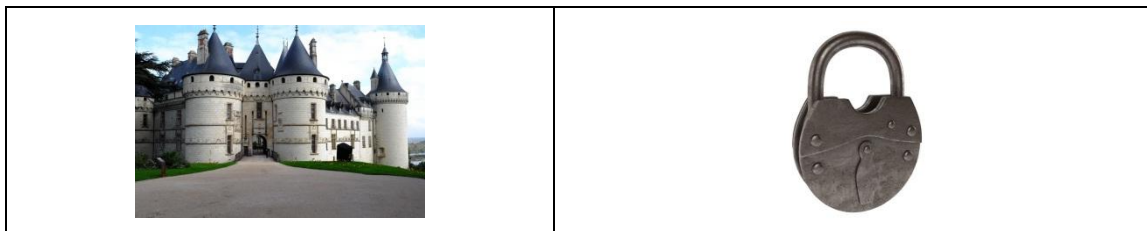
### СТОЛ



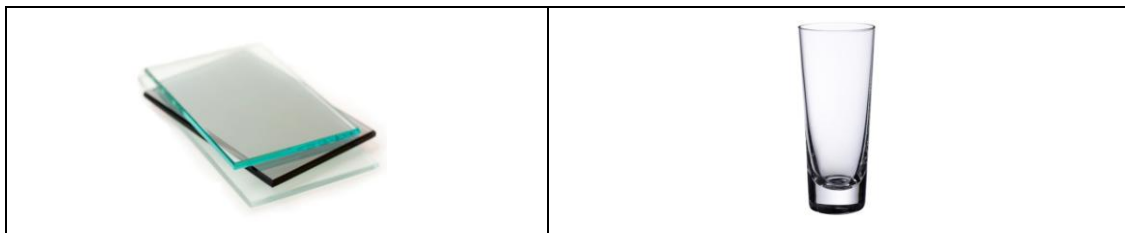
### ДОМ



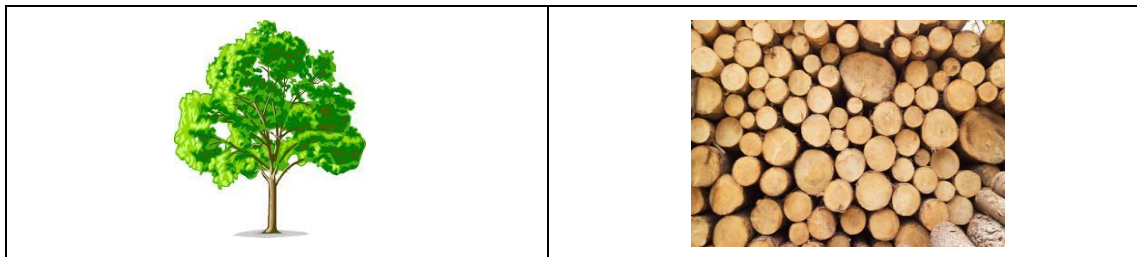
### ЗАМОК



### СТЕКЛО



### ДЕРЕВО



До начала работы обратите внимание ребенка на то, что он может показать (отметить) обе картинки. В одном из вариантов содержатся омографы, которые различаются местом ударения в слове.

Давайте на размышление не более 30 секунд. Реакция должна быть спонтанной. Если ребенок не устал и заинтересован в общении, спросите, почему он выбрал ту или иную картинку.

#### **Задание 4. Прочитай, пожалуйста!**

##### **Вот морт сосна плот**

Тест на переключение ребенком лингвистических кодов. Обратите внимание, не смешивает ли ребенок латиницу и кириллицу, насколько легко и непринужденно читает.

#### **Задание 5. Как правильно? Соедини слова с картинкой!**

а) глупый как...



б) устал как...



в) худой как...

г) хитрый как...



д) повторять все как ...



е) пугливый как ...



Если тестируемый не знает названия предмета на русском языке, можно предложить ему заполнить пробел на другом языке.

## СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»

Данный субтест проводится без визуального компонента и направлен на проверку не только понимания содержания текста, но и правильного аудиовосприятия его «оболочки»: нередко билингвы, слыша незнакомые слова, пытаются соотнести их со знакомой лексикой и смешивают.

Мы рекомендуем использовать сюжетные тексты, количество новой или относительно новой лексики, влияющей на понимание текста в целом, не должно превышать 10 % новой. Тексты должны содержать страно- и культуроведческую информацию.

Тексты на русском языке рекомендуется предъявлять 2 раза с четким произношением и соответствующей данному возрасту скоростью чтения.

Данный субтест включает 3 задания, содержит вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

### **Задание 1. Послушай текст и ответь на вопросы**

#### ***Когда любая гавань хороша?***

*Богатый купец взял собой в путешествие сына. Отец хотел познакомиться юношу со своим компаньоном в другой стране и показать ему мир. Во время путешествия они останавливались в самых дорогих гостиницах, и отец учил сына: «Всегда требуй, сынок, чтоб к тебе относились как к господину, и тебе будут давать лучшую комнату в гостинице, твоей лошади – лучшее стойло в конюшне, а твоему кораблю – лучшее место в гавани».*

*Отец и сын путешествовали в собственной кибитке, запряженной двумя лошадьми. Однажды их кибитка застряла в грязи в какой-то безлюдной местности. В довершении всего стемнело, и хлынул холодный ливень. Путники вынуждены были распрячь лошадей и верхом добираться до ближайшей деревушки. Гостиницы не было видно, и отец с сыном стали стучаться в разные дома. Хозяева, услышав незнакомый язык, что-то кричали в ответ и не открывали двери. Путники прошли всю деревню, и, наконец, дверь самой последней лачуги отворилась. Оборванная старушка жестом пригласила их войти. Юноша, увидев закопченные стены и потолок, попятился.*

*– Отец, мы не можем ночевать в такой грязной лачуге.*

*– **В бурю любая гавань хороша**, сынок, – ответил купец и дал хозяйке медную монету.*

*Старушка прижала монетку к груди и засмеялась.*

*– Она так радуется, словно это не медная монета, а золотая, – усмехнулся сын.*

*– **Как в бурю – любая гавань хороша**, так и **в бедности любая монета кажется золотой**, – спокойно заметил отец.*

1. Как ты понимаешь слово «кибитка»?	А. повозка Б. палатка В. вагончик
--------------------------------------	---

2. Какой синоним лучше подходит к слову «лачуга»?	А. крестьянский двор Б. избушка В. комнатка
3. Чему учил купец своего сына всю дорогу?	А. Всегда требовать отношения к себе как к господину Б. Всегда останавливаться только в дорогом отеле В. Всегда хорошо ухаживать за своей лошадью
4. Почему купец и сын оказались в небольшой деревушке?	А. Они заблудились Б. Кибитка застряла на полпути В. Лошади отказались идти в дождь дальше
5. Почему жители не открывали путникам?	А. В деревне никого не было Б. Жители уже спали В. Жители боялись незнакомых людей
6. Отступил ли купец от своих правил, согласившись на ночлег в лачуге?	А. Нет, потому что в непогоду и лачуга становится дворцом Б. Нет, потому что он заплатил за лачугу как за дорогую гостиницу В. Да, потому что лачуга не была самым лучшим домом в деревне
7. Перескажи своими словами то правило жизни, которое купец в конце притчи передал своему сыну	

Ключи: 1А, 2Б, 3А, 4Б, 5В, 6А

**Задание 2. Послушай прогноз погоды и отметь: что ты наденешь и что возьмешь с собой.**

1	Завтра будет пасмурно, сильный дождь, гололед. Столбик термометра поднимется не выше минус 2-х градусов Цельсия	А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки – отражатели Б. <u>Теплую куртку с капюшоном, зонт, теплые ботинки</u> В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь
---	---	--

2	В пятницу малооблачно, местами небольшой снег. Температура около 25 градусов ниже нуля	<u>Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки</u>
3	В субботу ясно, без осадков, но ветрено. Температура воздуха 20–25 градусов. Прекрасная погода для любителей серфинга	<u>В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь</u>
4	В среду облачно, временами дождь, возможен град. Температура понизится до 18 градусов	<u>Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь</u>
5	В выходные переменная облачность, осадков не ожидается. Термометр покажет 25–30 градусов. Температура воды до 22–24 градусов	<u>Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь</u>
6	На следующей неделе облачно, без осадков, местами туман, плохая видимость на дорогах. По-весеннему прохладно – от 10 до 15 градусов	<u>А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки - отражатели</u>
7	Опиши свою любимую погоду	Что ты наденешь?

**Задание 3. Послушай предложение, которое тебе прочитает учитель. Обрати внимание, КАК оно прочитано, с какой интонацией. Запиши его, ставляя знаки препинания**

*У меня немного денег.  
 Не много у меня денег!  
 Денег у меня немного, ...*

### СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Для чтения детям-билингвам рекомендуется предлагать короткие тексты с конкретным сюжетом объемом 200–250 слов. Не рекомендуется использовать описательные тексты. Использовать стихи также нежелательно: дети благодаря рифмам могут «догадаться» о словах в конце строки и не прочитать, а придумать их.

После чтения текста предлагаются вопросы двух типов: на понимание смысла текста в целом и на понимание отдельных слов. В тесте сочетаются вопросы со множественным выбором вариантов ответа и вопросы открытого типа.

**Задание 1. Прочитай текст и отметь правильные ответы.**

## Текст 1

### Почему мышонок не женился?

– Милая мышка, выходите за меня замуж, – сказал однажды храбрый мышонок серой мышке.

– Хорошо, – потупила глазки мышка, – но принесите мне в подарок что-нибудь сладкое.

Храбрый жених подкрутил усы и заявил:

– Завтра я схожу на кухню и принесу для вас кусочек сахара. Он ужасно сладкий.

На следующий день мышонок пробрался сквозь дырку в полу на кухню и оказался под шкафом, но вылезти из-под шкафа он не посмел.

Вечером мышонок пришел к серой мышке и сказал:

– Дорогая мышка, я решил принести вам не сахар, а кусочек конфетки. Сахар просто сладкий, а конфетка сладкая и душистая.

– Никогда не пробовала конфеток, – вздохнула мышка.

Мышонок снова отправился на кухню, но снова побоялся вылезти из-под шкафа.

Он явился в гости к мышке без гостинца, но при этом хвастливо заявил:

– Я передумал, мышка, угощать вас сахаром или конфеткой. Я решил угостить вас халвой. Это самое прекрасное блюдо на свете: сладкое, сытное и масляное.

– Знаете, мышонок, я не хочу выходить за вас замуж, – вдруг сухо сказала мышка.

– Почему? – удивился мышонок.

– Потому что, сколько не говори «халва» – во рту сладко не станет.

1. Что обещал принести мышонок своей избраннице?	А. Мед Б. Сахар В. Мармелад
2. Какие еще сладости сулил мышонок?	А. Конфету и халву Б. Халву и карамель В. Варенье и халву
3. Почему мышка так и не получила ничего из обещанного?	А. Сладостей на кухне не оказалось Б. Мышонок все съел сам по дороге В. Мышонок отступил перед трудностями
4. Почему мышка отказалась дальше слушать обещания серого обманщика?	А. Она сама достала себе сладости Б. Она не хотела халвы В. Она поняла, что мышонок – хвастун
5. Какая поговорка лучше всего отражает смысл притчи?	А. Не давши слова – крепись, а давши – держись! Б. Слово – не воробей: вылетит – не поймаешь

	В. Синица в руке лучше журавля в небе
6. Что бы ты посоветовал мышонку?	

Ключи: 1Б, 2А, 3В, 4В, 5А

## Текст 2

### **Зачем людям посылаются испытания?**

Аджит был зеленщиком, и его отец был зеленщиком, и его дед был зеленщиком. Вся их семья кормилась тем, что выращивала зелень на продажу на небольшом огороде. Поэтому черное грозовое облако нанесло семье тяжелейший удар. Оно уничтожило градом всю зелень. Три дня Аджит плакал на своем разоренном огороде и молил богов о помощи.

– Не горюй так, сынок, – уговаривал его старый отец. – Помни, что **каждое темное облако серебром оторочено.**

– В облаке, которое послали нам боги, был только град, – грустно ответил Аджит.

В этот момент показалась соседка семьи зеленщика. Она протянула Аджиту мешочек с семенами и сказала: «Господь прислал меня, чтобы передать тебе это». Оставив мешочек, женщина быстро ушла.

Взрыхлил юноша землю и посадил новые крупные семена. Он старательно поливал их каждый день, и вскоре появились широкие листья, а между ними – желтые цветы. Это были кабачки. Они принесли невиданный урожай, и Аджит заработал денег в два раза больше чем прежде.

– Я давно хотел жениться, но раньше у нас не было денег на свадьбу! – радовался юноша.

– Теперь ты видишь, сынок, что боги не зря послали нам черное облако, – заметил отец.

– Да, **каждое темное облако серебром оторочено,** – согласился сын.

1. Зеленщик – это человек, который ...	А. Красит в зеленый цвет заборы и дома Б. Изготавливает и продает зеленку В. Выращивает и торгует растениями
2. Почему Аджид горевал три дня и три ночи?	А. У него в грозу сгорел дом Б. У него градом побило урожай В. У него пропали лучшие семена
3. Как ты думаешь, почему на самом деле пришла женщина с семенами?	А. Ее послал Бог, услышав молитвы зеленщика Б. Ее позвал отец зеленщика, чтобы помочь сыну В. Она сама услышала о горе соседа и пришла поделиться семенами
4. Только ли новые крупные семена стали причиной прекрас-	А. Нет, Аджид приложил усилия и сам Б. Да, это были чудесные семена

ного урожая?	В. Нет, хорошая погода помогла Аджиду
5. Что значит поговорка: «Каждое темное облако серебром оторочено»?	А. Черный цвет особенно красив в серебряной рамке Б. Тучи приходят только с грозой и молниями В. За тучами всегда скрывается солнце
6. Как бы ты одним предложением передал(а) смысл притчи?	

Ключи: 1В; 2Б, 3В (подтекст)/А(текст), 4А, 5В

**Задание 2. Прочитай программу телевидения и отметь правильные высказывания.**

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первоклассниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы.	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

**Задание 3. Прочитай меню и заполни пустые места.**



Задание проверяет в комплексе языковую и этнокультурную компетенции, поскольку предполагает не только правильное наименование популярных в России блюд, но и верный выбор окончаний существительных и прилагательных.



## СУБТЕСТ «ПИСЬМО»

**Задание 1. Напиши свои имя и фамилию. Сколько тебе лет? Какие языки ты знаешь? Как твоих родителей зовут по-русски?**

**Задание 2. Ты приехал(а) в Россию или родился (родилась) здесь? Когда?**

**Задание 3. Подумай и напиши дальше:**

Если я дома, то я русский (русская)/ немец (немка).

Если я один (одна), то я \_\_\_\_\_

Если я в школе, то я \_\_\_\_\_

Если я с друзьями, то я \_\_\_\_\_

Если я в России, то я \_\_\_\_\_

Если я в Германии, то я \_\_\_\_\_

Если я в деревне, то я \_\_\_\_\_

Если я во дворе, то я \_\_\_\_\_

Все варианты ответов ребенка будут «правильными»: они продемонстрируют, как чувствует себя ребенок в новом обществе, в ситуации официального и неофициального общения.

**Задание 4. Друг ждет от тебя письма. Ты сможешь написать на конверте свой и его адрес?**



**Задание 5. Какие страны ты знаешь? Напиши их названия по-русски. Как называют их жителей?**

**Как называют жителей этих стран? Напиши!**

Россиянин – россиянка – россияне; немец – немка – немцы, ...

Задание на общую эрудицию и владение словообразовательными моделями.



**Задание 6. Как называют жителей этих городов:**



Москва – \_\_\_\_\_, Санкт-Петербург – \_\_\_\_\_, Новгород – \_\_\_\_\_,  
Киев – \_\_\_\_\_, Минск – \_\_\_\_\_,  
Омск – \_\_\_\_\_, Екатеринбург – \_\_\_\_\_

**Напиши правильно названия этих городов:**

М...сква

Екат...р...бург...

Каменск (У,у)ральский

... (П,п)етербург

Задание на общую эрудицию, память, владение словообразовательными моделями.

**Задание 7. Продолжи ряд (логически):**

валенки, кроссовки, тапочки \_\_\_\_\_

таракан, стрекоза, пчела, \_\_\_\_\_

котлета, бифштекс, заливное, \_\_\_\_\_

завтрак, обед, \_\_\_\_\_

молоко, простокваша, ряженка, \_\_\_\_\_

Диагностика понятийного мышления и его вербальной составляющей. Тестируемый должен выявить принципы построения каждого ряда и продолжить его. Ряды составлены по алфавитному принципу и без него, называют типичные продукты из мяса, молока (по мере скисания), порядок приема пищи и т. д.

**Задание 8. Ты должен объяснить, что это такое, своему немецкому ровеснику.**

Техника: \_\_\_\_\_

Булочная: \_\_\_\_\_

Обувь: \_\_\_\_\_

Мебель: \_\_\_\_\_

Продукты: \_\_\_\_\_

Диагностика объема понятия. Здесь важно при раскрытии понятий как обобщающих слов учесть строно- и культуроведческий компонент. Например, к обуви в России причисляются валенки, галоши и пр. В булочной продают не

только хлебобулочные изделия, но и шоколад, жвачку, однако не предлагают кофе-чай и торты для еды прямо в помещении булочной.

**Задание 9. Продолжи описание.**

*Мы в классе в русской школе. Перед нами – доска...*  
Ситуация содержит этностраниковедческий компонент.

**Задание 10. Напиши 4–5 предложений на тему «Моя фамилия». Расскажи о своей фамилии.**

Важно, чтобы тестируемый по-русски рассказал о своей фамилии, фамилии мамы и папы, бабушки и дедушки (а не о своей семье).

**Задание 11. Переведи текст.**

*Кто-то любит апельсиновый сок или грецкие орехи. А я люблю манную кашу с вареньем из черешни или земляники. Она такая вкусная! Родители покупают крупу – она дешевая. Ее делают из кукурузы. Мама уже стоит у плиты с половником. Значит, пора готовить глубокую тарелку и столовую ложку!*

Задания 10 и 11 имеют этнокультурную направленность, демонстрируют, продолжает ли ребенок использовать родной язык в своей жизни.

Текст содержит глаголы движения, существительные Тв. п. с предлогом «с» и без него, устойчивые выражения.

Необходимо учитывать, что билингвы иногда плохо переводят тексты, так как зачастую не знают точных эквивалентов слов и выражений. Билингвам легче выражаться на одном или другом языке.

**Задание 12. Расставь знаки препинания так, чтобы получился разговор.**

*Если бы Маша пришла вовремя все было бы хорошо она опоздала да нет она просто не пришла испугалась нет конечно наверное забыла жалко*

**Задание 13. Объясни, что означают эти выражения:**

*Мартышкин труд. Зарубить себе на носу. Медвежья услуга. Душа ушла в пятки. Дыма без огня не бывает.*

**Задание 14. Подбери прилагательные к следующим словам так, чтобы они отразили твоё мнение:**

\_\_\_\_\_ дочь  
\_\_\_\_\_ ночь  
\_\_\_\_\_ ключ

\_\_\_\_\_ мяч  
\_\_\_\_\_ врач  
\_\_\_\_\_ директор  
\_\_\_\_\_ леди  
\_\_\_\_\_ авеню

Обращаем внимание на лексическую сочетаемость, соблюдение норм согласования, количество прилагательных.

**Задание 15. Сколько новых слов скрывается в слове ПОМИДОР? Напиши их.**

Игровое задание, которое, тем не менее, демонстрирует богатство и подвижность словаря, скорость мышления, особенности памяти.

Нередко учащиеся приводят в пример слова из родного языка.

**Задание 16. Попробуй расшифровать слово по буквам и выразить при этом отношение к названному предмету.**

*Например, ХЛЕБ – Хорошие Люди Его Бергут.*

рост \_\_\_\_\_  
сор \_\_\_\_\_

**Задание 17. Напиши свой никнейм и продолжи общение в чате.**



**Наталья:** Солнце в банке! 😎

**Добрый человек:** Отпустите солнце на волю! Без него мы замерзнем 🥶

**Роза:** Какие прекрасные ромашки на зиму!!!

...

Диагностика наличия ИКТ-компетенций.

## ЛИСТЫ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

### ГОВОРЕНИЕ, 7–14 лет

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

#### Субтест. Говорение на основе визуального восприятия

Критерии оценки	40 баллов
1. Адекватность решения коммуникативной задачи (ДА – НЕТ) (после НЕТ данный вопрос более не оценивается и рассматривается как не отвеченный)	№ задания с НЕТ
2. Соответствие высказывания предложенной иллюстрации: находит все объекты, правильно называет их (–2 балла за каждое несоответствие, в том числе нашел и не назвал, нашел и неверно назвал...)	
3. Достаточный в данной коммуникативной ситуации и для данного возраста объем и сложность высказывания (–5 баллов за недостаточный объем по всему блоку в целом)	
4. Логичность (последовательность) и связность изложения (–2 балла за недостаточную и неверную последовательность, не влияющую на понимание высказывания в целом; –5 баллов за нелогичность, влияющую на понимание)	
5. Нарушение лингвострановедческих (этнокультурных) норм (–2 балла за каждое)	
6. Коммуникативно значимая ошибка, вкл. интерференцию (–1 балл за каждую)	
7. Коммуникативно незначимая ошибка (–0,5 балла за каждую)	
8. Грубые нарушения фонетико-интонационных норм (–1 балл за каждую)	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Особенная полнота и развернутость изложения (+5 баллов)	
2. Самостоятельность в раскрытии темы (+3 балла)	
3. Полное соответствие фонетико-интонационным нормам. (+2 балла)	
<b>Итого по субтесту:</b>	

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

### АУДИРОВАНИЕ

7 лет

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 30

ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	30 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–4 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по 7 вопросу (в т. ч. учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 баллов за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

«ПЛОХО»

КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. На кого лаяла собака?	А. На женщину Б. На мальчиков В. На котенка
2. Где сидел котенок?	А. У забора Б. На крыше В. На дереве
3. Что делали мальчики?	А. Бегали и прыгали Б. Ждали, что будет В. Играли в футбол
4. Кто выбежал на крыльцо?	А. Отец Б. Дедушка с бабушкой В. Женщина
5. Как прозвучали слова женщины к	А. Радостно

мальчикам?	Б. Сердито В. Тихо
6. Что было плохо?	А. Собака лаяла на котенка Б. Мальчики не были в школе В. Мальчики не стали спасать котенка
№ 7: Как поступишь ты?	

Ключи: 1В, 2А, 3Б, 4В, 5Б, 6В

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

## АУДИРОВАНИЕ

8 лет

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 30

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	30 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (– 4 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по 7 вопросу (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (– 0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

«ПРОЩАНИЕ С ДРУГОМ»

## КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Кто и о ком рассказывает в стихотворении?	А. Мальчик о котенке Б. Девочка о щенке В. Мальчик о ежике
2. Что случилось с друзьями?	А. Мальчик заблудился в лесу Б. Ежик убежал в лес В. Мальчик и ежик идут гулять в лес
3. Что любил зверек?	А. Колотья и ежитья Б. Шипеть и колотья В. Лизать молоко
4. Как он убежал?	А. Через дверь Б. Через окно В. Через дырочку в стене
5. Как его друг отреагировал на побег?	А. Не заметил Б. Попытался вернуть ежа домой В. Проводил ежа до поля
6. Где настоящий дом ежа?	А. В лесу Б. В поле В. В квартире
№7: Что ты скажешь другу на прощание?	

Ключи: 1В, 2Б, 3В, 4А, 5В, 6А

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

## АУДИРОВАНИЕ

9 лет

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 60

1) «КАРАСИК»

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–5 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–7)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по 8 вопросу (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (– 2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию	



Критерии оценки	40 баллов
(–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Кто жил у Виталика?	А. Попугай и котенок Б. Рыбка и щенок В. Рыбка и котенок
2. Как звали котенка?	А. Тузик Б. Мурзик В. Барсик
3. Что было у Сережи?	А. Дудочка Б. Свисток В. Труба
4. Что сделал Виталик с рыбкой?	А. Обменял Б. Сварил суп В. Отпустил
5. За что мама рассердилась на Мурзика?	А. Он порвал занавеску Б. Он поцарапал Виталика В. Он съел рыбку
6. Почему Мурзика не наказали?	А. Виталик сказал правду Б. Котенок убежал В. Котенок попросил прощения
7. Как ты понимаешь слова мамы: «Правда всегда дорожку найдет»?	А. Правду нельзя спрятать Б. Правда ходит по дороге В. У правды нюх как у собаки
8: Дай совет Виталику!	

Ключи: 1В, 2Б, 3Б, 4А, 5В, 6А, 7А

2) «ХОРОШАЯ У ВАС СОБАКА»  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 20

## ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	20 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания и эмоциональной окраски высказывания (–5 баллов за каждый неверно проставленный знак и – как следствие неверное раскрытие контекста ситуации)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания высказывания с выводом при верной постановке знаков препинания)	
3. Логичность и связность изложения (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания высказывания (+2)	
2. Попытка соположения содержания высказывания с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

## КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	Хорошая у вас собака!	<i>Варианты</i>
2	Хорошая у вас собака...	<i>продолжения –</i>
3	Хорошая у вас собака?	<i>в комментариях!</i>

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

## АУДИРОВАНИЕ

10 лет

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 60

1) «ЧТО В ЛЮБОМ ДЕЛЕ ГЛАВНОЕ?»  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–7 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–5)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по 6 вопросу (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Что случилось в королевстве?	А. Остановилось время Б. Встали часы В. Перестали бить колокола
2. Кого пригласили ремонтировать лопнувшую пружину?	А. Опытных часовщиков Б. Старых часовщиков В. Молодых часовщиков
3. Почему главный часовщик не хотел доверять работу юноше?	А. Потому что не знал его Б. Потому что хотел дать работу своему другу В. Потому что юноша был слишком молод
4. Какой совет дал юный мастер	А. Не по виду гляди, а по делам суди

главному часовщику?	Б. Встречают по одежке, провожают по уму В. Сколько на молоко не гляди – сметана не делается
5. Как ты понимаешь вывод из притчи: Сотня советов не заменит пары опытных рук?	А. Лучше работать, чем советовать Б. Опыт важнее советов. В. Не нужно слушать советы
6: Так что же главное в любом деле?	

Ключи: 1Б, 2А, 3В, 4А, 5Б

2) «ХОРОШАЯ У ВАС СОБАКА»  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 20

ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	20 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания и эмоциональной окраски высказывания (–5 баллов за каждый неверно представленный знак и – как следствие неверное раскрытие контекста ситуации)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания высказывания с выводом при верной постановке знаков препинания)	
3. Логичность и связность изложения (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания высказывания (+2)	
2. Попытка соположения содержания высказывания с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	Хорошая у вас собака!	<i>Варианты</i>
2	Хорошая у вас собака...	<i>продолжения –</i>
3	Хорошая у вас собака?	<i>в комментариях!</i>

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

**АУДИРОВАНИЕ**

11 лет  
 МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 60

1) «ЛУЧШИЙ РАССКАЗ»  
 МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 30

**ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ**

<b>Критерии оценки</b>	<b>30 баллов</b>
1. Правильность восприятия вербального содержания (–4 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по 7 вопросу (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

**КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА**

1. Какое задание получили ученики?	В. Изучить и понять обряд церемонии
2. Что значит «Белый журавль моет голову»?	В. Прополоскать чайник горячей водой
3. Назови правильную последовательность действий с чаем:	А. Белый журавль моет голову. Бодхисаттва входит во дворец. Струя греет чайник
4. Как поступил последний ученик?	А. Не сказав ни слова, приготовил чай и напоил учителя
5. Какая поговорка лучше всего передает смысл текста?	В. Дела говорят вернее, чем слова
6. Какое правило понял ученик?	Б. Говори не о том, что прочел, а о том, что понял
7. Учитель задал тебе на дом – изучить, как делать кормушку	

для птиц. Как ты ответишь на уроке по этому домашнему заданию?	
--	--

Ключи: 1В, 2В, 3А, 4А, 5В, 6Б

2) «ПРОГНОЗ ПОГОДЫ»  
 МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 30

ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	30 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–4 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Логичность и связность изложения по 7 вопросу (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
3. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
4. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого в ответе на 7 вопрос (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

КОНРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	Завтра будет пасмурно, сильный дождь, гололед. Столбик термометра поднимется не выше минус 2-х градусов Цельсия	Б. Теплую куртку с капюшоном, зонт, теплые ботинки
2	В пятницу малооблачно, местами небольшой снег. Температура около 25 градусов ниже нуля	Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки
3	В субботу ясно, без осадков, но ветрено. Температура воздуха 20–25 градусов. Прекрасная погода для любителей серфинга	В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь
4	В среду облачно, временами дождь, возможен град. Температура понизится до 18 градусов	Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь
5	В выходные переменная облач-	Е. Летнее платье или брюки, ку-

	ность, осадков не ожидается. Термометр покажет 25–30 градусов. Температура воды до 22–24 градусов	пальник, легкую открытую обувь
6	На следующей неделе облачно, без осадков, местами туман, плохая видимость на дорогах. Повесеннему прохладно – от 10 до 15 градусов	А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки-отражатели
7.	Опиши свою любимую погоду	Что ты наденешь?

Ключи: 1Б, 2Г, 3В, 4Д, 5Е, 6А

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

### АУДИРОВАНИЕ

12 лет

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 90

1) «ХРУПКИЕ ПОДАРКИ»

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–7 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–5)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого, вопрос 6 (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 6 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

## КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Что значит «хрупкий»?	А. острый Б. ломкий В. шуршащий
2. Как ты думаешь, что из этих предметов мог бы подарить детям мудрец?	А. плюшевого медведя Б. деревянную лошадку В. хрустальную туфельку
3. Почему рассердились родители?	А. Игрушки были так прекрасны, что не играть с ними было невозможно Б. Мудрец желал детям только добра В. Игрушки ломались и дети расстраивались
4. Чему учил мудрец детей?	А. Осторожному обращению с дарами Б. Благодарности к подарившему В. Чистоте и аккуратности при игре
5. Какой дар мудрец считает самым драгоценным и хрупким?	А. красоту Б. любовь В. детство
6. Какой подарок хочешь получить от мудреца ты?	

Ключи: 1Б, 2В, 3В, 4А, 5Б

## 2) «ПРОГНОЗ ПОГОДЫ» МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 30

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	30 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–4 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Логичность и связность изложения по вопросу 7 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
3. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
4. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого в ответе на 7 вопрос (+3)	



Критерии оценки	30 баллов
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	Завтра будет пасмурно, сильный дождь, гололед. Столбик термометра поднимется не выше минус 2-х градусов Цельсия	Б. Теплую куртку с капюшоном, зонт, теплые ботинки
2	В пятницу малооблачно, местами небольшой снег. Температура около 25 градусов ниже нуля	Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки
3	В субботу ясно, без осадков, но ветрено. Температура воздуха 20–25 градусов. Прекрасная погода для любителей серфинга	В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь
4	В среду облачно, временами дождь, возможен град. Температура понизится до 18 градусов	Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь
5	В выходные переменная облачность, осадков не ожидается. Термометр покажет 25–30 градусов. Температура воды до 22–24 градусов	Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь
6	На следующей неделе облачно, без осадков, местами туман, плохая видимость на дорогах. По-весеннему прохладно – от 10 до 15 градусов	А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки-отражатели
7.	Опиши свою любимую погоду	Что ты наденешь?

Ключи: 1Б, 2Г, 3В, 4Д, 5Е, 6А

3) «НЕМНОГО ДЕНЕГ»  
 МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 20

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	20 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания и эмоциональной окраски высказывания (–5 баллов за каждый неверно проставленный знак и – как следствие неверное раскрытие контекста ситуации)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания высказывания с выводом при верной постановке знаков препинания)	
3. Логичность и связность изложения (в том числе учет при отве-	

Критерии оценки	20 баллов
те этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания высказывания (+2)	
2. Попытка соположения содержания высказывания с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	У меня немного денег.	<i>Варианты</i>
2	Не много у меня денег!	<i>продолжения –</i>
3	Денег у меня немного, ...	<i>в комментариях!</i>

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

### АУДИРОВАНИЕ

13 лет

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 90

1) «ЖЕЛАНИЯ»

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–5 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого, вопрос 7 (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 7 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую	

Критерии оценки	40 баллов
ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Как будут звать Митю, когда он вырастет?	А. Николай Б. Дмитрий В. Владимир
2. Чем хороша зима?	А. Зимой холодно Б. Зимой можно много бегать В. Зимой можно кататься на коньках
3. Почему Мите нравится весна?	А. Весной много цветов и бабочек Б. Весной на луг приходят лошадки В. Весной светит солнышко
4. За что Митя любит лето?	А. Летом всегда тепло Б. Летом у папы отпуск, а у Мити каникулы В. Летом есть ягоды и рыбная ловля
5. Что принесла Мите осень?	А. Грибы и ягоды Б. Солнце и ветер В. Яблоки и груши
6. Что хочет нам сказать автор?	А. Все времена года хороши! Б. Нужно записывать свои желания В. Нужно интересно проводить время
7. Какое время года любишь ты? Почему?	

Ключи: 1Б, 2В, 3А, 4В, 5В, 6А

2) «ПРОГНОЗ ПОГОДЫ»  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 30

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	30 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–4 бал-	

<b>Критерии оценки</b>	<b>30 баллов</b>
ла за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Логичность и связность изложения по вопросу 7 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
3. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
4. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого в ответе на 7 вопрос (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	Завтра будет пасмурно, сильный дождь, гололед. Столбик термометра поднимется не выше минус 2-х градусов Цельсия	Б. Теплую куртку с капюшоном, зонт, теплые ботинки
2	В пятницу малооблачно, местами небольшой снег. Температура около 25 градусов ниже нуля	Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки
3	В субботу ясно, без осадков, но ветрено. Температура воздуха 20–25 градусов. Прекрасная погода для любителей серфинга	В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь
4	В среду облачно, временами дождь, возможен град. Температура понизится до 18 градусов	Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь
5	В выходные переменная облачность, осадков не ожидается. Термометр покажет 25–30 градусов. Температура воды до 22–24 градусов	Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь
6	На следующей неделе облачно, без осадков, местами туман, плохая видимость на дорогах. По-весеннему прохладно – от 10 до 15 градусов	А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки-отражатели
7	Опиши свою любимую погоду	Что ты наденешь?

Ключи: 1Б, 2Г, 3В, 4Д, 5Е, 6А

3) «НЕМНОГО ДЕНЕГ»  
 МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 20

ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	20 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания и эмоциональной окраски высказывания (–5 баллов за каждый неверно проставленный знак и – как следствие неверное раскрытие контекста ситуации)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания высказывания с выводом при верной постановке знаков препинания)	
3. Логичность и связность изложения (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания высказывания (+2)	
2. Попытка соположения содержания высказывания с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	У меня немного денег.	<i>Варианты</i>
2	Не много у меня денег!	<i>продолжения –</i>
3	Денег у меня немного, ...	<i>в комментариях!</i>

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

**АУДИРОВАНИЕ**

14 лет

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 90

1) «КОГДА ЛЮБАЯ ГАВАНЬ ХОРОША?»  
 МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

## ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–5 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого, вопрос 7 (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 7 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

## КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Как ты понимаешь слово «кибитка»?	А. повозка Б. палатка В. вагончик
2. Какой синоним лучше подходит к слову «лачуга»?	А. крестьянский двор Б. избушка В. комнатка
3. Чему учил купец своего сына всю дорогу?	А. Всегда требовать отношения к себе как к господину Б. Всегда останавливаться только в дорогом отеле В. Всегда хорошо ухаживать за своей лошастью
4. Почему купец и сын оказались в небольшой деревушке?	А. Они заблудились Б. Кибитка застряла на полпути В. Лошади отказались идти в дождь дальше
5. Почему жители не открывали путникам?	А. В деревне никого не было Б. Жители уже спали В. Жители боялись незнакомых людей

6. Отступил ли купец от своих правил, согласившись на ночлег в лачуге?	А. Нет, потому что в непогоду и лачуга становится дворцом Б. Нет, потому что он заплатил за лачугу как за дорогую гостиницу В. Да, потому что лачуга не была самым лучшим домом в деревне
7. Перескажи своими словами то правило жизни, которое купец в конце притчи передал своему сыну	

Ключи: 1А, 2Б, 3А, 4Б, 5В, 6А

2) «ПРОГНОЗ ПОГОДЫ»  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 30

ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	30 баллов
1. Правильность восприятия вербального содержания (–4 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Логичность и связность изложения по вопросу 7 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
3. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
4. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого в ответе на 7 вопрос (+3)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	Завтра будет пасмурно, сильный дождь, гололед. Столбик термометра поднимется не выше минус 2-х градусов Цельсия	Б. Теплую куртку с капюшоном, зонт, теплые ботинки
2	В пятницу малооблачно, местами небольшой снег. Температура около	Г. Теплую куртку, варежки, шапку, зимние сапоги или валенки

	25 градусов ниже нуля	
3	В субботу ясно, без осадков, но ветрено. Температура воздуха 20–25 градусов. Прекрасная погода для любителей серфинга	В. Солнечные очки, летний брючный костюм или легкую кофту с шортами, легкую обувь
4	В среду облачно, временами дождь, возможен град. Температура понизится до 18 градусов	Д. Ветровку или легкую куртку, зонт, джинсы, закрытую обувь
5	В выходные переменная облачность, осадков не ожидается. Термометр покажет 25–30 градусов. Температура воды до 22–24 градусов	Е. Летнее платье или брюки, купальник, легкую открытую обувь
6	На следующей неделе облачно, без осадков, местами туман, плохая видимость на дорогах. По-весеннему прохладно – от 10 до 15 градусов	А. Демисезонную (весна-осень) куртку и обувь, для велосипеда и/или куртки-отражатели
7	Опиши свою любимую погоду	Что ты наденешь?

Ключи: 1Б, 2Г, 3В, 4Д, 5 Е, 6А

3) «НЕМНОГО ДЕНЕГ»  
**МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 20**

**ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ**

<b>Критерии оценки</b>	<b>20 баллов</b>
1. Правильность восприятия вербального содержания и эмоциональной окраски высказывания (–5 баллов за каждый неверно проставленный знак и – как следствие неверное раскрытие контекста ситуации)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания высказывания с выводом при верной постановке знаков препинания)	
3. Логичность и связность изложения (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания высказывания (+2)	
2. Попытка соположения содержания высказывания с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	



<b>Критерии оценки</b>	<b>20 баллов</b>
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1	У меня немного денег.	<i>Варианты</i>
2	Не много у меня денег!	<i>продолжения –</i>
3	Денег у меня немного, ...	<i>в комментариях!</i>

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

**ЧТЕНИЕ**  
7 ЛЕТ  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40  
«СМЕЛЫЙ МАЛЬЧИК»

**ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ**

<b>Критерии оценки</b>	<b>40 баллов</b>
1. Правильность восприятия вербально содержания (–8 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–4)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 5 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность и/или чрезмерную краткость высказывания)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+1)	
<b>Всего</b>	

**КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА**

1. Куда шли ребята?	А. домой Б. в детский сад В. в школу
2. Что случилось по дороге?	А. они встретили тигра Б. на мальчиков залаяла собака В. они потерялись
3. Как повели себя два мальчика?	А. они убежали Б. стали гладить собаку В. закричали на собаку
4. Как повел себя Боря?	А. Боря не убежал от собаки Б. Боря убежал со всеми В. Боря залез на дерево
5. Что сделал бы ты?	

Ключи: 1В, 2Б, 3А, 4А

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

**ЧТЕНИЕ**  
8 ЛЕТ  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40  
«МУРАВЬИ»

**ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ**

<b>Критерии оценки</b>	<b>40 баллов</b>
1. Правильность восприятия вербально содержания (–5 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 7 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность и/или чрезмерную краткость высказывания)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+1)	
<b>Всего</b>	

**КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА**

1. Как будет полное имя дедушки Степы	А. Степка Б. Степашка В. Степан
2. В каких горшках обычно хранят мед?	А. из глины, глиняных Б. из дерева, деревянных В. из железа, железных
3. Кто делает мед?	А. Муравьи Б. Пчелы В. Бабочки
4. Куда дед Степан повесил горшок с медом?	А. На стену Б. На потолок В. На дверь
5. Каким путем муравьи шли к горшку?	А. Веревка – потолок – стена – пол

	Б. Пол – стена – потолок – веревка В. Потолок – веревка – стена – пол
6. Почему горшок оказался пустым?	А. Мед вытек на пол Б. Дед съел мед В. Муравьи унесли мед
7. А ты встречал муравьев? Где? Почему они такие маленькие и такие сильные?	

Ключи: 1В, 2А, 3Б, 5Б, 6 В

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

### ЧТЕНИЕ

9 ЛЕТ

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 60

1) «ПЛОХО»

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

#### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербально содержания (–6 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–6)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 7 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+1)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. На кого лаяла собака?	А. На женщину Б. На мальчиков В. На котенка
2. Где сидел котенок?	А. У забора Б. На крыше В. На дереве
3. Что делали мальчики?	А. Бегали и прыгали. Б. Ждали, что будет дальше В. Играли в футбол
4. Кто выбежал на крыльцо?	А. Отец Б. Дедушка с бабушкой В. Женщина
5. Как прозвучали слова женщины к мальчикам?	А. Радостно Б. Сердито В. Тихо
6. Что было плохо?	А. Собака лаяла на котенка Б. Мальчики не учили уроки. В. Мальчики не стали спасать котенка
7. Как бы ты поступил в этой истории?	

Ключи: 1В, 2А, 3Б, 4В, 5Б, 6 В

### 2) «ТЕЛЕПРОГРАММА» МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 20

#### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	20 баллов
1. Правильность восприятия содержания (–2 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–10)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–2 балла за несовпадение содержания программы с выводом)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+2)	
<b>Всего</b>	

## КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о перво-классниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

Ключи: 1Б, 2Б, 3Б, 4Б, 5А, 6А, 7А, 8А, 9Б, 10Б

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

### ЧТЕНИЕ

10 ЛЕТ

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 60

1) «ЕДИНИЦА»

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербально содержания (–5 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–8)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 9 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	

Критерии оценки	40 баллов
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+1)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Сколько лет было автору, когда он поступил в гимназию?	А. 6 Б. 7 В. 8
2. Какое домашнее задание получили ученики?	А. Написать сочинение на тему «Зима в селе» Б. Прочитать стихотворение В. Выучить стихотворение наизусть
3. Почему автор не записал домашнего задания?	А. Он не успел записать Б. Он не услышал, что сказал учитель В. Он потерял карандаш и не мог записать
4. Как относились к автору мальчики с задней парты?	А. Они мешали ему учиться Б. Они помогали и заботились о нем В. Они не обращали на него внимания
5. Автор рассказа не слышал подсказок, потому что...	А. Был далеко от одноклассников Б. Был невнимателен В. Был болен и плохо слышал
6. Что он сказал, вместо «Крест под облаками, как свеча, горит»	А. «Крест под сапогами от свечи дымит» Б. «Крест под облаками весело парит» В. «Треск под сапогами от мяча болит...»
7. Как ты думаешь, что почувствовал автор, получив «1» (единицу)?	А. Расстроился Б. Обрадовался В. Рассердился
8. Какая самая лучшая оценка в России в школе сегодня?	А. 1 Б. 2 В. 5
9. Какой вывод ты сделал для себя из этого текста?	

Ключи: 1Б, 2В, 3Б, 4А, 5В, 6В, 7А, 8В

2) «ТЕЛЕПРОГРАММА»  
 МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ - 20

ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	20 баллов
1. Правильность восприятия содержания (–2 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–10)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–2 балла за несовпадение содержания программы с выводом)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+2)	
<b>Всего</b>	

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первоклассниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

Ключи: 1Б, 2Б, 3Б, 4Б, 5А, 6А, 7А, 8А, 9Б, 10Б

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**



## ЧТЕНИЕ

11 ЛЕТ

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 60

1) «РАССЛЫШАТЬ МЕЧТУ»

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербально содержания (–8 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–4)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 5 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+1)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Где происходят описанные события?	А. В Америке Б. В Канаде В. В Великобритании
2. Почему друг индейца решил, что у того уши сверхчеловека.	А. Индеец расслышал в грохоте города стрекотание кузнечика Б. Индеец уловил в шуме машин пение сверчка В. Он услышал среди шума центра мегаполиса полет стрекозы
3. Как индеец доказал свою правоту?	А. Бросив монеты в урну Б. Кинув несколько монет на землю В. Бросив монеты на асфальт
4. Какой вывод сделали герои рас-	А. Человек слышит то, что ему при-

сказа?	ятно, невзирая на любой шум Б. Услышать можно только то, о чем много знаешь В. Мы слышим и в грохоте только то, что хотим услышать
5. Что готов расслышать ты, несмотря ни на какой шум? Почему?	

Ключи: 1А, 2Б, 3В, 4А.

2) «ТЕЛЕПРОГРАММА»  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 20

ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	20 баллов
1. Правильность восприятия содержания (–2 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–10)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (– 2 балла за несовпадение содержания программы с выводом)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+2)	
<b>Всего</b>	

КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

		А. ДА	Б. НЕТ
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первоклассниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	

		А. ДА	Б. НЕТ
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

Ключи: 1Б, 2Б, 3Б, 4Б, 5А, 6А, 7А, 8А, 9Б, 10Б

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

### ЧТЕНИЕ

12–14 ЛЕТ

МАКСИМАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 140

1) «ПОЧЕМУ МЫШОНОК НЕ ЖЕНИЛСЯ?»

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

#### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербально содержания (–7 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–5)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по 6 вопросу (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 баллов за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+1)	
<b>Всего</b>	

КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Что обещал принести мышонок своей избраннице?	А. мед Б. сахар В. мармелад
2. Какие еще сладости сулил мышонок?	А. Конфету и халву Б. Халву и карамель В. Варенье и халву
3. Почему мышка так и не получила ничего из обещанного?	А. Сладостей на кухне не оказалось Б. Мышонок все съел сам по дороге В. Мышонок отступил перед трудностями
4. Почему мышка отказалась дальше слушать обещания серого обманщика?	А. Она сама достала себе сладости Б. Она не хотела халвы В. Она поняла, что мышонок – хвостун
5. Какая поговорка лучше всего отражает смысл притчи?	А. Не давши слова – крепись. А давши – держись! Б. Слово – не воробей. Вылетит – не поймаешь В. Синица в руке лучше журавля в небе
6. Что бы ты посоветовал мышонку?	

Ключи: 1Б, 2А, 3В, 4В, 5А

2) «ЗАЧЕМ ЛЮДЯМ ПОСЫЛАЮТСЯ ИСПЫТАНИЯ?»

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

Критерии оценки	40 баллов
1. Правильность восприятия вербально содержания (–7 баллов за каждый неверный ответ на вопросы 1–5)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–5 баллов за несовпадение содержания текста с выводом)	
3. Логичность и связность изложения по вопросу 6 (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–5 баллов за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания	

Критерии оценки	40 баллов
текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+3)	
3. Развернутость высказывания (+1)	
<b>Всего</b>	

### КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

1. Зеленщик это человек, который ...	<p>А. красит в зеленый цвет заборы и дома</p> <p>Б. изготавливает и продает зеленку</p> <p>В. выращивает и торгует растениями</p>
2. Почему Аджид горевал три дня и три ночи?	<p>А. У него в грозу сгорел дом</p> <p>Б. У него градом побило урожай</p> <p>В. У него пропали лучшие семена</p>
3. Как ты думаешь, почему на самом деле пришла женщина с семенами?	<p>А. Ее послал Бог, услышав молитвы зеленщика (вера)</p> <p>Б. Ее позвал отец зеленщика, чтобы помочь сыну</p> <p>В. Она сама услышала о горе соседа и пришла поделиться семенами (анализ ситуации)</p>
4. Только ли новые крупные семена тали причиной прекрасного урожая?	<p>А. Нет, Аджид приложил усилия и сам</p> <p>Б. Да, это были чудесные семена</p> <p>В. Нет, хорошая погода помогла Аджиду</p>
5. Что значит поговорка: «Каждое темное облако серебром оторочено»?	<p>А. Черный цвет особенно красив в серебряной рамке.</p> <p>Б. Тучи приходят только с грозой и молниями.</p> <p>В. За тучами всегда скрывается солнце.</p>
6. Как ты одним предложением передашь смысл притчи?	

Ключи: 1В; 2Б, 3В (подтекст)/А(текст), 4А, 5В

3) «ТЕЛЕПРОГРАММА»  
 МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 20

## ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

<b>Критерии оценки</b>	<b>20 баллов</b>
1. Правильность восприятия содержания (–2 балла за каждый неверный ответ на вопросы 1–10)	
2. Адекватность собственных суждений и выводов, сделанных на основании текста, содержанию текста и этнокультуре тестируемого (–2 балла за несовпадение содержания программы с выводом)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+2)	
<b>Всего</b>	

## КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

		<b>А. ДА</b>	<b>Б. НЕТ</b>
1	Это программа ТВ на среду 2 сентября		X
2	«Большая перемена» – это художественный фильм о первоклассниках		X
3	На канале «Дисней» показывают только мультфильмы		X
4	Все детские передачи обозначены знаком +0		X
5	Телеканал ТВ-21 работает круглосуточно	X	
6	На TV1000 можно увидеть иностранные фильмы	X	
7	На «Детском канале» можно увидеть передачи и фильмы для детей и взрослых	X	
8	На телеканале «Мир» рассказывают о загадках природы	X	
9	Телеканалы «Детский» и «Карусель» созданы для одной и той же группы зрителей		X
10	Комедии можно увидеть только на телеканале «Кинокомедия»		X

Ключи: 1Б, 2Б, 3Б, 4Б, 5А, 6А, 7А, 8А, 9Б, 10Б

### 4) МЕНЮ

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40 (по 1 на пробел)

### ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ

<b>Критерии оценки</b>	<b>40 баллов</b>
1. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (-1 балл за каждую ошибку)	
2. Коммуникативно незначимые ошибки (-0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в интерпретации содержания текста (+2)	
<b>Всего</b>	

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

**ПИСЬМО**  
7 ЛЕТ  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 40

**ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ**

Критерии оценки	40 баллов
1. Адекватность ответа на вопрос содержанию вопроса/ задания (ДА – НЕТ; при НЕТ оценка данного ответа далее не производится)	№ для НЕТ:
2. Полнота ответа на вопрос (–2 балла за каждый неполный ответ)	
3. Логичность и связность текста (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в формулировке ответов (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+2)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

**ПИСЬМО**  
8 ЛЕТ  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 60

**ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ**

Критерии оценки	60 баллов
1. Адекватность ответа на вопрос содержанию вопроса/ задания (ДА – НЕТ; при НЕТ оценка данного ответа далее не производится)	№ для НЕТ:
2. Полнота ответа на вопрос (–2 балла за каждый неполный ответ)	
3. Логичность и связность текста (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	



Критерии оценки	60 баллов
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в формулировке ответов (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+2)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

**ПИСЬМО**  
9–14 ЛЕТ  
МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БАЛЛОВ – 100

**ЛИСТ ЭКСПЕРТНОЙ ОЦЕНКИ**

Критерии оценки	100 баллов
1. Адекватность ответа на вопрос содержанию вопроса/ задания (ДА – НЕТ; при НЕТ оценка данного ответа далее не производится)	№ для НЕТ:
2. Полнота ответа на вопрос (–2 балла за каждый неполный ответ)	
3. Логичность и связность текста (в том числе учет при ответе этнокультуры автора текста) (–2 балла за нелогичность)	
4. Коммуникативно значимые ошибки, включая интерференцию (–1 балл за каждую ошибку)	
5. Коммуникативно незначимые ошибки (–0,5 балла за каждую ошибку)	
<b>Итого</b>	
<b>Поощрительные баллы</b>	
1. Элементы самостоятельности в формулировке ответов (+2)	
2. Попытка соположения содержания текста с этнокультурой страны пребывания тестируемого (+2)	
3. Развернутость высказывания (+2)	
<b>Всего</b>	

**ВСЕГО: В БАЛЛАХ – \_\_\_\_\_ В % – \_\_\_\_\_**

**ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ**

Если тестируемый умеет писать, то сам фиксирует ответы по субтестам «Чтение», «Письмо» и «Аудирование». Ответы ребенка (особенно ошибки) по субтесту «Говорение» и свои наблюдения тестор фиксирует в процессе индивидуальной беседы.

Оценка результатов тестирования производится на основе растров: из максимального количества баллов сначала вычитаются баллы за сделанные ошибки, затем прибавляются поощрительные баллы за развернутость ответов, богатство лексики, правильность словоупотребления и грамматических конструкций, знание норм и правил общения в конкретных ситуациях, готовности инициировать общение или ответить на него. В заключение работы вычисляется процент выполнения ребенком каждого субтеста. Тестируемый считается готовым к обучению, если по каждому субтесту набирает не менее 60 %.

Вопросы и задания запрашивают компетенции, свойственные возрасту. По растрам оценивается ответ только на русском языке; ответ на другом языке тестируемого необходим для проверки общего уровня развития и компетенций (в первую очередь, коммуникативной) ребенка – по каждой из тем (по принципу «компенсаторности»: если на русском языке лучше всего освоена бытовая сфера деятельности, а на другом – учебная или социальная, то языковое и речевое развитие ребенка идет нормально, однако педагогу и родителям следует обратить внимание на «провисающие» темы в каждом из языков).

В тесты включен ряд вопросов, опосредованно и непосредственно затрагивающих тему выбора языка коммуникации; более того, весь тест основан на необходимости выбора языка и окаймляющей его этнокультуры (т.е. учитываются не только непосредственные ответы детей, но и данные по их реальному коммуникативному поведению в процессе тестирования). Выбор языка всегда обусловлен стремлением говорящего быть понятым окружающими.

Нередко дети с миграцией в истории семьи смешивают элементы нескольких языков, в отдельных случаях наблюдается полужычие. По нашим наблюдениям, к таким формам общения чаще прибегают дети из семей с низким социальным статусом (низкий уровень образования в истории семьи, родители и окружение не владеют ни одним из языков коммуникации в достаточной степени – выше уровня В1). Для выявления причин недостаточной сбалансированности билингвизма или невладения подростком письменной и/или устной формой родного и/или русского языка необходима беседа с родителями.

Сделанные ребенком ошибки, а также наблюдения тестора являются ценным материалом для выводов о степени языковой, речевой, социокультурной адаптированности ребенка, об особенностях его мышления, воображения, памяти, внимания; о его самочувствии в новом обществе. Если ребенок билингв, тестор может прокомментировать уровень сбалансированности его билингвизма.

Итоги тестирования и опроса родителей можно использовать в планировании индивидуального образовательного маршрута ребенка, в частности по преодолению неравномерности формирования различных видов речевой деятельности на новом языке.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Голдберг, Э. Управляющий мозг: Лобные доли, лидерство и цивилизация. Гл. 5: Первый ряд оркестра: Кора головного мозга [Электронный ресурс] / Пер. с англ. Д. Бугакова; Э. Голдберг. – М.: Смысл, 2003. – URL: <http://the-fifth-way.narod.ru/ExecutiveBrain/105.htm>
2. Кудрявцева, Е. Л. Анкетирование детей 6–7 лет на наличие и уровень сбалансированности естественного билингвизма (дошкольное учреждение и переход в начальную школу) / Е. Л. Кудрявцева // Проблемы онтолингвистики – 2013: Материалы междунар. науч. конф., 26–28 июня 2013 г., Санкт-Петербург. – СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2013. – С. 491–497.
3. Кудрявцева, Е. Л. Создание единой системы тестов для определения уровня межкультурной компетенции / Е. Л. Кудрявцева, И. В. Корин // Рус. яз. за рубежом. – 2013. – № 3. – С. 14–25.

### *Источники картинок и фото*

Комплексные диагностические тесты для немецко-русских билингвов от 3 до 14 лет: практические рекомендации для проведения тестирования двуязычных детей и подростков / Сост. Е. Л. Кудрявцева; авт. Е. Л. Кудрявцева, А. А. Тимофеева, Ю. Ю. Данилова, Д. А. Салимова, Л. Б. Бубекова. – Schöneiche bei Berlin: Elena Plaksina Verlag, 2015. – 126 с.

<http://svetliachok-sovremennik.blogspot.cz/2014/05/blog-post.html>

<http://geographyofrussia.com/karta-rossii/>

<http://mistergid.ru/children/oformlenye/10869-seriya-syuzhetnih-kartin-kak-shchenok-nashel-druze.html>

<http://stranamasterov.ru/node/525053>

<http://buratino33.rusedu.net/>

<http://via-midgard.info/news/mara-snezhnaya-koroleva-25-noyabrya-den-bogini.htm>

<http://www.panoramaphoto.biz/baba-yaga-oboibabaбаба яга-yaga/>,

<http://creditsamara.ru/kredity-ipoteka-obzor-bankov-samary/>

[http://www.webdacha.ru/component/option,com\\_virtuemart/page,shop.browse/category\\_id,161/Itemid,208/](http://www.webdacha.ru/component/option,com_virtuemart/page,shop.browse/category_id,161/Itemid,208/)

[http://ladyfromrussia.com/moda/est\\_li\\_zhizn\\_bez\\_sumki.shtml](http://ladyfromrussia.com/moda/est_li_zhizn_bez_sumki.shtml)

<http://darunok.dp.ua/catalog/1299>

[http://be-happy.io.ua/s214351/sroki\\_dostavki\\_posylok\\_iz-za\\_granicy](http://be-happy.io.ua/s214351/sroki_dostavki_posylok_iz-za_granicy)

[http://goodness.ucoz.ru/index/tajny\\_o\\_glazakh/0-4](http://goodness.ucoz.ru/index/tajny_o_glazakh/0-4)

<http://gus-hrustal.ru/granenyi-stakan.html>

<http://logoped18.ru/logopedist/opticheskaya-disgrafiya-bukva-ya.php>

[http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113159\\_large\\_4979214\\_2.png](http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113159_large_4979214_2.png)

<http://www.rastut-goda.ru/lets-look-at/343-family-council/4451-aktivnyj-otdyh-rebenka-letom-chto-vybrat.html>

[http://povodok.by/files/cat\\_and\\_dog\\_01-300x195.jpg](http://povodok.by/files/cat_and_dog_01-300x195.jpg)

[http://www.enlumens.ru/fenyavisa/3/IMG\\_9728\\_627x480.JPG](http://www.enlumens.ru/fenyavisa/3/IMG_9728_627x480.JPG)

[http://img0.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113162\\_large\\_4979214\\_5.png](http://img0.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113162_large_4979214_5.png)

<http://multikonline.ru/russkie-mult filmy-online/99-zolushka.htm>,

<http://www.bachseefluss.ch/sites/bachseefluss.ch/files/kreislauf.gif>

<http://www.panoramaphoto.biz/baba-yaga-oboibaba-yaga/>

[http://stendall.ru/images/super/31\\_24.jpg](http://stendall.ru/images/super/31_24.jpg)  
<http://lenagold.narod.ru/fon/clipart/p/popu/popug17.png>,  
<http://strana-sovetov.com/images/stories/tip/animals/zapor-u-kotenka2.jpg>,  
[http://masterotvetov.com/uploads/posts/2013-02-27/image\\_7308.jpg](http://masterotvetov.com/uploads/posts/2013-02-27/image_7308.jpg),  
<http://damascus.ru/images/3m.jpg>,  
[http://aquamir.kiev.ua/published/publicdata/AQUAMIRTEST/attachments/SC/products\\_pictures/10366\\_big\\_enl.jpg](http://aquamir.kiev.ua/published/publicdata/AQUAMIRTEST/attachments/SC/products_pictures/10366_big_enl.jpg),  
[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d2/Carassius\\_gibelio\\_2008\\_G3.jpg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d2/Carassius_gibelio_2008_G3.jpg),  
[http://tajine.ru/images/detailed/2/magnetica\\_ceramica\\_dutch\\_oven2.jpg](http://tajine.ru/images/detailed/2/magnetica_ceramica_dutch_oven2.jpg),  
<http://vrataurala.ru/wp-content/uploads/2011/06.jpg>,  
<http://img.thebestofpets.com/real/3/3048.jpg>,  
<http://tuvacheleesh.ru/imagery/lessons/1003.jpg>,  
<http://99px.ru/sstorage/56/2012/05/10905121459244438.jpg>, [http://elfikarussian.ru/wp-content/uploads/2011/05/kot\\_v\\_meshke\\_1-160x300.jpg](http://elfikarussian.ru/wp-content/uploads/2011/05/kot_v_meshke_1-160x300.jpg),  
<http://e-autokoolitus.ee/wp-content/uploads/2014/03/Road.jpg>,  
[http://img-fotki.yandex.ru/get/6516/176717598.3/0\\_9423e\\_c2b39f5d\\_XL.jpg](http://img-fotki.yandex.ru/get/6516/176717598.3/0_9423e_c2b39f5d_XL.jpg)  
<http://boltayanozhkami.blogspot.de/2011/09/2.html>  
[https://www.deutsche-bank.de/cr/img/13\\_04\\_23\\_ideen\\_findet\\_Stadt.jpg](https://www.deutsche-bank.de/cr/img/13_04_23_ideen_findet_Stadt.jpg),  
<http://www.tapeto.de/media/images/org/03629.jpg>, <http://www.bauernhof-bayerischerwald.de/assets/images/Bauernhofansicht.jpg>,  
[http://www.labrador-welpen-deutschland.de/\\_medien/fotos/labrador\\_3.jpg](http://www.labrador-welpen-deutschland.de/_medien/fotos/labrador_3.jpg),  
<http://labradorwelpen-infos.de/wp-content/uploads/2013/04/labrador-welpeschwarz.jpg>,  
[http://www.labrador-welpen-deutschland.de/\\_medien/fotos/labrador\\_2.jpg](http://www.labrador-welpen-deutschland.de/_medien/fotos/labrador_2.jpg),  
<http://www.pm-magazin.de/sites/www.pm-magazin.de/files/imagecache/lightbox/images/Koennen%20Voegel%20riechen.JPG>,  
<http://www.lovebody.ru/Data/ContBlocks/03364/zhenschina-baljakovskogo-vozrasta.jpg>,  
[http://ic.pics.livejournal.com/a\\_la\\_rus/20304877/52655/52655\\_640.jpg](http://ic.pics.livejournal.com/a_la_rus/20304877/52655/52655_640.jpg),  
[http://www.fullhdoboi.ru/\\_ph/29/303074533.jpg](http://www.fullhdoboi.ru/_ph/29/303074533.jpg),  
[http://media.blumenfee.de/media/catalog/product/cache/1/image/5e06319eda06f020e43594a9c230972d/2/3/2375\\_braun.jpg](http://media.blumenfee.de/media/catalog/product/cache/1/image/5e06319eda06f020e43594a9c230972d/2/3/2375_braun.jpg), [http://dogpic.com.ua/wp-content/uploads/2011/08/httpdogpic.com\\_uashhenki-tajskogo-ridzhbeka-veselo-igrayut.jpg](http://dogpic.com.ua/wp-content/uploads/2011/08/httpdogpic.com_uashhenki-tajskogo-ridzhbeka-veselo-igrayut.jpg),  
<http://i050.radikal.ru/1101/0d/116c573ddb7e.jpg>,  
[http://pics.utro.ru/utro\\_photos/2014/01/14/955big.jpg](http://pics.utro.ru/utro_photos/2014/01/14/955big.jpg)  
[http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113159\\_large\\_4979214\\_2.png](http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113159_large_4979214_2.png)  
<http://de.slideshare.net/lucremax/1-39743951>  
<http://multikonline.ru/russkie-mult filmy-online/99-zolushka.htm>,  
<http://www.panoramaphoto.biz/baba-yaga-oboibaba-yaga/>  
<http://boltayanozhkami.blogspot.de/2011/09/2.html>,  
[http://povodok.by/files/cat\\_and\\_dog\\_01-300x195.jpg](http://povodok.by/files/cat_and_dog_01-300x195.jpg)  
<http://boltayanozhkami.blogspot.de/2011/09/2.html>  
[http://www.enlumens.ru/fenyavisa/3/IMG\\_9728\\_627x480.JPG](http://www.enlumens.ru/fenyavisa/3/IMG_9728_627x480.JPG)  
[http://stendall.ru/images/super/31\\_24.jpg](http://stendall.ru/images/super/31_24.jpg)  
[http://img0.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113162\\_large\\_4979214\\_5.png](http://img0.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113162_large_4979214_5.png)  
<http://www.rastut-goda.ru/lets-look-at/343-family-council/4451-aktivnyj-otdyh-rebenka-letom-chto-vybrat.html>  
<http://boltayanozhkami.blogspot.de/2011/09/2.html>,  
<http://boltayanozhkami.blogspot.de/2011/09/2.htm>  
<http://www.bachseefluss.ch/sites/bachseefluss.ch/files/kreislauf.gif>

<http://lenagold.narod.ru/fon/clipart/p/popu/popug17.png>  
<http://strana-sovetov.com/images/stories/tip/animals/zapor-u-kotenka2.jpg>  
[http://masterotvetov.com/uploads/posts/2013-02-27/image\\_7308.jpg](http://masterotvetov.com/uploads/posts/2013-02-27/image_7308.jpg)  
<http://damascus.ru/images/3m.jpg>  
[http://aquamir.kiev.ua/published/publicdata/AQUAMIRTEST/attachments/SC/products\\_pictures/10366\\_big\\_enl.jpg](http://aquamir.kiev.ua/published/publicdata/AQUAMIRTEST/attachments/SC/products_pictures/10366_big_enl.jpg)  
[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d2/Carassius\\_gibelio\\_2008\\_G3.jpg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d2/Carassius_gibelio_2008_G3.jpg)  
[http://tajine.ru/images/detailed/2/magnetica\\_ceramica\\_dutch\\_oven2.jpg](http://tajine.ru/images/detailed/2/magnetica_ceramica_dutch_oven2.jpg)  
<http://vrataurala.ru/wp-content/uploads/2011/06.jpg>  
<http://img.thebestofpets.com/real/3/3048.jpg>  
<http://tuvacheleesh.ru/imagery/lessons/1003.jpg>  
<http://99px.ru/sstorage/56/2012/05/10905121459244438.jpg>  
[http://elfikarussian.ru/wp-content/uploads/2011/05/kot\\_v\\_meshke\\_1-160x300.jpg](http://elfikarussian.ru/wp-content/uploads/2011/05/kot_v_meshke_1-160x300.jpg)  
<http://e-autokoolitus.ee/wp-content/uploads/2014/03/Road.jpg>  
[http://img-fotki.yandex.ru/get/6516/176717598.3/0\\_9423e\\_c2b39f5d\\_XL.jpg](http://img-fotki.yandex.ru/get/6516/176717598.3/0_9423e_c2b39f5d_XL.jpg)  
<http://logoped18.ru/logopedist/opticheskaya-disgrafiya-bukva-ya.php>  
<http://logoped18.ru/logopedist/opticheskaya-disgrafiya-bukva-v.php>  
[https://www.deutsche-bank.de/cr/img/13\\_04\\_23\\_ideen\\_findet\\_Stadt.jpg](https://www.deutsche-bank.de/cr/img/13_04_23_ideen_findet_Stadt.jpg)  
<http://www.tapeto.de/media/images/org/03629.jpg>, <http://www.bauernhof-bayerischerwald.de/assets/images/Bauernhofansicht.jpg>, [http://www.labrador-welpen-deutschland.de/\\_medien/fotos/labrador\\_3.jpg](http://www.labrador-welpen-deutschland.de/_medien/fotos/labrador_3.jpg), <http://labradorwelpen-infos.de/wp-content/uploads/2013/04/labrador-welpe-schwarz.jpg>  
[http://www.labrador-welpen-deutschland.de/\\_medien/fotos/labrador\\_2.jpg](http://www.labrador-welpen-deutschland.de/_medien/fotos/labrador_2.jpg)  
<http://www.pm-magazin.de/sites/www.pm-magazin.de/files/imagecache/lightbox/images/Koennen%20Voegel%20riechen.JPG>  
<http://www.lovebody.ru/Data/ContBlocks/03364/zhenschina-baljakovskogo-vozrasta.jpg>,  
[http://ic.pics.livejournal.com/a\\_la\\_rus/20304877/52655/52655\\_640.jpg](http://ic.pics.livejournal.com/a_la_rus/20304877/52655/52655_640.jpg)  
[http://www.fullhdoboi.ru/\\_ph/29/303074533.jpg](http://www.fullhdoboi.ru/_ph/29/303074533.jpg)  
[http://media.blumenfee.de/media/catalog/product/cache/1/image/5e06319eda06f020e43594a9c230972d/2/3/2375\\_braun.jpg](http://media.blumenfee.de/media/catalog/product/cache/1/image/5e06319eda06f020e43594a9c230972d/2/3/2375_braun.jpg), [http://dogpic.com.ua/wp-content/uploads/2011/08/httpdogpic.com\\_uashhenki-tajskogo-ridzhbeka-veselo-igrayut.jpg](http://dogpic.com.ua/wp-content/uploads/2011/08/httpdogpic.com_uashhenki-tajskogo-ridzhbeka-veselo-igrayut.jpg),  
<http://i050.radikal.ru/1101/0d/116c573ddb7e.jpg>  
[http://pics.utro.ru/utro\\_photos/2014/01/14/955big.jpg](http://pics.utro.ru/utro_photos/2014/01/14/955big.jpg)  
<http://www.kinder-geschichte.de/lochimzaun.php>  
[http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113171\\_large\\_4979214\\_13.png](http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113171_large_4979214_13.png)  
<http://svoipravila.ru/otdih/puteshestviya/rafting-v-horvatii.html>  
<http://www.hdclub.ua/movies/blu-ray/the-bremen-town-musicians-bremenskie-muzykanty-blu-ray/1471/screenshots>  
[http://www.skaz-pushkina.ru/mc\\_1.html](http://www.skaz-pushkina.ru/mc_1.html)  
<http://www.polezno.kg/interesnoe/296-sovetskie-mulfilmy-kotorye-populyarny-za-granicey.html>  
[http://mybaby.od.ua/information/download?download\\_id=91](http://mybaby.od.ua/information/download?download_id=91)  
[http://www.peregorodim.ru/levoe\\_menyu/materialy/steklo/](http://www.peregorodim.ru/levoe_menyu/materialy/steklo/)  
<http://mircoffe.ru/information/info/coffe-cup.html>  
<http://www.sanyr.ru/m/products/product46/>  
<http://www.pressfoto.ru/image-708949>  
<http://dachka-ogorodik.ru/urozhaynosty-plodorodie-sideratu/mulcha-mulchirovanie-ukrivnoy-material.html/attachment/soloma>

<http://start-site.ru/%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%B0%D0%BA%D0%B0q.php>,  
<http://www.russisk.org/forum/showthread.php/10794-%D0%9D%D0%B0%D1%81%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5-%D0%B2-%D0%BA%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%BA%D0%B0%D1%85>  
<http://loveopium.ru/zhivotnye-2/smartest1.html>  
<http://pkv.sho-hotim.ru/spichka/>  
<http://cdn.tausendkind.com/media/catalog/product/s/c/schleich-wild-life-schleich-fuchs-8x5-27593014000/schleich-wild-life-schleich-fuchs-8x5-27593014000-1.jpg>  
[http://biogartenversand.de/images/product\\_images/original\\_images/bohnenstangen\\_gr.jpg](http://biogartenversand.de/images/product_images/original_images/bohnenstangen_gr.jpg)  
[http://img1.wikia.nocookie.net/\\_\\_cb20100811122558/monsterworld/de/images/9/95/Schlan ge.jpg](http://img1.wikia.nocookie.net/__cb20100811122558/monsterworld/de/images/9/95/Schlan ge.jpg), <http://www.christophclasen.de/galerien/albums/spiele/Papagei.jpg>  
<http://www.sheng-fui.de/wp-content/uploads/2009/06/Affe-Bubbles.jpg>  
[http://www.adpic.de/data/picture/detail/Reh\\_467830.jpg](http://www.adpic.de/data/picture/detail/Reh_467830.jpg)  
<http://www.123gif.de/gifs/hasen/hase-0250.gif>  
<http://www.dobrieskazki.ru/pritchi.htm>  
<http://kladraz.ru/raskazy-dlja-detei/smeshnye-raskazy-dlja-detei-ne-nado-vrat.html>  
<http://www.kinderrathaus.de/sites/default/files/bilder/umwelt/versorgung/wasser/wasserkreislauf.gif>  
<http://www.sheng-fui.de/wp-content/uploads/2009/06/Affe-Bubbles.jpg>  
[http://www.adpic.de/data/picture/detail/Reh\\_467830.jpg](http://www.adpic.de/data/picture/detail/Reh_467830.jpg)  
<http://www.123gif.de/gifs/hasen/hase-0250.gif>  
<http://romankapustin.com/wp-content/uploads/2014/09/brief1-727x1024.jpeg>  
[http://www.deutsch1270.narod.ru/aus\\_os1.jpg](http://www.deutsch1270.narod.ru/aus_os1.jpg)  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/07/10/436-frau-weissen-handschuh-16228189/>  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/07/10/436-frau-weissen-handschuh-16228189/>  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/04/07/434-omas-grosses-herz-15730138/>  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/07/30/439-haekelmuetze-16276347/>  
[http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113171\\_large\\_4979214\\_13.png](http://img1.liveinternet.ru/images/attach/c/6/92/113/92113171_large_4979214_13.png)  
<http://svoipravila.ru/otdih/puteshestviya/rafting-v-horvatii.html>  
<http://www.hdclub.ua/movies/blu-ray/the-bremen-town-musicians-bremenskie-muzykanty-blu-ray/1471/screenshots>  
[http://www.skaz-pushkina.ru/mc\\_1.html](http://www.skaz-pushkina.ru/mc_1.html)  
<http://www.polezno.kg/interesnoe/296-sovetskie-mulfilmy-kotorye-populyarny-za-granicey.html>  
[http://mybaby.od.ua/information/download?download\\_id=91](http://mybaby.od.ua/information/download?download_id=91)  
[http://www.peregorodim.ru/levoe\\_menyu/materialy/steklo/](http://www.peregorodim.ru/levoe_menyu/materialy/steklo/)  
<http://mircoffe.ru/information/info/coffe-cup.html>  
<http://www.sanyr.ru/m/products/product46/>  
<http://www.pressfoto.ru/image-708949>  
<http://dachka-ogorodik.ru/urozhaynosty-plodorodie-sideratu/mulcha-mulchirovanie-ukrivnoy-material.html/attachment/soloma>  
<http://start-site.ru/%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%B0%D0%BA%D0%B0q.php>,  
<http://www.russisk.org/forum/showthread.php/10794-%D0%9D%D0%B0%D1%81%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5-%D0%B2-%D0%BA%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%BA%D0%B0%D1%85>  
<http://loveopium.ru/zhivotnye-2/smartest1.html>

<http://pkv.sho-hotim.ru/spichka/>  
<http://cdn.tausendkind.com/media/catalog/product/s/c/schleich-wild-life-schleich-fuchs-8x5-27593014000/schleich-wild-life-schleich-fuchs-8x5-27593014000-1.jpg>  
[http://biogartenversand.de/images/product\\_images/original\\_images/bohnenstangen\\_gr.jpg](http://biogartenversand.de/images/product_images/original_images/bohnenstangen_gr.jpg)  
[http://img1.wikia.nocookie.net/\\_\\_cb20100811122558/monsterworld/de/images/9/95/Schlange.jpg](http://img1.wikia.nocookie.net/__cb20100811122558/monsterworld/de/images/9/95/Schlange.jpg), <http://www.christophclasen.de/galerien/albums/spiele/Papagei.jpg>  
<http://www.sheng-fui.de/wp-content/uploads/2009/06/Affe-Bubbles.jpg>  
[http://www.adpic.de/data/picture/detail/Reh\\_467830.jpg](http://www.adpic.de/data/picture/detail/Reh_467830.jpg)  
<http://www.123gif.de/gifs/hasen/hase-0250.gif>  
<http://www.dobrieskazki.ru/pritchi.htm>  
<http://kladraz.ru/raskazy-dlja-detei/smeshnye-raskazy-dlja-detei-ne-nado-vrat.html>  
<http://www.kinderrathaus.de/sites/default/files/bilder/umwelt/versorgung/wasser/wasserkreislauf.gif>  
<http://www.sheng-fui.de/wp-content/uploads/2009/06/Affe-Bubbles.jpg>  
[http://www.adpic.de/data/picture/detail/Reh\\_467830.jpg](http://www.adpic.de/data/picture/detail/Reh_467830.jpg)  
<http://www.123gif.de/gifs/hasen/hase-0250.gif>  
<http://romankapustin.com/wp-content/uploads/2014/09/brief1-727x1024.jpeg>  
[http://www.deutsch1270.narod.ru/aus\\_os1.jpg](http://www.deutsch1270.narod.ru/aus_os1.jpg)  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/07/10/436-frau-weissen-handschuh-16228189/>  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/07/10/436-frau-weissen-handschuh-16228189/>  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/04/07/434-omas-grosses-herz-15730138/>  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/07/30/439-haekelmuetze-16276347/>  
<http://www.dobrieskazki.ru/pritchi.htm>  
[http://www.abseits.de/schneider\\_menu\\_v.JPG](http://www.abseits.de/schneider_menu_v.JPG)  
<http://kinder-geschichten.blog.de/2013/07/10/436-frau-weissen-handschuh-16228189/>

**Тестирование школьников  
по русскому языку как неродному**

*Методические материалы*

Редактор Т. С. Вершинина  
Технический редактор А. В. Кострикова

Подписано в печать 30.08.2018. Формат 60×90 1/16.  
Усл. печ. л. 8,5. Тираж 50.

ГАОУ ДПО СО «Институт развития образования»,  
620137, Екатеринбург, ул. Академическая, 16.  
Тел.: 8(343) 369-29-86, 369-22-32, 369-27-50.

Отпечатано в типографии  
ГАОУ ДПО СО «Институт развития образования»,  
620144, Екатеринбург, ул. Щорса, 92 а, корп. 4.  
Тел. 8(343) 257-35-63. E-mail: print@irgo.ru